

# can-am™



## 2008

### Roadster Manual do condutor

Possui  
Informações Sobre a Segurança,  
o Veículo e a Manutenção

# SPYDER™ GS

#### ADVERTÊNCIA

**Fique a saber em que é que o roadster Spyder é diferente dos outros veículos.**

Leia o Manual do condutor e veja o vídeo sobre segurança.

Frequente um curso de formação (se disponível), pratique, aprenda a controlar os comandos.

Consulte as leis locais – os requisitos da carta de condução variam com o local.

Guarde este Manual na caixa de carga da frente.





# COMO UTILIZAR ESTE MANUAL DO CONDUTOR

## O que deve saber antes de partir

Para garantir a sua própria segurança, a dos passageiros e a de terceiros, leia as secções abaixo antes de utilizar o roadster Spyder:

- *PRECAUÇÕES GERAIS* (p. 7)
- *COMANDOS, INSTRUMENTOS E PROCEDIMENTOS BÁSICOS* (p. 9)
- *INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA* (p. 29)
- *INSPECÇÃO DE PRÉ-UTILIZAÇÃO* (p. 73).

Os motociclistas experientes devem ler com especial atenção a secção *QUAIS SÃO AS DIFERENÇAS DO ROADSTER SPYDER* (p. 30).

Neste Manual do condutor, a palavra motociclo refere-se a um motociclo de duas rodas.


Guarde este Manual do condutor no porta-luvas para consultas sobre a manutenção, resolução de problemas e instruções para terceiros.


## Encontrar as informações sobre segurança

Leia as secções *PRECAUÇÕES GERAIS* (p. 7) e *INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA* (p. 29) até ao fim, para saber como reduzir os riscos de ferir ou provocar a morte a si próprio, aos passageiros ou a terceiros. Além disso, determinadas mensagens de outras secções aparecem realçadas da maneira seguinte:

### **ADVERTÊNCIA**

Indica uma situação que, se não for evitada, envolve riscos de ferimentos graves, incluindo a morte.

 **CUIDADO** Indica uma situação que, se não for evitada, envolve riscos de ferimentos ligeiros ou de pouca gravidade.

 **AVISO** Indica uma instrução, que se não for seguida, pode provocar danos materiais ou danos graves nos componentes do veículo.

## Condução

Este Manual do condutor foi escrito na América do Norte e destina-se a condução à direita. Adapte a aplicação destas manobras às regras de trânsito locais.

## Consulte Outras fontes de informação

Para além da leitura deste Manual do condutor, deve ler também o cartão sobre segurança do veículo (consulte também a p.66) e veja o vídeo sobre segurança.

Se possível, frequente um curso de formação especificamente destinado ao roadster Spyder. Para obter mais informações sobre a disponibilidade dos cursos de formação, consulte o nosso website [www.can-am.brp.com](http://www.can-am.brp.com). Se não conseguir frequentar um curso de formação especificamente destinado ao roadster Spyder, é aconselhável frequentar um curso de formação para condução de motociclos visto que algumas das capacidades requeridas são semelhantes e o que aprender sobre como lidar com os riscos na estrada também se aplica à condução do roadster Spyder.

## Agradecimento

A BRP agradece a autorização que lhe foi concedida pela Motorcycle Safety Foundation (MSF) para utilização de alguns dos respectivos materiais sobre a segurança rodoviária de motociclos, incluídos neste Manual do condutor.

A MSF é reconhecida internacionalmente como uma fundação sem fins lucrativos apoiada pelos fabricantes de motocicletas. Proporciona formação, ferramentas e parcerias à comunidade encarregada da segurança dos motociclos. Visite o website [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).

---

# ÍNDICE

<b>COMO UTILIZAR ESTE MANUAL DO CONDUTOR</b> .....	<b>1</b>
O que deve saber antes de partir .....	1
Encontrar as informações sobre segurança .....	1
Condução .....	1
Consulte Outras fontes de informação .....	1
Agradecimento .....	1

<b>PRECAUÇÕES GERAIS</b> .....	<b>7</b>
Evite o envenenamento por monóxido de carbono .....	7
Evite incêndios provocados pelo combustível e outros perigos .....	7
Evite tocar nas peças quentes pois pode queimar-se .....	8
Acessórios e modificações .....	8

## **COMANDOS, INSTRUMENTOS E PROCEDIMENTOS BÁSICOS**

<b>CONDUÇÃO DURANTE A RODAGEM</b> .....	<b>10</b>
---	-----------

<b>COMANDOS/INSTRUMENTOS</b> .....	<b>11</b>
Comandos principais .....	11
Comandos secundários .....	14
Painel de instrumentos multifunções .....	17

<b>PROCEDIMENTOS BÁSICOS</b> .....	<b>21</b>
Arranque e paragem do motor .....	21
Regular os espelhos .....	22
Bloquear os manípulos do guiador .....	22
Abrir a caixa de carga da frente .....	23
Abrir o banco .....	23
Encher de combustível .....	23
Conduzir em marcha-atrás .....	24
Regular a suspensão .....	25
Instalação da chapa de matrícula .....	27

## **INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA**

<b>QUAIS SÃO AS DIFERENÇAS DO ROADSTER SPYDER</b> .....	<b>30</b>
Estabilidade .....	30
Resposta ao estado da estrada .....	30
Pedal do travão .....	30
Travão de estacionamento .....	30
Direcção .....	30
Largura .....	31
Marcha-atrás .....	31
Carta de condução e leis locais .....	31

<b>TECNOLOGIAS DE AJUDA À CONDUÇÃO</b> .....	<b>32</b>
VSS (Sistema de estabilidade do veículo) .....	32
EBD (Distribuição electrónica da travagem) .....	33

DPS (Direcção assistida dinâmica) .....	33
<b>PERCEBER OS RISCOS DA ESTRADA .....</b>	<b>34</b>
Tipo de veículo .....	34
Experiência e capacidades de discernimento do condutor .....	34
Estado do condutor .....	34
Estado do veículo .....	35
Estado do tempo e da estrada .....	35
<b>VESTUÁRIO .....</b>	<b>36</b>
Capacetes .....	36
Outro vestuário .....	36
<b>CAPACIDADES DE CONDUÇÃO E EXERCÍCIOS DE TREINO REQUERIDOS .....</b>	<b>39</b>
Escolher a área para se exercitar .....	39
Preparação para a condução .....	40
Postura de condução .....	40
Exercícios de treino .....	40
Adquirir capacidades de condução avançadas .....	50
<b>ESTRATÉGIAS DE RUA .....</b>	<b>51</b>
Planeie a viagem .....	51
Condução defensiva .....	51
Mantenha-se visível .....	52
Posição na faixa de rodagem .....	53
Situações de condução normais .....	54
Perigos e condições da estrada .....	56
Emergências na estrada .....	58
Problemas nos pneus .....	58
<b>TRANSPORTAR UM PASSAGEIRO OU CARGA .....</b>	<b>59</b>
Limites de peso .....	59
Conduzir com peso adicional .....	59
Transportar um passageiro .....	59
Onde guardar a carga .....	60
Não reboque .....	61
<b>TESTE DE CONHECIMENTOS .....</b>	<b>62</b>
Questionário .....	62
Respostas .....	64
<b>INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA EXISTENTES NO VEÍCULO .....</b>	<b>66</b>
Etiqueta de pendurar .....	66
Cartão de segurança .....	66
Etiquetas .....	68
<b>PARTICIPAR OS DEFEITOS DE SEGURANÇA .....</b>	<b>71</b>
<b>INSPECÇÃO DE PRÉ-UTILIZAÇÃO</b>	
<b>LISTA DE VERIFICAÇÃO PARA A INSPECÇÃO DE PRÉ-UTILIZAÇÃO .....</b>	<b>74</b>

**TRANSPORTE E REBOQUE**

<b>TRANSPORTAR O ROADSTER SPYDER .....</b>	<b>78</b>
<b>GUARDAR O ROADSTER SPYDER.....</b>	<b>80</b>

**MANUTENÇÃO**

<b>TABELA DE MANUTENÇÃO .....</b>	<b>82</b>
<b>PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO .....</b>	<b>87</b>
Caixa de ferramentas .....	87
Painéis da carroçaria .....	87
Pneus .....	90
Correia de transmissão .....	91
Óleo e líquido de arrefecimento do motor .....	93
Travões.....	98
Bateria.....	99
Verificação do nível do líquido da embraiagem .....	100
Regular a altura da luz dos faróis da frente .....	101
Cuidados a ter com o veículo .....	102

**REPARAÇÕES**

<b>PROBLEMAS .....</b>	<b>106</b>
Não consegue meter a primeira.....	106
Perder as chaves .....	106
Pneu furado.....	106
Bateria descarregada .....	106
Falhas no equipamento eléctrico .....	107
Avarias nas luzes .....	110
O motor não arranca .....	116
<b>MENSAGENS DO PAINEL DE INSTRUMENTOS.....</b>	<b>118</b>

**INFORMAÇÕES TÉCNICAS**

<b>IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO.....</b>	<b>122</b>
Número de identificação do veículo .....	122
Número de identificação do motor .....	122
Etiqueta de conformidade EPA (USA) .....	122
<b>ESPECIFICAÇÕES .....</b>	<b>123</b>
<b>TABELA DE CONVERSÃO.....</b>	<b>129</b>

## **GARANTIA**

<b>GARANTIA LIMITADA DA BRP FORA DOS EUA E CANADÁ: 2008 CAN-AM™ SPYDER™ ROADSTER .....</b>	<b>132</b>
<b>OBRIGAÇÕES E RENÚNCIA DE PRIVACIDADE .....</b>	<b>137</b>
<b>MUDANÇA DE ENDEREÇO/PROPRIEDADE.....</b>	<b>138</b>



---

# PRECAUÇÕES GERAIS

## **Evite o envenenamento por monóxido de carbono**

O sistema de escape de todos os motores contém monóxido de carbono, um gás mortal. O facto de respirar o monóxido de carbono pode provocar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, confusão e eventualmente a morte.

O monóxido de carbono é um gás sem cor, cheiro ou sabor que pode estar presente mesmo que não veja nem sinta o cheiro dos gases de escape do motor. Os níveis mortais de monóxido de carbono podem ser atingidos e ultrapassados rapidamente, impossibilitando-o de conseguir salvar-se. Estes podem, igualmente, manter-se durante horas ou dias em locais fechados ou com pouca ventilação. Se sentir algum sintoma de envenenamento por monóxido de carbono, saia imediatamente do local, respire ar fresco e procure um médico.

Para evitar ferimentos graves ou a morte por monóxido de carbono:

- Nunca ponha o veículo a funcionar em locais parcialmente fechados ou pouco ventilados, como uma garagem, celeiro, etc. Mesmo que experimente ventilar os gases de escape com uma ventoinha ou abrindo as janelas, o monóxido de carbono pode atingir rapidamente níveis perigosos.
- Nunca utilize o veículo no exterior, num local onde os gases de escape do motor possam entrar num edifício através das aberturas, como uma janela ou porta.

## **Evite incêndios provocados pelo combustível e outros perigos**

A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva em determinadas condições. Os vapores do combustível podem espalhar-se e incendiar-se ao entrar em contacto com uma faísca ou chama que se encontre a muitos metros de distância do motor. Para reduzir o risco de incêndio ou explosão, siga as instruções seguintes:

- Reabasteça de combustível numa área bem ventilada longe de chamas, faíscas, pessoas a fumar e outras fontes de ignição.
- Nunca faça o reabastecimento de combustível com o motor ligado.
- Nunca encha demais o depósito. Deixe espaço suficiente para o combustível poder dilatar-se com as mudanças de temperatura.
- Limpe todo o combustível entornado.
- Nunca ligue nem utilize o motor com o tampão do depósito de combustível aberto.
- Nunca guarde gasolina sem ser num recipiente aprovado para gasolina vermelha.
- Não transporte os depósitos de gasolina na caixa de carga da frente nem em nenhum outro local do veículo.

A gasolina é venenosa e pode provocar ferimentos ou a morte.

- Nunca chupe a gasolina com a boca.
- Se engolir a gasolina, ela lhe entrar para os olhos ou inalar os vapores respectivos, consulte imediatamente o médico.

Se entornar gasolina em cima de si, lave-se bem com água e sabão e mude de roupa.

## **Evite tocar nas peças quentes pois pode queimar-se**

O sistema de escape e o motor ficam muito quentes durante o funcionamento. Não lhes toque durante e imediatamente após a utilização, para evitar queimaduras.

## **Acessórios e modificações**

Não faça modificações não autorizadas nem utilize acessórios não aprovados pela BRP. Dado que as modificações não foram testadas pela BRP, podem aumentar o risco de acidentes ou ferimentos e tornar o veículo ilegal para utilização em estrada.

Ao contrário de muitos motociclos, o roadster Spyder está equipado com o sistema VSS (Vehicle Stability System), que vem calibrado para a configuração normal do veículo. Se fizer modificações no veículo, por exemplo, alterar a distribuição do peso, a distância entre eixos, os pneus, a suspensão ou a direcção, o VSS pode não funcionar correctamente.

Consulte o distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am, para obter informações sobre os acessórios disponíveis para o seu veículo.

***COMANDOS,  
INSTRUMENTOS  
E PROCEDIMENTOS  
BÁSICOS***

---

# CONDUÇÃO DURANTE A RODAGEM

O veículo tem um período de rodagem de 1 000 km.

Durante os primeiros 300 km, evite fazer travagens bruscas.

## ADVERTÊNCIA

Para funcionarem com a máxima eficiência, os travões e os pneus novos precisam de um certo uso. O funcionamento dos sistemas de travagem, direcção e VSS (p.32) pode não ser o ideal e, por isso, tenha muito cuidado.

Os travões e os pneus ficam nas condições ideais após cerca de 300 km de condução com travagens e utilização das mudanças frequentes. Numa condução com poucas travagens e uma utilização de mudanças reduzida, precisa de mais tempo para atingir o estado ideal de uso dos travões e pneus.

Durante os primeiros 1 000 km:

- Evite acelerar ao máximo.
- Evite uma condução prolongada.
- Se a ventoinha de arrefecimento funcionar continuamente durante as paragens e arranques no trânsito, encoste e desligue o motor para o deixar arrefecer ou acelere para fazer com que o ar arrefeça o motor.

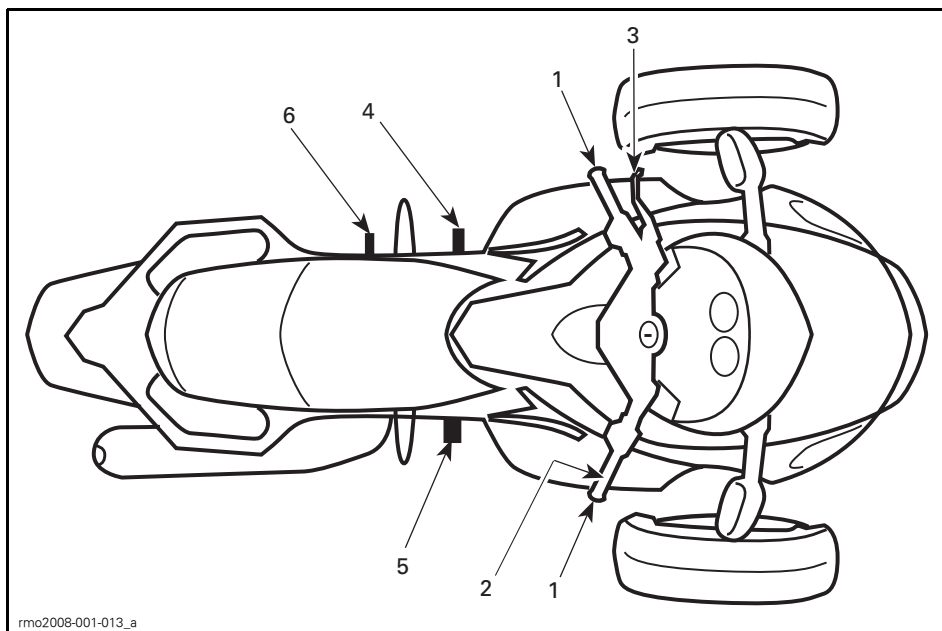
Depois do período de rodagem, mande inspeccionar o veículo num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am, como indicado em *TABELA DE MANUTENÇÃO* (p. 82).

**NOTA:** A inspecção após o período de rodagem é de conta do proprietário.

# COMANDOS/INSTRUMENTOS

Muitos dos comandos são iguais aos de um motociclo, mas outros são diferentes. É muito importante saber a localização e a maneira como funcionam todos os comandos e começar a praticar a sua utilização de uma forma coordenada e suave. Consulte *CAPACIDADES DE CONDUÇÃO E EXERCÍCIOS DE TREINO REQUERIDOS* (p. 39).

## Comandos principais



### 1) Punhos do guidador

Segure nos punhos do guidador com ambas as mãos. Vire os punhos do guidador na direção para que deseja ir.

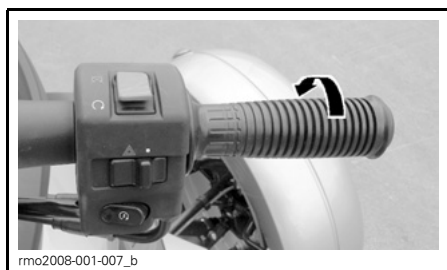
### 2) Acelerador

O acelerador está no punho da direita e comanda a velocidade do motor. Para aumentar a velocidade do motor, rode o acelerador para si.



**PARA AUMENTAR A VELOCIDADE**

Para diminuir a velocidade do motor, rode o acelerador no sentido oposto.



**PARA DIMINUIR A VELOCIDADE**

O acelerador é accionado por uma mola e deve voltar à posição de ralenti quando soltar o punho

**3) Manípulo da embraiagem**

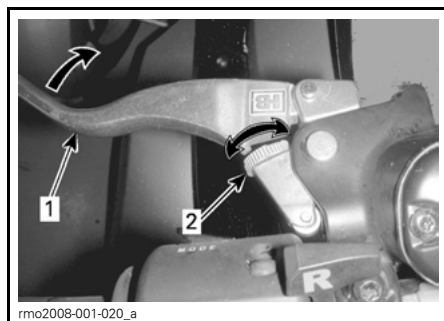
O manípulo da embraiagem está em frente do punho esquerdo. A embraiagem comanda a transmissão da potência do motor à roda traseira. Quando aperta o manípulo desembraia (fica sem transmissão) e quando o solta embraia.

Para detalhes consulte a secção 2) *SABER QUAL É A ZONA DE FRICÇÃO E AS MANOBRAS BÁSICAS* (p. 41).

**Ajuste da posição**

Podem ajustar a posição do manípulo da embraiagem da maneira seguinte:

1. Mantenha o manípulo da embraiagem para a frente.
2. Rode o anel do regulador para a posição desejada.



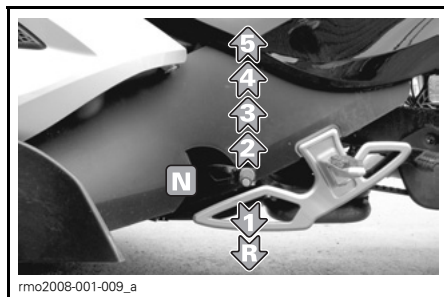
**AJUSTE DO MANÍPULO DA EMBRAIAGEM**

1. Manípulo da embraiagem
2. Anel do regulador

**4) Pedal de mudança de velocidades**

O pedal de mudança de velocidades está em frente do apoio para o pé esquerdo.

O esquema das mudanças é Marcha atrás-1-Ponto morto-2-3-4-5.



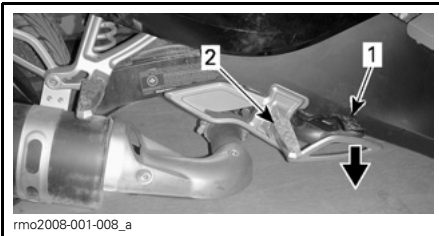
Levante ou carregue completamente, para passar sequencialmente de uma mudança para a seguinte. Quando soltar o pedal, ele volta ao centro onde o mecanismo reinicia a próxima passagem para uma mudança superior ou inferior. Ponto morto (N) é seleccionado levantando a alavanca até meio a partir da primeira ou carregando até

meio a partir da segunda. Para detalhes consulte a secção 8) **MUDAR DE MUDANÇA** (p. 46).

Para detalhes sobre como mudar para marcha-atrás, consulte a secção **MUDAR PARA MARCHA-ATRÁS** (p. 24).

## 5) Pedal do travão

O pedal do travão está à frente do apoio para o pé direito. Para travar carregue no pedal. Este pedal trava as três rodas.



1. Pedal do travão
2. Apoio para o pé

## 6) Pedal do travão de estacionamento

O pedal do travão de estacionamento está situado atrás do apoio para o pé esquerdo do condutor. Com o veículo parado, carregue firmemente para baixo até bloquear, para aplicar o travão de estacionamento. Carregue com firmeza no pedal uma segunda vez para destravar o travão de estacionamento.



1. Pedal do travão de estacionamento

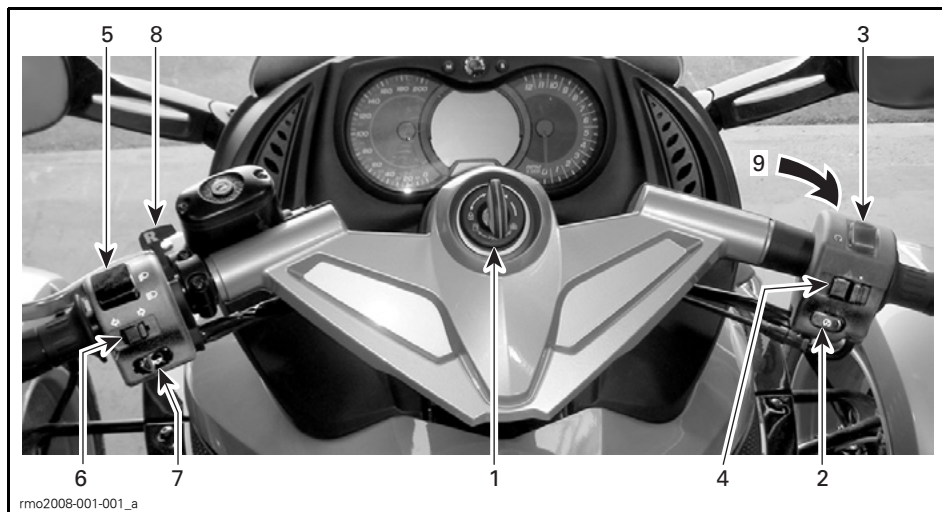


1. Activar/Desactivar o pedal do travão de estacionamento

## **!** ADVERTÊNCIA

Não utilize o travão de estacionamento para diminuir a velocidade ou parar o veículo; pode perder o controlo, derrapar, cair ou virar-se. Avise o passageiro de que não deve tocar-lhe com o pé esquerdo.

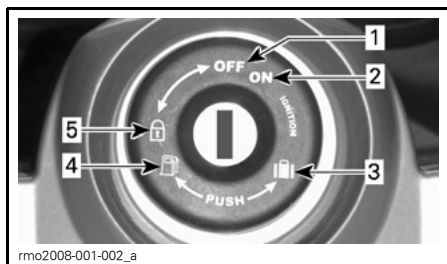
Não utilize o pedal do travão de estacionamento se não estiver sentado e com o veículo parado.

**Comandos secundários**

1	Interruptor da ignição	6	Botão do sinal de mudança de direcção (piscas)
2	Botão de arranque do motor	7	Botão da buzina
3	Interruptor de paragem do motor	8	Alavanca de engate da marcha-atrás
4	Interruptor das luzes de perigo	9	Botão de anulação dos faróis da frente
5	Interruptor dos faróis da frente		



## 1) Interruptor da ignição



### INTERRUPTOR DA IGNIÇÃO

1. OFF
2. ON
3. Abertura da caixa de carga da frente
4. Abertura do banco/Acesso ao depósito de combustível
5. Posição de bloqueio da direcção

O interruptor da ignição está localizado no centro dos punhos do guiador. Comanda:

- ignição do motor
- mecanismo de abertura do banco para acesso:
  - tampa do depósito de combustível
  - fusíveis
  - depósitos do fluido dos travões
  - terminais da bateria.
- mecanismo de abertura da caixa de carga da frente
- mecanismo de bloqueio da direcção

**AVISO** Se a chave não rodar com facilidade, não a force. Puxe-a para fora e volte a introduzi-la.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Se colocar o interruptor da ignição na posição OFF, desliga o motor e todos os sistemas eléctricos incluindo o VSS (p. 32), EBD (p. 33) e DPS (p. 33). Se fizer isto com o veículo em movimento, pode perder o controlo e ter um acidente.

**NOTA:** Deve receber duas chaves com o veículo. Cada chave tem um chip de computador especificamente pré-programado para ligar o veículo. Guarde a chave sobresselente num local seguro porque tem de ter a chave sobresselente para mandar fazer uma cópia por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## 2) Botão de ligação do motor

O botão de ligação está perto do punho direito.

## 3) Interruptor de paragem do motor

O botão de paragem do motor está perto do punho direito. Tem duas posições e tem de estar na posição de funcionamento antes de poder ligar o motor. Permite-lhe desligar o motor em qualquer altura sem tirar a mão do punho do guiador.

## 4) Interruptor das luzes de perigo

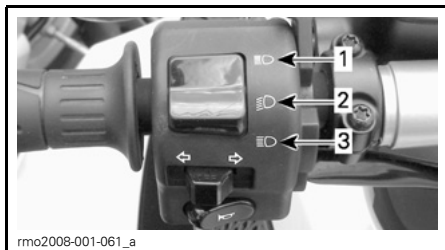
O interruptor das luzes de perigo está perto do punho direito. Carregue no botão para a esquerda para ligar as luzes de perigo.

## 5) Interruptor dos faróis da frente

O interruptor está perto do punho esquerdo e utiliza-se para seleccionar os médios ou os máximos dos faróis da frente. Os faróis da frente ligam-se automaticamente quando o interruptor da ignição está na posição ON.

Para seleccionar os máximos, empurre o interruptor para a frente. Para seleccionar os médios, empurre o interruptor para baixo.

Para fazer sinal de máximos, empurre o interruptor para baixo e solte-o. Os máximos mantêm-se acesos até largar o interruptor.



1. Máximos
2. Médios
3. Sinal de máximos

## 6) Botão do sinal de mudança de direcção (piscas)

O botão do sinal de mudança de direcção (piscas) está localizado junto do punho esquerdo. Desliga-se automaticamente depois de uma viragem normal mas pode ter de o desligar manualmente depois de uma curva ligeira ou quando mudar de faixa.

Para o fazer, empurre o botão para dentro.

Os sinais de mudança de direcção (piscas) desligam-se automaticamente decorridos 30 segundos enquanto o veículo estiver em andamento.

## 7) Botão da buzina

O botão da buzina está localizado junto do punho esquerdo.

## 8) Alavanca de engate da marcha-atrás

A alavanca de engate da marcha-atrás está localizada em frente do punho esquerdo. Empurre-a na sua direcção com a mão direita para poder mudar para a marcha-atrás. Para detalhes consulte a secção *CONDUZIR EM MARCHA-ATRÁS* (p. 24).

## **!** ADVERTÊNCIA

Não use a alavanca de engate da marcha-atrás enquanto está a andar para a frente. Pode perder o controlo do veículo.

As luzes de perigo piscam quando o veículo está a fazer marcha-atrás.

## 9) Anulação do comando dos faróis da frente

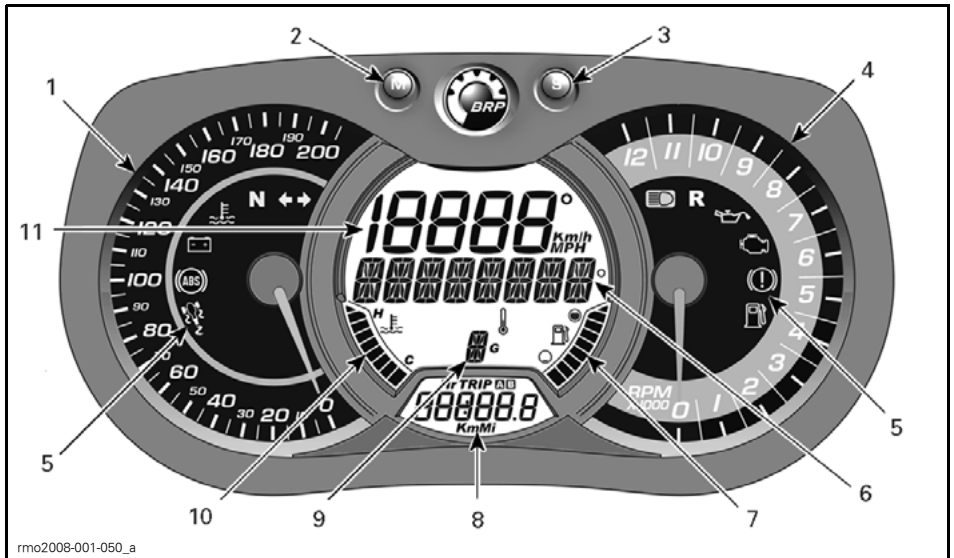
Há um botão de anulação do comando dos faróis da frente, em frente do punho direito. Carregue sem soltar no botão de anulação do comando dos faróis da frente para ficar em máximos. Este botão acende os máximos mesmo que o interruptor da ignição esteja na posição OFF.

O botão pode ser utilizado para acender a luz dentro da caixa de carga frontal. Os máximos reflectem-se no interior da tampa da caixa quando esta estiver aberta.

## Painel de instrumentos multifunções

O painel de instrumentos multifunções inclui os indicadores (velocímetro, conta-rotações, temperatura do motor, nível de combustível), indicadores luminosos e um visor digital seleccionável pelo utilizador.

### Descrição



#### 1) Velocímetro analógico

Mede a velocidade do veículo em quilómetros ou milhas por hora. Para mudar de unidade de medida, consulte a secção *DEFINIR AS UNIDADES MÉTRICAS/IN-GLÉSAS* (p. 20).

#### 2) Botão MODE (M)

Se carregar no botão MODE (M) percorre as funções do visor digital secundário.

#### 3) Botão SET (S)

Se carregar no botão SET (S) percorre as funções do visor digital principal.

#### 4) Conta-rotações analógico (RPM)

Mede as rotações por minuto do motor (RPM). Multiplique por 1000 para obter o número de rotações real.

#### 5) Indicadores luminosos

Os indicadores luminosos informam-no de diversas situações ou problemas.

Um indicador luminoso pode piscar sozinho ou em combinação com outro.

O visor digital fornece-lhe uma breve descrição de algumas situações ou problemas assinalados pelos indicadores luminosos.

A tabela abaixo apresenta uma lista dos indicadores luminosos durante o funcionamento normal. Para situações problemáticas, consulte a secção *MENSAGENS DO PAINEL DE INSTRUMENTOS* (p. 118).

INDICADOR(ES) LUMINOSO(S)		VISOR DIGITAL PRINCIPAL	DESCRIÇÃO
Todos os indicadores luminosos	Acesos	Nenhum	Todos os indicadores luminosos ficam acesos quando o interruptor de ignição estiver na posição ON e o motor desligado.
	Acesos	TRAVÃO DE ESTACIONAMENTO	Travão de estacionamento aplicado.
	Aceso	Nenhum	Caixa de velocidades em ponto morto.
	A piscar	Nenhum	Caixa de velocidades em marcha-atrás.
	Aceso	Nenhum	Faróis em MÁXIMOS.
	A piscar	Nenhum	Ocorreu uma intervenção do VSS.
	A piscar	Nenhum	Sinal de mudança de direcção (piscas) ou luzes de perigo a piscar.

## 6) Visor digital principal

Mostra ao condutor várias informações em tempo real.

Para informações sobre as funções do visor, consulte a secção *FUNÇÕES DO VISOR PRINCIPAL* (p. 19).

Também podem aparecer mensagens de informação importantes; consulte a secção *MENSAGENS DO PAINEL DE INSTRUMENTOS* (p. 118).

## 7) Nível do combustível

Indicador de barra que mostra continuamente a quantidade de combustível existente no depósito respectivo.

## 8) Visor digital secundário

Mostra ao condutor várias informações em tempo real. Para informações sobre as funções do visor, consulte a secção *FUNÇÕES DO VISOR SECUNDÁRIO* (p. 19).

## 9) Posições da caixa de velocidades

Mostra a posição da mudança seleccionada.

As posições das mudanças são: R (marcha-atrás), 1, N (ponto morto), 2, 3, 4, 5.

## 10) Temperatura do motor

Indicador de barras que indica continuamente a temperatura do líquido de arrefecimento do motor.

## 11) Velocímetro digital

Para além do velocímetro analógico, a velocidade do veículo também pode ser indicada por este visor.

Pode ver a velocidade do veículo em quilómetros (Km/h) ou milhas (MPH) por hora. Para mudar de unidade de medida, consulte a secção *DEFINIR AS UNIDADES MÉTRICAS/INGLESAS* (p. 20).

## Arranque e paragem

Sempre que colocar o interruptor da ignição na posição ON depois de ter estado na posição OFF durante cinco minutos ou mais, a mensagem seguinte passa no visor digital principal:

- ANTES DE UTILIZAR LEIA O CARTÃO DE SEGURANÇA ACIMA E CARREGUE NO BOTÃO \_M\_.

NOTA: Aceite esta mensagem para que o motor arranque.

## Informações do visor digital

### ADVERTÊNCIA

Não ajuste o visor enquanto conduz. Pode perder o controlo do veículo.

## Funções do visor principal

Se carregar no botão SET (S) percorre as diversas funções.

SEQUÊNCIA DAS FUNÇÕES	INFORMAÇÃO MOSTRADA
Temperatura exterior	XX C° (Celsius) XX F° (Fahrenheit)
Conta-rotações (Rotações por minuto)	XXXX RPM

## Funções do visor secundário

Se carregar no botão MODE (M) percorre as diversas funções.

SEQUÊNCIA DAS FUNÇÕES	INFORMAÇÃO MOSTRADA
Relógio	XX:XX (sistema de 24:00) XX:XX A ou P (sistema de 12:00 AM/PM )
Conta-quilómetros de distância acumulada	XXXXX.X Km ou mi
Distância percorrida na viagem – conta-quilómetros A (TRIP A)	XXXXX.X Km ou mi
Distância percorrida na viagem – conta-quilómetros B (TRIP B)	XXXXX.X Km ou mi
Cronómetro do tempo de viagem (HrTRIP)	XXXXX.X
Cronómetro de horas de funcionamento do motor (Hr)	XXXXX.X

Para reiniciar as funções da viagem, carregue sem soltar o botão MODE (M) durante 3 segundos.

## Definições do visor

### Definir as unidades métricas/inglesas

1. Carregue sem soltar o botão SET (S) durante 3 segundos.
2. Mensagem que aparece no visor digital principal: PUSH \_M\_ TO SELECT KM, \_S\_ TO SELECT MI
3. Carregue no botão MODE (M) para seleccionar as unidades métricas ou no botão SET (S) para seleccionar as unidades inglesas.

### Acertar o relógio

1. Carregue no botão MODE (M) para seleccionar o visor do relógio.
2. Carregue sem soltar o botão MODE (M) durante 3 segundos.
3. Carregue no botão MODE (M) para seleccionar o sistema de 12:00 AM PM ou 24:00.
4. Se tiver seleccionado o sistema de 12:00 AM PM, A ou P pisca, carregue no botão MODE (M) para seleccionar A (AM) ou P (PM).
5. Carregue no botão SET (S) para mudar a hora.
6. Carregue no botão MODE (M) para mudar para os minutos (os minutos piscam).
7. Carregue no botão SET (S) para mudar os minutos.
8. Carregue no botão MODE (M).

### Definir o idioma

Para visualizar a definição do idioma, consulte um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

# PROCEDIMENTOS BÁSICOS

## Arranque e paragem do motor

### Ligar o motor

#### ADVERTÊNCIA

Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás letal, que pode acumular-se rapidamente numa área fechada ou mal ventilada. Se inalado, pode provocar ferimentos graves ou a morte.

Não ligue o motor a não ser numa área aberta e bem ventilada. Consulte **EVITE O ENVENENAMENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO** (p. 7).

1. Carregue no pedal do travão para baixo sem soltar.
2. Coloque a chave na posição ON.
3. Olhe para o painel de instrumentos multifunções. Se algum dos indicadores se acender indicando um problema, consulte a secção **PROBLEMAS** (p. 106) antes de partir. A luz do óleo deve estar acesa porque ainda não ligou o motor. Verifique se aparecem mensagens no visor.
4. Consulte o cartão de segurança, para saber o que é necessário para se preparar a si próprio, o passageiro e o veículo e carregue no botão MODE (M) para activar o motor de arranque.
5. Coloque o interruptor de paragem do motor na posição RUN/ON.
6. Empurre o manípulo da embraiagem para dentro sem soltar (tem de apertar a embraiagem antes do motor de arranque começar a funcionar).
7. Coloque em NEUTRAL. Olhe para o painel de instrumentos multifunções para ter a certeza de que está em ponto morto.
8. Carregue no botão de arranque do motor e não o solte até o motor começar a trabalhar. Não carregue sem soltar o botão de arranque durante mais de 15 segundos. Se não arrancar, solte o botão e espere 30 segundos para deixar o motor de arranque arrefecer antes de voltar a tentar novamente.

**AVISO** Não acelere durante o arranque do motor.

9. Observe o visor para ver se há problemas e verificar se a luz do óleo se apaga.
10. Solte o travão de estacionamento. Verifique se o indicador do travão de estacionamento do painel de instrumentos multifunções está apagado.

**AVISO** Se arrancar com o travão mal destravado, as pastilhas do travão deslocar-se-ão ao mover-se. Isto pode danificar o sistema de travagem.

### Parar o motor e estacionar

1. Coloque o veículo em primeira.
2. Empurre o interruptor de paragem do motor para a posição OFF.
3. Trave com o travão de estacionamento. O travão bloqueia na posição de carregado e a mensagem PARK BRAKE aparece no visor.
4. Coloque a chave na posição OFF.
5. Antes de desmontar, verifique se o travão de estacionamento está bem travado apertando o manípulo da embraiagem para a frente e ba-louçando o veículo para a frente e para trás. À medida que as pastilhas dos travões se vão gastando, pode ter de empurrar o manípulo do travão de estacionamento mais para a frente para aplicar o travão.

## Empurrar o veículo

**⚠ CUIDADO** Evite empurrar o veículo numa ladeira. Se tiver que empurrar o veículo numa ladeira, tome muito cuidado para não deixar que o pedal do travão fique fora do seu alcance no caso do veículo começar a escorregar.

Para mover o veículo numa distância curta sem ligar o motor:

1. Sente-se no veículo, e carregue no pedal do travão para baixo sem soltar.
2. Coloque a transmissão em PONTO MORTO.
3. Destrave o travão de estacionamento.
4. Desmonte do lado direito do veículo, mantendo o pé no pedal do travão.
5. Empurre o veículo utilizando o travão quando for necessário.

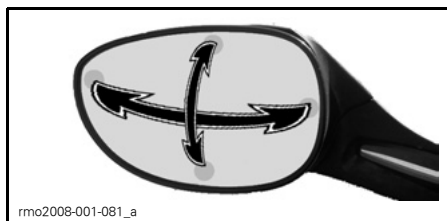
**⚠ CUIDADO** Empurre sempre do lado direito, para poder chegar ao pedal do travão. Afaste-se do tubo de escape.

Quando puxar o veículo para trás, tenha cuidado para que a roda da frente não passe por cima do seu pé.

6. Volte a montar no veículo e estacione como indicado acima.

## Regular os espelhos

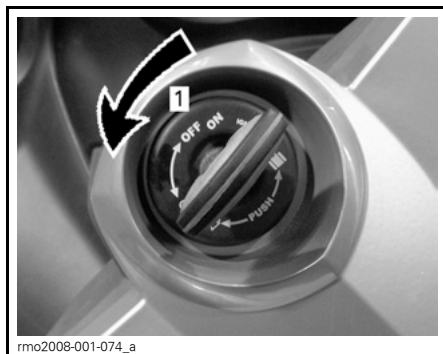
Carregue no espelho nos pontos mostrados abaixo para regular a posição respectiva nas quatro direcções.



## Bloquear os manípulos do guiador

Para bloquear o veículo trancando a direcção:

1. Coloque a chave na ignição.
2. Rode o guiador completamente para a direita ou para a esquerda.
3. Rode a chave 1/4 de volta para a esquerda para a posição de bloqueio da direcção e retire-a.



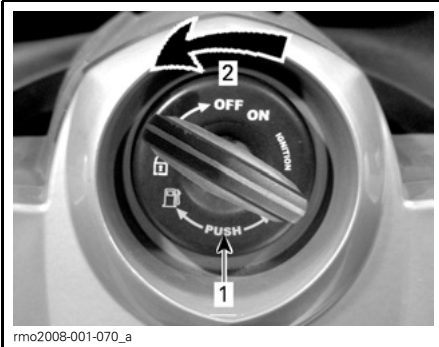
### POSIÇÃO DA CHAVE PARA BLOQUEAR OS MANÍPULOS DO GUIADOR

1. Rode a chave 1/4 de volta



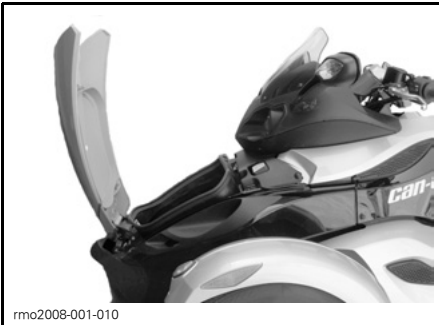
## Abrir a caixa de carga da frente

1. Coloque a chave na ignição.
2. Carregue e rode a chave 1/4 de volta para a esquerda para a posição de caixa de carga da frente e, sem soltar, levante a tampa.



### POSIÇÃO DA CHAVE PARA ABRIR A CAIXA DE CARGA DA FRENTE

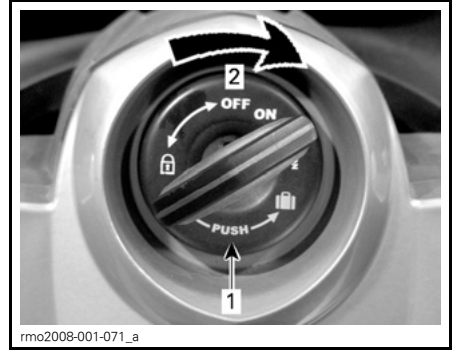
1. Carregue na chave
2. Rode a chave 1/4 de volta



### CAIXA DE CARGA DA FRENTE

## Abrir o banco

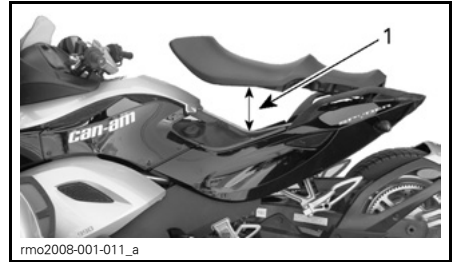
1. Coloque a chave na ignição.
2. Carregue e rode a chave 1/4 de volta para a direita para a posição de abertura do banco e, sem a soltar, levante o banco.



### POSIÇÃO DA CHAVE PARA ABRIR O BANCO

1. Carregue na chave
2. Rode a chave 1/4 de volta

**AVISO** Não abra demais o banco pois pode parti-lo.



1. Abertura máxima do banco

## Encher de combustível

### Combustível recomendado

Utilize gasolina sem chumbo ou combustível oxigenado que não contenha mais de 10% de etanol ou metanol ou ambos. A gasolina utilizada deve ter o seguinte número mínimo de octanas:

NÚMERO MÍNIMO DE OCTANAS	92 RON
--------------------------	--------

**AVISO** Os outros combustíveis podem prejudicar o desempenho do veículo e danificar peças essenciais do sistema de combustível e do motor.

### **! ADVERTÊNCIA**

Não transporte os depósitos de gasolina na caixa de carga da frente nem em nenhum outro local do veículo. A gasolina pode entornar-se e incendiar-se, sobretudo num acidente.

### **Procedimento de abastecimento de combustível**

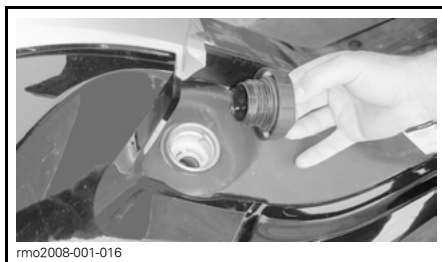
### **! ADVERTÊNCIA**

A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva em determinadas condições. Siga o procedimento de abastecimento de combustível descrito para evitar o risco de incêndio ou explosão. Consulte **EVITE INCÊNDIOS PROVOCADOS PELO COMBUSTÍVEL E OUTROS PERIGOS** (p. 7).

Para reabastecer o veículo:

1. Estacione no exterior numa área bem ventilada longe de chamas, faíscas, pessoas a fumar e outras fontes de ignição.
2. Desligue o motor.
3. Abra o fecho do banco e levante-o (p.23). O tampão do combustível está localizado no lado esquerdo.

4. Rode o tampão lentamente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-o.



**TAMPÃO DO COMBUSTÍVEL NO LADO ESQUERDO POR BAIXO DO BANCO**

5. Encha o depósito até o bico da mangueira clicar automaticamente e fechar-se. Não tente encher o depósito até acima demais. Deixe algum espaço para que o combustível se possa dilatar com as mudanças de temperatura.
6. Limpe todo o combustível entornado. Se entornar o combustível em cima de si, lave-se bem com água e sabão e mude de roupa.
7. Coloque o tampão e aperte-o bem no sentido dos ponteiros do relógio até ouvir um estalido. Nunca ligue nem utilize o motor com o tampão do depósito de combustível aberto.
8. Feche o banco.

### **Conduzir em marcha-atrás**

Para obter mais informações sobre como conduzir com segurança em marcha-atrás, consulte **MARCHA-ATRÁS** (p.31).

### **Mudar para marcha-atrás**

1. Com o motor a trabalhar, passe para primeira.
2. Não solte o manípulo da embraiagem.

3. Com a mão direita, puxe a alavanca de engate da marcha-atrás (marcada com um R) para si e mantenha-a segura.
4. Carregue no pedal de mudança de velocidades uma vez.
5. Solte a alavanca de engate da marcha-atrás e verifique se a letra R está a piscar no painel de instrumentos multifunções e as luzes de perigo piscam.

### Conduzir em marcha-atrás

1. Verifique se a área atrás de si está livre e continue a olhar para trás, ao mesmo tempo que solta a embraiagem. Abrande e deixe de usar a embraiagem e o travão, como na condução normal.
2. Mantenha a velocidade baixa e não ande em marcha-atrás durante grandes distâncias.

### Sair da marcha-atrás

Para sair da marcha-atrás, segure a embraiagem e levante o pedal de mudança de velocidades uma vez para passar para primeira. Não precisa de usar a alavanca de engate da marcha-atrás pois ela volta automaticamente à posição inicial.

### Regular a suspensão

Pode regular a suspensão frontal e traseira em função da carga do veículo ou do tipo de condução que deseja fazer.

Uma carga menor na mola proporciona uma condução mais suave e é aconselhável para cargas leves e estradas pouco acidentadas. Uma maior carga na mola proporciona uma condução mais firme e é aconselhável para cargas pesadas, estradas difíceis e uma condução mais desportiva.

### Suspensão dianteira

#### **! ADVERTÊNCIA**

**Ajuste ambas as molas para a mesma carga. Um ajuste desigual pode provocar uma capacidade de manobra reduzida e a perda de estabilidade e controlo.**

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada.
2. Trave com o travão de estacionamento.
3. Ajuste a pré-carga da mola rodando a came com a chave de ajuste (guardada na caixa de ferramentas).



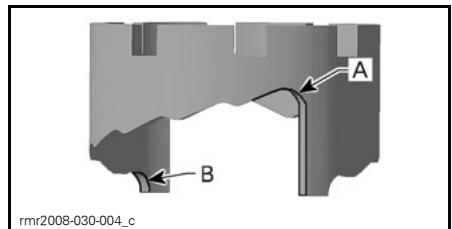
rmr2008-029-002

**CHAVE DE AJUSTE DA SUSPENSÃO DA FRENTE**



rmr2008-029-003

**AJUSTE DA CAME DA SUSPENSÃO DA FRENTE**



rmr2008-030-004\_c

- A. Ajuste suave (posição 1)  
B. Ajuste duro (posição 5)

**AJUSTE RECOMENDADO PARA O AMORTECEDOR DA FRENTE**

CARGA	POSIÇÃO DA CÂME
68 kg (condutor)	1, 2
91 kg (condutor)	3
68 kg (condutor e carga)	3
91 kg (condutor e carga)	4
Condutor com passageiro e carga	5

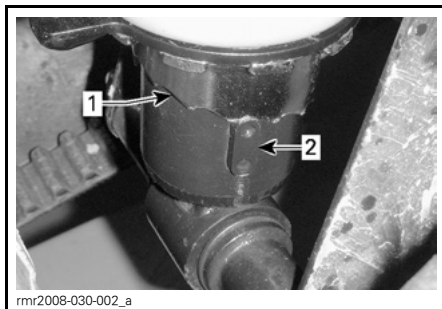
**Suspensão traseira**

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada.
2. Bloqueie as rodas da frente.
3. Instale um macaco por baixo da parte de trás da armação do chassis.

**AVISO** Não levante o veículo com o macaco por baixo do amortecedor traseiro.

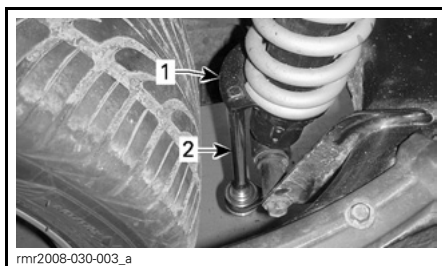
4. Levante a parte de trás do veículo até o amortecedor estar completamente aberto.

5. Utilize um lubrificante XP-S lube (P/N 293 600 016) ou um produto equivalente, para lubrificar toda a zona à volta da came do amortecedor. Lubrifique especialmente as partes junto das saliências.

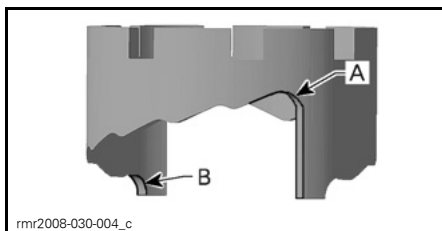


1. Came
2. Saliência

6. Com um roquete e uma extensão, rode o ajustador da came para mudar a posição da came do amortecedor.

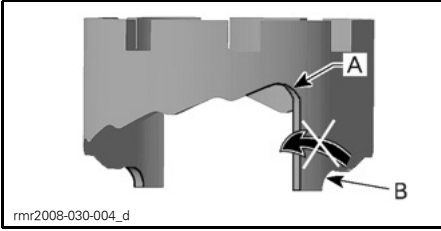


1. Ajustador da came
2. Roquete com extensão



- A. Ajuste suave (posição 1)
- B. Ajuste duro (posição 7)

**NOTA:** Nunca ajuste a came do amortecedor traseiro directamente da posição 7 para a posição 1 pois restringe o acesso aos orifícios de ajuste e impede o ajuste da suspensão.



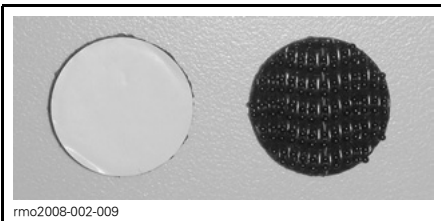
**EVITE AJUSTAR A CAME DIRECTAMENTE DA POSIÇÃO 7 PARA A POSIÇÃO 1**

- A. Posição 1  
B. Posição 7

<b>AJUSTE RECOMENDADO PARA O AMORTECEDOR TRASEIRO</b>	
<b>CARGA</b>	<b>POSIÇÃO DA CÂME</b>
68 kg (condutor)	1, 2
91 kg (condutor)	3 – 5
Condutor com passageiro	6, 7

## Instalação da chapa de matrícula

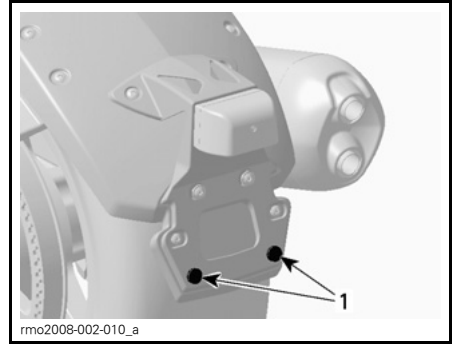
Quando precisar de instalar ou substituir uma chapa de matrícula, tem de colocar primeiro dois discos antivibração (P/N 293 740 028) na chapa a instalar.



**DISCO ANTIVIBRAÇÃO (P/N 293 740 028)**

Para informações sobre a instalação correcta, consulte o procedimento abaixo.

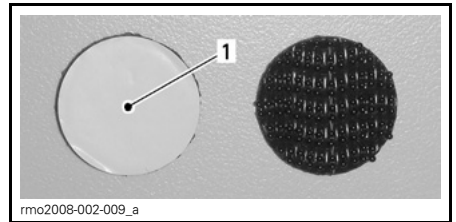
1. Retire a chapa já existente no veículo (se aplicável).
2. Instale os novos discos antivibração por cima dos já existentes no suporte da chapa do veículo.



**TÍPICO**

1. Discos existentes no suporte da chapa

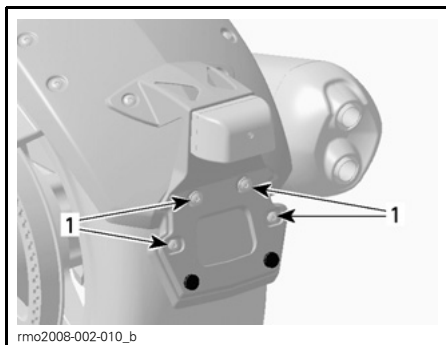
3. Retire a protecção dos novos discos antivibração.



**TÍPICO**

1. parte detrás

4. Prenda a parte superior da chapa de matrícula com as ferragens existentes no suporte da chapa.



**TÍPICO**

1. Ferragens existentes

5. Aperte a chapa de matrícula e apoie-a em cada um dos cantos inferiores.

# ***INSTRUÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO SEGURA***

---

# QUAIS SÃO AS DIFERENÇAS DO ROADSTER SPYDER

O roadster Spyder é um tipo diferente de veículo para estrada. Esta secção ajuda-o a compreender algumas das funções e características de funcionamento que distinguem este veículo.

## Estabilidade

O facto de ser um veículo de três rodas “Y” proporciona uma maior estabilidade a baixa velocidade do que um motociclo. No entanto, não é tão estável como um veículo de quatro rodas, por exemplo, um automóvel. As tecnologias de ajuda à condução, como o VSS (Vehicle Stability System), ajudam a manter a estabilidade durante as manobras, mas pode perder o controlo ou virar o veículo se fizer manobras perigosas (como voltas apertadas a alta velocidade) ou embater em superfícies ou objectos irregulares. Além disso, o condutor ou o passageiro pode cair devido às voltas apertadas, aceleração, travagem ou embates.

## Resposta ao estado da estrada

O roadster Spyder comporta-se de maneira diferente da dos outros veículos, nas estradas com determinadas condições.

- Não conduza no gelo, neve nem fora da estrada.
- Evite as poças de água e as estradas encharcadas. O veículo entra em aquaplanagem com maior facilidade do que um automóvel. Se tiver de passar numa estrada coberta de água, reduza a velocidade.
- Reduza a velocidade em estradas cobertas de gravilha, terra ou areia.

Consulte *PERIGOS E CONDIÇÕES DA ESTRADA* (p. 56).

## Pedal do travão

O pedal trava as três rodas. Não há travão de mão e não é possível travar as

rodas da frente e traseiras separadamente. O roadster Spyder tem maior capacidade de travar e virar, simultaneamente, do que um motociclo. O veículo pode parar rapidamente – lembre-se de que os veículos atrás de si podem não poder parar com tanta rapidez.

## Sistema ABS (Sistema de travagem anti-bloqueio)

O veículo está equipado com um sistema ABS (Sistema de travagem anti-bloqueio) que faz parte do sistema de estabilidade do veículo (VSS). Para uma travagem brusca, carregue continuamente no pedal do travão. O sistema ABS evita que as rodas fiquem bloqueadas.

## Travão de estacionamento

O travão de estacionamento trava mecanicamente apenas a roda detrás e bloqueia-a quando é aplicado. Não é controlado pelas tecnologias de ajuda à condução (por exemplo, o ABS, Electronic Brake Distribution). Não o utilize para diminuir a velocidade ou parar o veículo – pode perder o controlo, derrapar, cair ou virar-se. Avise o passageiro de que não deve tocar-lhe com o pé esquerdo.

## Direcção

### Direcção directa

Para conduzir o roadster Spyder, vire sempre na direcção da curva.

Motociclistas – Não vire no sentido contrário, como se faz num motociclo. Ao contrário do que acontece num motociclo, o Spyder não pode inclinar-se quando vira. Se for um motociclista, tem de reaprender a virar. Pratique a condução na direcção de viragem a todas as velocidades até dominar bem a situação.



## Forças laterais nas curvas

Ao contrário do que acontece num motociclo, o Spyder não se inclina nas voltas. Sente forças laterais a empurrá-lo para fora da curva. Para manter o equilíbrio, o condutor e o passageiro devem agarrar-se firmemente com as duas mãos e manter os pés bem apoiados nos apoios. Em curvas apertadas, pode ser útil inclinar a parte de cima do corpo para a frente e para o interior da curva.

## Largura

Como o roadster Spyder é mais largo do que um motociclo normal:


- Mantenha as rodas da frente na sua faixa de rodagem nas curvas. Tenha especial cuidado com o sítio onde se encontram as rodas da frente nas curvas e nas ultrapassagens. Se tomar um caminho que coloque a roda da frente do motociclo junto da extremidade da faixa, a roda da frente do Spyder pode sair da faixa de rodagem.
- Não partilhe nem conduza entre duas faixas de rodagem (conduzir entre duas filas de trânsito). A condução em grupo deve ser feita numa só fila, mesmo com motociclos.
- Prepare-se para guinar para o lado para evitar obstáculos.

## Marcha-atrás

### ADVERTÊNCIA

**Não meta a marcha-atrás enquanto avança. Pode perder o controlo do veículo.**

O roadster Spyder anda em marcha-atrás como um automóvel. No entanto, há várias diferenças importantes:

** CUIDADO** Mantenha sempre os pés nos apoios respectivos enquanto faz marcha-atrás. Nunca coloque os pés no chão enquanto recua.

- As luzes de perigo piscam quando o veículo está a fazer marcha-atrás, mas não há faróis de marcha-atrás. Tenha em conta que os outros condutores podem não saber que está prestes a fazer marcha-atrás.
- Se a visibilidade for reduzida, peça, se necessário, ao passageiro para desmontar.
- Não se esqueça de que a frente é mais larga do que a traseira. Não recue muito perto de objectos pois pode bater-lhes com os pneus da frente.
- Mantenha a velocidade baixa e não ande em marcha-atrás durante grandes distâncias.
- Sempre que possível, estacione para que não tenha de sair em marcha-atrás do estacionamento.
- Antes de desligar o motor volte a passar para primeira.

## Carta de condução e leis locais

Os requisitos da carta de condução para conduzir o roadster Spyder variam com o local. Dependendo das leis locais, pode precisar de uma adenda para motociclo, uma adenda para veículos de três rodas ou apenas uma carta de condução normal para veículos ligeiros.

Informe-se junto das autoridades locais, para se certificar de que possui a licença adequada antes de conduzir o veículo nas vias públicas.

## VSS (Sistema de estabilidade do veículo)

O roadster Spyder está equipado com VSS (Sistema de estabilidade do veículo). O VSS pode ajudar a controlar a direcção do veículo e reduzir o risco de se inclinar ou virar-se nalgumas situações. O VSS é constituído por:

- um sistema **ABS (Sistema de travagem anti-bloqueio)** que ajuda a manter o controlo da direcção numa travagem brusca evitando que as rodas fiquem bloqueadas.
- um **TCS (Sistema de controlo da tracção)** que ajuda a evitar que a roda traseira derrape. O TCS só limita a rotação da roda traseira se virar os punhos do guiador (se desviar de uma linha recta) ou se a velocidade do veículo exceder os 50 km/h.
- um **SCS (Sistema de controlo da estabilidade)** destinado a limitar a força motriz do pneu traseiro e a travar as rodas individualmente, o que reduz o risco de perda de controlo ou de capotamento do veículo.

## Limitações

O VSS não consegue ajudá-lo a manter o controlo em todas as situações.

## Superfícies com pouca tracção

Se os pneus perderem a tracção em relação à superfície da estrada pode perder o controlo do veículo, mesmo com o VSS.

Se a superfície das estradas asfaltadas estiver parcial ou totalmente coberta de gelo, neve ou lama, não há tracção disponível suficiente para manter o controlo do veículo, mesmo com o VSS. Não conduza no gelo, neve ou lama.

Exactamente como nos outros veículos automóveis, este veículo pode entrar em aquaplanagem numa estrada coberta de água (perder a tracção numa camada de água). Se condu-

zir demasiado depressa num lençol de água, como um charco ou água a correr na estrada, o veículo pode perder a tracção e capotar, e o VSS não consegue manter o controlo. Evite os charcos ou lençóis de água grandes e abrande ou encoste à berma durante chuvas fortes. Se tiver de passar por um lençol de água, abrande o mais possível antes de a atravessar.

Reduza a velocidade em superfícies com pouca tracção, como lama, areia, gravilha ou pavimento molhado. O roadster Spyder não é um veículo todo-o-terreno. Conduza sempre o veículo em estradas asfaltadas. Não utilize o veículo noutros tipos de terreno.

## Pneus

O VSS do veículo foi calibrado para funcionar melhor com um pneu de um tamanho, material e piso específico. Se substituir os pneus por uns não aprovados pela BRP pode fazer com que o VSS não actue com eficiência.

Utilize apenas pneus recomendados pela BRP, que só pode adquirir num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

Uma pressão adequada e as condições do piso são muito importantes para manter a tracção, especialmente em superfícies molhadas ou em mau estado.

Consulte *PNEUS* (p. 90).

## Volts apertadas

O VSS não controla nem limita o comando da direcção – não pode impedi-lo de dar voltas demasiado apertadas. Movimentos do guiador de grande amplitude e muito rápidos podem fazê-lo perder o controlo, derrapar, inclinar-se ou virar-se.

## Travagem com o motor

O VSS não controla a travagem com o motor (reduzir a velocidade do veículo

mudando para uma mudança mais baixa). Se mudar para uma mudança mais baixa a alta velocidade, o pneu traseiro pode patinar e fazer com que perca o controlo, derrape, caia ou se vire, sobretudo numa curva.

### **Excesso de velocidade**

O VSS não controla a velocidade do veículo excepto quando o SCS intervéem quando faz uma curva. O VSS não evite que o veículo entre demasiado depressa numa curva. Se conduzir demasiado depressa para as condições da estrada, pode perder o controlo do veículo mesmo com o VSS.

### **EBD (Distribuição electrónica da travagem)**

O roadster Spyder está equipado com um EBD (Repartição electrónica da força travagem). O sistema EBD ajusta automaticamente o equilíbrio de travagem nas três rodas. Em conjunto com o ABS, o EBD ajuda a manter o controlo da direcção e otimizar a força de travagem em função da tracção disponível.

A aderência dos pneus à estrada limita a travagem máxima. Mesmo com o ABS e o EBD, a distância de paragem é maior nas superfícies com má tracção ou se não mantiver a pressão dos pneus e o piso dos pneus em boas condições.

### **DPS (Direcção assistida dinâmica)**

O roadster Spyder está equipado com um sistema DPS (Direcção assistida dinâmica), que ajuda o condutor a virar o guiador.

# PERCEBER OS RISCOS DA ESTRADA

Antes de conduzir o roadster Spyder, lembre-se de que corre o risco de ficar ferido ou morrer num acidente, pense como pode reduzir esse risco e decida se está disposto a corré-lo. Há muitos factores que contribuem para os riscos que enfrenta. Pode controlar alguns desses factores, mas outros, como o comportamento dos outros condutores, estão fora do seu controlo. Apresentamos aqui alguns dos factores que têm influência nos riscos que corre:

## Tipo de veículo

Os diversos tipos de veículos variam em termos de tamanho, visibilidade e manobrabilidade e oferecem vários graus de protecção.

O roadster Spyder é pequeno e fácil de manobrar. O nível de capacidade de manobra pode evitar acidentes. No entanto, os veículos mais pequenos são difíceis de ver, o que aumenta a possibilidade de outros condutores provocarem um acidente. Nalgumas situações, o roadster Spyder tem menos hipóteses de ter um acidente do que um motociclo. Tem, por exemplo, menos hipóteses de se voltar a baixas velocidades enquanto conduz o veículo. No entanto, noutras situações, o veículo está mais sujeito a ter um acidente. Por exemplo, como o veículo é mais largo, não cabe em espaços tão pequenos como muitos motociclos.

Nos automóveis e camiões, o chassis do veículo serve de protecção nos acidentes e outros perigos rodoviários. Além disso, os passageiros podem proteger-se a si próprios usando cintos de segurança. É necessário estar ciente de que a condução do roadster Spyder é mais arriscada do que a de um automóvel e de que o risco de ferimentos é semelhante ao da condução de um motociclo.

Como acontece quando conduz um motociclo, pode reduzir o risco de feri-

mentos usando um capacete e o vestuário de protecção adequado.

## Experiência e capacidades de discernimento do condutor

Todos os condutores têm o mesmo controlo sobre os riscos que correm na estrada. Os condutores mais experientes controlam melhor o veículo. Não confie na sua experiência com motociclos, automóveis, veículos todo-o-terreno ou outros tipos de veículo para conduzir o roadster Spyder. Aprenda em que é que este veículo é diferente dos outros. Leia o Manual do condutor, veja o vídeo sobre segurança e, se disponível, frequente um curso de formação. Aprenda a dominar os comandos e a conseguir efectuar os exercícios de treino com precisão e confiança antes de sair para a estrada.

Quando começar a conduzir na estrada, escolha situações mais fáceis (por exemplo, pouco trânsito, velocidades baixas, bom tempo, nenhum passageiro) e passe gradualmente para situações de condução mais complicadas à medida que for adquirindo maior experiência. Planeie a viagem, com antecedência, para evitar situações demasiado difíceis para a sua experiência ou que apresentem mais riscos do que aqueles que deseja correr.

Mesmo os condutores experientes podem causar acidentes. Se, por exemplo, resolver aproveitar a sua experiência para fazer manobras perigosas ou acrobacias, o risco é maior. O condutor inteligente junta a capacidade de discernimento à experiência, para aumentar a margem de segurança e minimizar o risco. Aprenda as técnicas de condução defensiva em *ESTRATÉGIAS DE RUA* (p. 51).

## Estado do condutor

Um condutor tem de estar atento, sóbrio e fisicamente preparado para con-

duzir. Se conduzir intoxicado, cansado ou em situações que diminuam os seus reflexos aumenta o risco de acidente.

O álcool, drogas, medicamentos, cansaço, sonolência e as emoções podem prejudicar a sua capacidade de conduzir com segurança. Exactamente como acontece com um motociclo, conduzir um roadster Spyder é um desafio – estar em boas condições físicas e mentais é ainda mais importante do que num automóvel. A política mais segura é nunca conduzir o veículo se não estiver atento e completamente sóbrio. Mesmo que o seu nível de álcool no sangue não esteja acima do limite legal, a capacidade de discernimento e os reflexos diminuem se beber álcool.

Para conduzir o veículo, tem de estar fisicamente apto a utilizar todos os comandos, virar o guiador em todas as mudanças, montar e desmontar e observar o que o rodeia.

Os passageiros também têm de estar atentos, sóbrios e fisicamente aptos a manter a sua postura, segurar-se e reagir adequadamente nas curvas, lombas, acelerações e paragens.

## **Estado do veículo**

Mantenha o veículo em bom estado.

Faça as verificações de pré-utilização e efectue uma manutenção regular. Verifique as mensagens que aparecem no painel de instrumentos multifunções quando ligar o veículo e resolva os problemas antes de partir.

## **Estado do tempo e da estrada**

As estradas com muito trânsito, má visibilidade ou superfícies com pouca tracção aumentam o risco de acidente. Escolha estradas adequadas ao nível das suas capacidades e do risco que está disposto a correr.

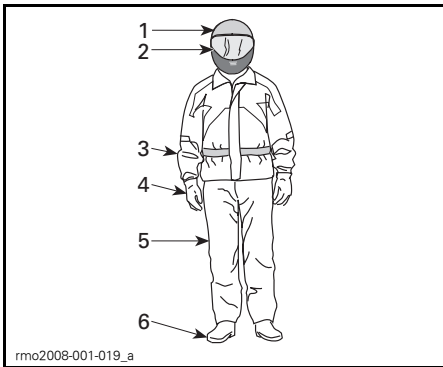
# VESTUÁRIO

A condução de veículos abertos, de três rodas, como o roadster Spyder requer o mesmo vestuário de protecção do que um motociclo. Mesmo que o veículo seja mais estável a baixas velocidades do que um motociclo, continua a poder ser cuspid.

Esta secção baseia-se nos conselhos para motociclistas dados pela Motorcycle Safety Foundation (MSF).

No caso de acidente, o vestuário de protecção pode evitar ou reduzir os ferimentos. O vestuário de protecção também o ajuda a manter-se confortável e oferece protecção contra os elementos.

O vestuário de protecção básico recomendado para condutores e passageiros inclui botas resistentes acima do tornozelo com solas anti-derrapantes, luvas com dedos e, acima de tudo, um capacete homologado com protecção para os olhos adequada.



## VESTUÁRIO

1. *Capacete aprovado*
2. *Protecção da cara e olhos*
3. *Casaco de mangas compridas*
4. *Luvas*
5. *Calças compridas*
6. *Calçado acima do tornozelo*

Em caso de acidente, o vestuário adequado pode reduzir a gravidade dos ferimentos tanto dos condutores como dos passageiros.

## Capacetes

Os capacetes protegem a cabeça e o crânio de ferimentos. Um capacete também pode proteger a cara do passageiro do embate na parte detrás do capacete do condutor. Mesmo o melhor capacete não é uma garantia contra ferimentos, mas as estatísticas mostram que o capacete reduz drasticamente o risco de fracturas cranianas. Por isso, use sempre um capacete durante a condução.

### Escolher um capacete

Os capacetes devem ser homologados de acordo com as normas específicas do estado ou país onde viver.

Um capacete integral oferece uma maior protecção contra impactos pois cobre toda a cabeça e a cara. Também protege contra os detritos, pedras, insectos, etc.

Um capacete a três quartos ou de cara descoberta também protege. É construído com os mesmos componentes básicos mas não protege a cara e o queixo da mesma forma que os capacetes integrais. Se usar um capacete de cara descoberta, utilize uma viseira e óculos. Os óculos normais ou de sol não protegem suficientemente os olhos do motociclista. Podem estilhaçar-se ou voar e não impedem que o vento e objectos voadores lhe batam nos olhos.

Use viseiras fumadas, óculos de protecção ou óculos apenas durante o dia; não os use à noite ou com uma iluminação má. Não os use se o impedirem de distinguir as cores.

## Outro vestuário

### Calçado

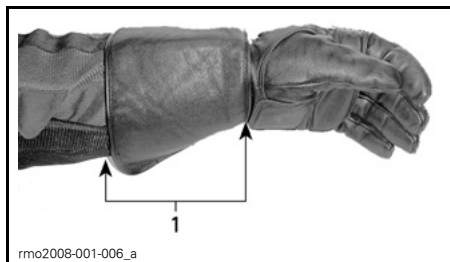
Use sempre calçado fechado. Botas resistentes acima do tornozelo protegem-no de vários perigos durante a condução, por exemplo, pedras projec-

tadas e queimaduras provocadas pelo tubo de escape.

Evite usar atacadores compridos pois podem ficar presos no pedal de mudança de velocidades, no pedal do travão ou outras peças. As solas de borracha e saltos rasos são uma boa ideia para manter os pés bem assentes nos apoios respectivos.

## Luvas

As luvas com dedos protegem as mãos do vento, sol, frio e objectos que sejam projectados. As luvas bem ajustadas ajudam a agarrar melhor os punhos do guiador e cansam menos as mãos. Luvas resistentes e reforçadas para motociclos ajudam-no a proteger as mãos no caso de cair. As luvas especiais para motociclistas têm costuras na parte de fora para evitar irritar a pele e são curvas para proporcionar um agarrar natural quando agarra os punhos. Se as luvas forem demasiado grossas pode ter dificuldade em utilizar os comandos. Os punhos impedem que o ar frio entre pelas mangas e protegem os pulsos.



1. Punho da luva

## Casacos, Calças, Fato completo

Use um casaco e calças compridas ou um fato completo. O vestuário de protecção de boa qualidade, para motociclos, é confortável e ajuda-o a não se sentir incomodado pelas más condições climáticas. No caso de acidente, um vestuário de protecção de boa qualidade e feito de um material resistente pode evitar ou reduzir os ferimentos. Alguns são almofadados

ou incluem protecções que podem reduzir ainda mais o risco de ferimentos em caso de colisão. As calças também evitam que se queime nas peças que estejam muito quentes.

O vestuário de protecção vendido para motociclistas oferece muitas vezes a melhor combinação de ajustamento e protecção. Estas peças de vestuário são desenhados de forma a ficarem ajustadas ao corpo quando está sentado na posição de condução. São cortadas mais compridas nas mangas e pernas e têm protecções nos ombros. Os fatos de condução podem ser completos ou de duas peças.

A pele é uma boa opção pois é durável e resistente ao vento e proporciona uma boa protecção contra ferimentos. O vestuário de protecção resistente à abrasão fabricado com tecidos sintéticos também é uma boa escolha. Não use vestuário comprido ou solto nem lenços que possam ficar presos nas peças móveis.

As abas e fechos isolam do vento. Um casaco com um fecho à frente é mais resistente ao vento do que um casaco com botões ou molas. Uma aba de tecido por cima do fecho éclair de um casaco oferece uma maior protecção contra o vento. Os casacos com punhos e cintura apertados são aconselháveis para impedir a entrada do vento. Uma gola grande e larga pode bater durante a condução e irritar a pele ou ser motivo de distracção.

Com tempo frio, proteja-se contra a hipotermia. A hipotermia, é uma situação em que a temperatura do corpo baixa muito e pode provocar a perda de concentração, a diminuição do poder de reacção e a perda dos movimentos suaves e precisos dos músculos. Com tempo frio é essencial usar vestuário de protecção adequado como um casaco contra o vento e camadas de vestuário isolantes. Mesmo com temperaturas moderadas, pode sentir muito frio, durante a condução, por causa do vento.

O vestuário de protecção próprio para o tempo frio pode ser demasiado quente quando estiver parado. Vista várias camadas de roupa, para poder tirá-las quando quiser. Tapar o vestuário de protecção com uma camada exterior à prova de vento pode evitar que o ar frio chegue à pele.

O vestuário de condução também pode ajudar a tornar o condutor mais visível. Deve usar cores brilhantes. Se usar um casaco escuro, vista um casaco reflector (muito barato) por cima dele. É uma boa ideia colocar fita reflectora nas peças de vestuário que utilizar regularmente durante a condução.

### **Vestuário de chuva**

Se tiver de conduzir com chuva, deve usar um impermeável ou um fato à prova de água. Se fizer uma viagem longa é uma boa ideia levar vestuário para a chuva. Um condutor seco fica muito mais confortável e atento do que um condutor molhado e com frio.

Há fatos inteiros e de duas peças e os desenhados especialmente para motociclismo são os melhores. As cores de grande visibilidade, como o laranja ou amarelo são uma boa escolha. Deve também optar por mangas, calças e cintura com elástico. O casaco deve ter um colarinho alto e fechar com abas grandes. Quando adquirir um fato de chuva, adquira também luvas e calçado impermeáveis.

Não se esqueça, se o tempo estiver chuvoso o melhor é evitar a viagem. Se conduzir com chuva, pode ter de parar se houver demasiada água na estrada.

### **Protecção dos ouvidos**

Uma exposição prolongada ao vento e ruído do motor pode provocar uma perda de audição definitiva. Dispositivos de protecção auditiva usados de forma correcta, como tampões para os ouvidos, podem evitar a perda de

audição. Antes de usar dispositivos de protecção auditiva, consulte os regulamentos locais.



---

# CAPACIDADES DE CONDUÇÃO E EXERCÍCIOS DE TREINO REQUERIDOS

Antes de sair com o roadster Spyder para a estrada, tem de adquirir as capacidades de condução e as estratégias para gerir os riscos na estrada. Os exercícios apresentados abaixo irão familiarizá-lo com o funcionamento básico do veículo. Se tiver experiência com motociclos e outros veículos a motor, tome especial atenção às diferenças de funcionamento e desempenho do roadster Spyder em relação aos veículos a que está habituado. Pratique cada um dos exercícios até conseguir executá-lo com eficiência antes de passar para o seguinte. Esta secção inclui os exercícios seguintes:

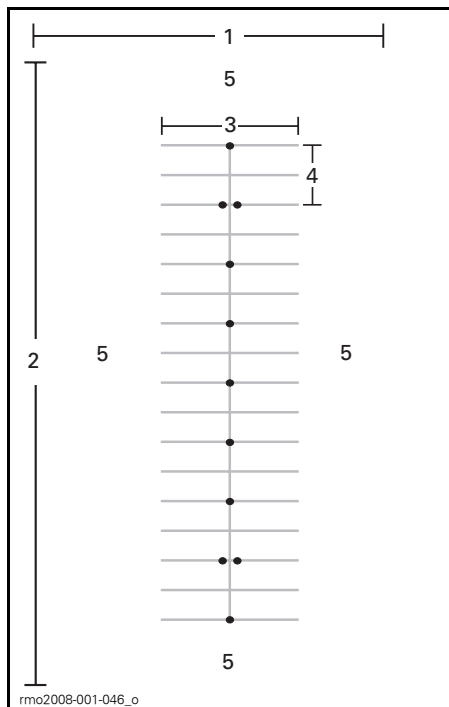
1. Acelerar o motor e utilizar o interruptor de paragem do motor (p.40)
2. Saber qual é a zona de fricção e as manobras básicas (p.41)
3. Paragem do motor quando está em movimento (p.42)
4. Utilização do acelerador (p.42)
5. Viragens básicas (p.43)
6. Paragens rápidas (p.45)
7. Fazer ziguezagues (p.45)
8. Meter mudanças (p.46)
9. Guinar (p.49)
10. Conduzir em marcha-atrás (p.49).

## **Escolher a área para se exercitar**

Execute estes exercícios numa área asfaltada com pelo menos 76 m por 30 m fechada ao trânsito. Um parque de estacionamento fechado, bem marcado sem obstáculos (postes de iluminação, passeios, etc.) é uma boa área para praticar. Verifique se não há óleo derramado pelos carros estacionados. Procure um parque de estacionamento que esteja vazio durante as horas mortas, como o de uma escola, igreja, centro comunitário ou centro comercial. Não entre em propriedades privadas.

Depois de ter seleccionado um local adequado, peça autorização ao proprietário para o utilizar. Se houver obstáculos, como postes de iluminação ou ilhas, verifique se não interferem com os caminhos abertos necessários, mostrados no diagrama.

Memorize este diagrama de parque de estacionamento quando preparar os exercícios. 3 metros é a largura dos espaços de estacionamento indicados nos diagramas, por uma questão de conveniência, mas o tamanho dos espaços no parque de estacionamento que utilizar pode ser diferente. Se o parque de estacionamento que escolher não tiver linhas de marcação ou os espaços de parqueamento forem muito maiores ou menores do que os do diagrama, utilize as dimensões mostradas abaixo. Marque-os utilizando um fita métrica e giz ou marcadores, como cones ou contentores de leite cheios de água ou areia.



#### PARQUE DE ESTACIONAMENTO TÍPICO

1. Pelo menos 30 metros
2. Pelo menos 75 metros
3. 12 metros
4. 6 metros
5. Área aberta

Mesmo num parque de estacionamento fechado, tenha cuidado com o trânsito que possa haver. Olhe para a frente, lados e retaguarda antes de fazer o exercício. Tome, também cuidado com as crianças e os animais.

## Preparação para a condução

Familiarize-se com o local e o funcionamento de todos os comandos do veículo (p. 11).

Efectue a inspecção de pré-utilização (consulte p. 74) antes de começar.

Ligue e desligue sempre o motor de acordo com as instruções descritas em p.21.

## Postura de condução

Uma boa postura ajuda-o a manobrar o veículo com maior facilidade. Mantenha sempre as mãos e os pés na posição correcta para poder manobrar os comandos facilmente. Normalmente o pulso deve estar alinhado com o braço (esta posição ajuda-o a aplicar a aceleração desejada). Os braços devem estar descontraídos e dobrados. Mantenha as costas direitas e a cabeça e os olhos a direito. Mantenha os dois pés nos apoios respectivos junto dos comandos.

Nunca utilize o veículo, mesmo numa curta distância, sem estar na posição de condução correcta.



#### POSTURA DE CONDUÇÃO

## Exercícios de treino

### 1) Acelerar o motor e utilizar o interruptor de paragem do motor

#### Objectivo

- Familiarizar-se com o som da aceleração do motor, para não ser surpreendido durante os exercícios.
- Familiarizar-se com a utilização do interruptor de paragem do motor.

### Instruções

- Com o veículo na posição PONTO MORTO (N) e travado com o travão de estacionamento, aperte sem soltar o manípulo da embraiagem. Olhe para o conta-rotações e continue a acelerar (rodando para si) algumas vezes para aumentar as RPM para um valor não superior a 4 000. Enquanto a embraiagem estiver completamente apertada, a força motriz não é transferida para a roda traseira.
- Utilize o interruptor de paragem do motor para desligar o veículo. Carregue no interruptor com o polegar direito sem tirar a mão do punho.

### Sugestões para treino adicional

- Pratique, carregando no interruptor de paragem do motor sem olhar para ele.

## 2) Saber qual é a zona de fricção e as manobras básicas

Se accionar a embraiagem desactiva a força motriz da roda traseira – se achar que está a perder o controlo enquanto faz estes exercícios, pode apertar a embraiagem para parar de acelerar e aplicar o travão à medida que for necessário, para abrandar. Também pode utilizar o interruptor de paragem do motor para o desligar completamente.

A zona de fricção é a área do curso do manípulo da embraiagem que começa onde a embraiagem começa a transmitir a força motriz à roda traseira e termina imediatamente antes da embraiagem ficar completamente engatada. Enquanto a embraiagem está parcialmente engatada, permite-lhe controlar com precisão a potência do motor transmitida à roda traseira. A utilização adequada da zona de fricção ajuda-o a arrancar suavemente depois de fazer uma paragem.

### Objectivo

- Familiarizar-se com a embraiagem e conduzir dentro da zona de fricção.
- Familiarizar-se com a desaceleração a baixa velocidade e travagem.

### Instruções

Para este exercício, **NÃO** utilize o acelerador. Estará a controlar o movimento utilizando apenas a embraiagem na zona de fricção e o travão.

Comece por parar a cada 6 metros (em cada marcador/em cada segunda linha).

- Ligue o motor e destrave o travão de estacionamento.
- Com o pedal do travão carregado e o manípulo da embraiagem puxado, mude para primeira empurrando com firmeza para baixo o pedal de mudança de velocidades.
- Solte o travão de pé.
- Solte **lentamente** o manípulo da embraiagem até o veículo começar a avançar. Mantenha o manípulo da embraiagem nesta posição. Esta é a zona de fricção. Se soltar a embraiagem com demasiada rapidez, o motor pode ir-se abaixo ou o veículo saltar para a frente. **Se o veículo for abaixo**, volte a ligar o motor e tente novamente, libertando a embraiagem mais gradualmente.
- À medida que se aproximar do ponto de paragem, puxe completamente o manípulo da embraiagem e carregue no pedal do travão para parar. Não precisa de puxar a embraiagem gradualmente – pode fazê-lo rapidamente.
- Quando atingir o fim da recta, pare, rode o guidador completamente para a direita e dê a volta. Tenha cuidado para não rodar o acelerador quando virar. Pare quando estiver alinhado com a recta na direcção oposta.
- Repita este exercício até se sentir à vontade.

**Sugestões para treino adicional**

- À medida que for estando mais à vontade com a zona de fricção, experimente parar a cada 12 metros (em todos os outros cones) de maneira a poder soltar completamente a embraiagem.

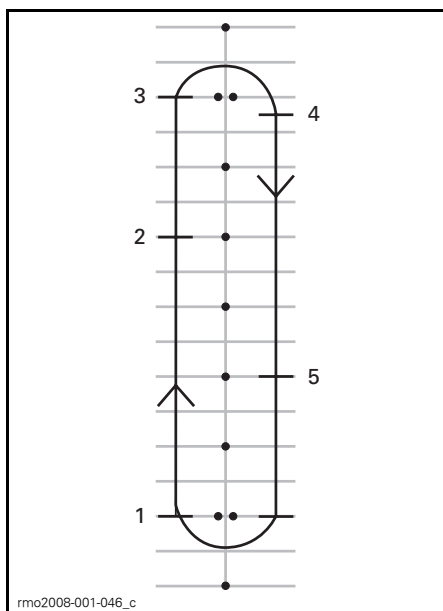
**3) Paragem do motor quando está em movimento****Objectivo**

- Familiarizar-se com a utilização do interruptor de paragem do motor quando está em movimento, para poder saber como o veículo reage se precisar de o utilizar mais tarde.

**Instruções**

- A meio da recta, enquanto está a operar na zona de fricção, rode o interruptor de paragem do motor para a posição OFF e reduza até parar.
- Volte a ligar o motor e repita o exercício. Experimente soltar a embraiagem mais tarde e ande um pouco mais depressa antes de utilizar o interruptor de paragem do motor.

- Volte a ligar o motor e passe para o exercício seguinte.



1. Arranque
2. Carregue no interruptor de paragem do motor
3. Dirija-se para o fim da recta, pare e vire como anteriormente
4. Pare
5. Carregue no interruptor de paragem do motor

**4) Utilização do acelerador****Objectivo**

- Familiarizar-se com a utilização do acelerador.
- Aprender a fazer o ponto de embraiagem (equilibrar o acelerador e a embraiagem).

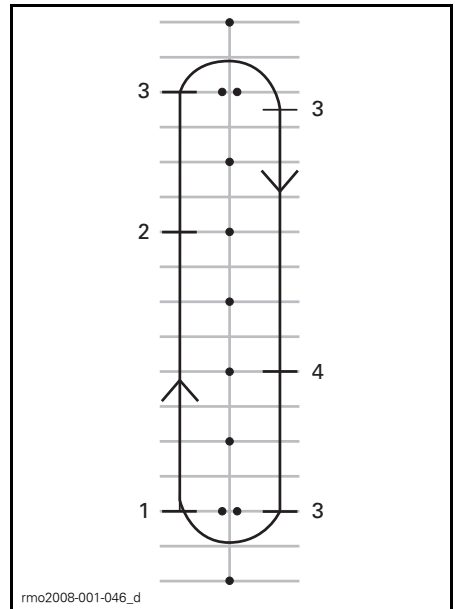
**Instruções**

Este exercício é semelhante ao exercício da zona de fricção, excepto que desta vez vai começar a usar alguma aceleração. Vai utilizar toda a recta, parando apenas no fim de cada um dos lados da mesma.

- Inicie este exercício parado em primeira no princípio da recta.

- Com o manípulo da embraiagem puxado, rode ligeiramente o acelerador até o conta-rotações mostrar um valor entre 1 500 e 2 000 RPM. Pratique mantendo-o neste intervalo.
- Mantenha o acelerador nesta posição enquanto liberta lentamente o manípulo da embraiagem, como anteriormente. Tente não deixar que as RPMs excedam os 2 500.
- Quanto mais depressa soltar o manípulo da embraiagem, mais depressa acelera. Se soltar a embraiagem demasiado depressa, o motor pode ir-se abaixo ou o veículo saltar para a frente.  
Se acelerar demais pode fazer com que a roda traseira rode e provocar uma aceleração rápida.
- Quando libertar completamente o manípulo da embraiagem, o acelerador controla a velocidade.
- Quando se aproximar do fim da recta, deixe de rodar o acelerador, puxe o manípulo da embraiagem e trave até parar completamente.

- Sem utilizar o acelerador, dê a volta e avance na direcção oposta da recta.



1. Arranque
2. Deixe de rodar o acelerador
3. Pare
4. Deixe de rodar o acelerador

### **Sugestões para treino adicional**

- Coordene a libertação do manípulo da embraiagem e a aplicação do acelerador para arrancar suavemente e controlar a aceleração.
- Uma vez dominado o arranque numa superfície plana, pratique o arranque num plano inclinado. Para o fazer, continue a manter o pedal do travão à medida que liberta o manípulo da embraiagem até estar na zona de fricção. Isto evita que escoregue para trás.

## **5) Viragens básicas**

### **Objectivo**

- Sentir-se à vontade ao dar voltas de forma controlada.

### **Instruções**

A condução com voltas e curvas com o roadster Spyder é diferente da de um

motociclo. O veículo não se inclina numa viragem, por isso, pode precisar de transferir o peso do corpo para o interior da viragem para manter uma postura confortável no veículo. Tem de exercer mais força para rodar o guiador do veículo do que a de que necessita para virar um motociclo. No entanto, é mais fácil, parar enquanto vira, do que com um motociclo.

Este exercício é semelhante ao que fez anteriormente, excepto que agora em vez de parar cada vez que dá a volta, dá a volta na zona de fricção.

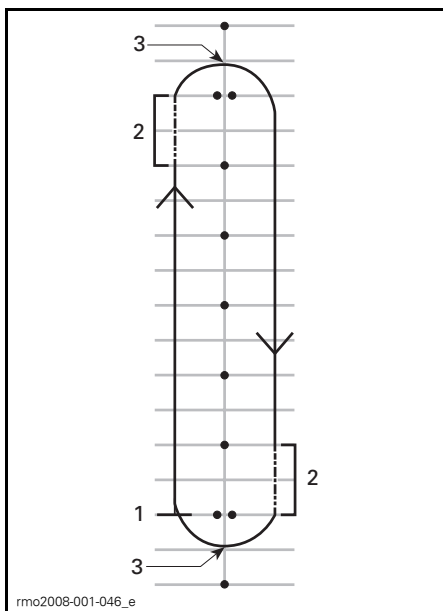
- Avance na recta em primeira.
- À medida que se aproximar da curva, abrande para uma velocidade não superior a 8 km/h puxando o manípulo da embraiagem e aplicando o travão se for necessário.
- Mantenha o manípulo da embraiagem na zona de fricção para se manter a baixa velocidade.
- Olhe na direcção da curva.
- Rode o guiador na direcção da curva, puxando o punho interior e empurrando o exterior, tendo o cuidado de não continuar a acelerar.
- Pode ser útil inclinar-se para a frente e para o lado de dentro da curva. Isto pode ajudá-lo a rodar os punhos do guiador com maior facilidade.

- Endireite o guiador depois da viragem e continue a avançar na recta.



rmo2008-001-064

#### POSTURA DE CONDUÇÃO QUANDO DÁ A VOLTA



rmo2008-001-046\_e

1. Arranque
2. Zona de fricção
3. Vértice

### Sugestões para treino adicional

- Depois de se sentir à vontade a virar numa direcção, experimente virar na outra direcção. Tenha cuidado para não acelerar mais do que deseja quando virar para a esquerda.
- Pare no vértice da viragem para ver o que acontece se utilizar os travões numa volta ou curva.

## 6) Paragens rápidas

### Objectivo

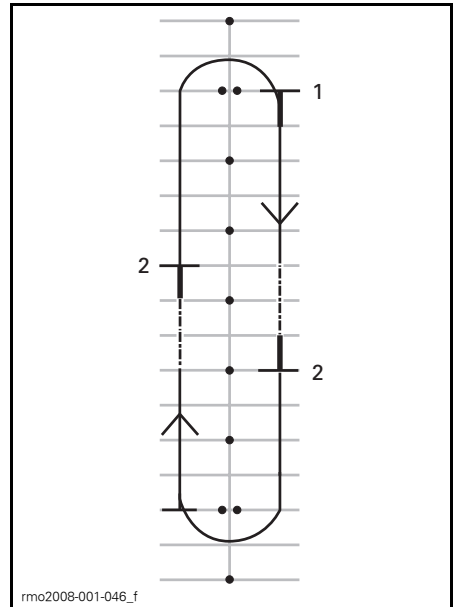
- Familiarizar-se com a capacidade de travagem do veículo.
- Aprender a travar a fundo.

### Instruções

Este exercício é semelhante ao que efectuou anteriormente, exceptuando o facto de que vai travar cada vez mais até travar completamente a fundo. O ABS (Sistema de travagem anti-bloqueio) evita que as rodas bloqueiem e ajudam a manter o controlo da direcção enquanto trava a fundo.

- Comece numa ponta da recta e acelere até 8 km/h. A meio da recta, trave rapidamente. Não carregue várias vezes nos travões – o ABS evita que a roda bloqueie.
- Mantenha a cabeça e os olhos a direito, mantenha o guiador direito e não solte o travão até parar completamente.

- Repita, aumentando a velocidade e travando com mais força.



1. Arranque
2. Pare

### Sugestões para treino adicional

- Exercite-se olhando para os espelhos antes de travar com força.

## 7) Fazer ziguezagues

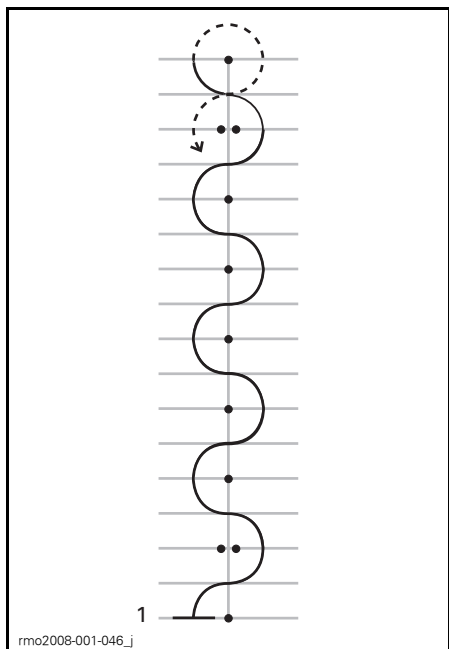
### Objectivo

- Ganhar maior experiência a manobrar o veículo e na posição de condução.

### Instruções

Ziguezague de **6 metros**

- Zig-zagueie entre todos os marcadores/ cruzamentos de todos os outros pontos de estacionamento. Não utilize o acelerador – mantenha-se na zona de fricção. Inclina-se em cada volta e rode o guiador na direcção para onde deseja ir puxando e empurrando os punhos.

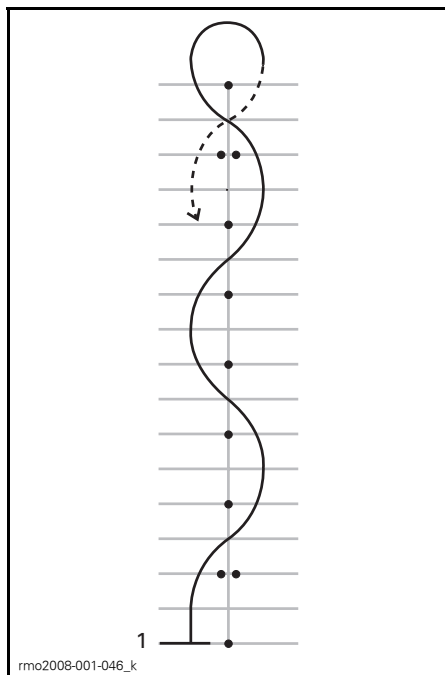


**SEM ACELERADOR**

1. Arranque

### Ziguezague de **12 metros**

Quando estiver à vontade, experimente fazer ziguezagues de 12 metros entre todos os outros cones/a cada quatro espaços de estacionamento.



**SEM ACELERADOR**

1. Arranque

### **Sugestões para treino adicional**

- Pode aumentar gradualmente a velocidade para 16-19 km/h à medida que vai ficando mais à vontade nos ziguezagues, mas abrande nas curvas em U nas extremidades da recta.

### **8) Mudar de mudança**

Quando conduz, tem de mudar de mudança para fazer corresponder a velocidade do motor à velocidade na estrada. As mudanças mais baixas utilizam-se para velocidades mais baixas e as mudanças mais altas para velocidades mais altas, exactamente como num automóvel ou camião de transmissão manual. Mude para uma mudança superior para evitar que o excesso de rotação do motor (RPM acima da linha vermelha do motor, aumento audível da velocidade do motor), mas não tão cedo que faça com que o motor se afoque (sente-se e ouve-se mais o motor).



e pode sentir uma vibração maior se ele se afogar).

### **Objectivo**

- Familiarizar-se com os movimentos do pé necessários para mudar de mudança.
- Aprender a meter uma mudança superior ou inferior.

### **Instruções**

Este exercício é semelhante ao que executou anteriormente, excepto que agora está a meter mudanças nas rectas e depois pára no fim de cada recta. Pode querer utilizar as alas laterais do parque de estacionamento para este exercício em vez de conduzir nos espaços.

#### **8a) Pratique utilizando o pedal de mudança de velocidades parado**

Primeiro, enquanto está parado, pratique o movimento do pé esquerdo para mudar da primeira para a segunda.

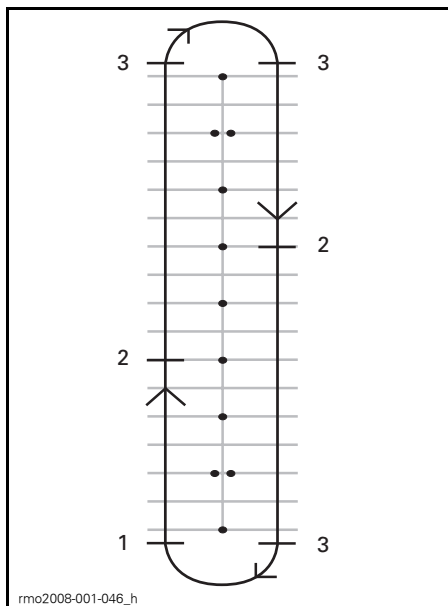
- Parado em primeira, puxe o manípulo da embraiagem.
- Faça deslizar a ponta do pé esquerdo para baixo do pedal de mudança de velocidades e levante até onde puder, um golpe firme para cima para passar para segunda.
- Carregue no pedal de mudança de velocidades até onde puder, um golpe firme para baixo para passar para primeira.
- Repita até se sentir à vontade com os movimentos do pé necessários.

#### **8b) Mudar de primeira para segunda**

- Na recta, acelere até cerca de 16 km/h em primeira.
- Para mudar para uma mudança superior:
  - Deixe de rodar o acelerador.
  - Puxe o manípulo da embraiagem. (Se puxar a embraiagem antes de soltar o acelerador, o motor pode ter uma rotação excessiva – se isso acontecer basta soltar o acelerador.)

- Faça deslizar a ponta do pé esquerdo para baixo do pedal de mudança de velocidades e levante até onde puder, um golpe firme para cima para passar para segunda.
- Solte suavemente a embraiagem.
- Não precisa de acelerar, mas quando se sentir à vontade, se tiver espaço, pode regular o acelerador para aumentar a velocidade em segunda.
- Volte a colocar o pé no apoio.
- Quando se aproximar do fim da recta, pare completamente:
  - Deixe de rodar o acelerador.
  - Puxe o manípulo da embraiagem até ao fim.
  - Trave.

- Depois de parar, passe para primeira carregando no pedal de mudança de velocidades até onde puder, e dê um golpe firme para baixo. Quando se sentir mais à vontade, passe para primeira para se preparar para parar.



1. Arranque
2. Mude para segunda a 16 km/h
3. Pare

### 8c) Se o espaço o permitir, pratique a mudança para primeira em movimento

- Na recta, desacelere para cerca de 16 km/h.
- Deixe de rodar o acelerador e puxe o manípulo da embraiagem.
- Carregue no pedal de mudança de velocidades para mudar para primeira.
- Solte suavemente a embraiagem.
- Volte a colocar o pé no apoio.

### 8d) Outras mudanças

Se o espaço o permitir pode também tentar meter mudanças mais altas. Siga o mesmo processo e meta uma

mudança superior ou inferior de cada vez.

### Sugestões para treino adicional

Á medida que for ganhando experiência, pode aperfeiçoar a forma de meter mudanças e utilizá las para controlar melhor o veículo.

- Quando mudar para uma mudança mais baixa, rodar ligeiramente o acelerador enquanto liberta a suavemente a embraiagem pode ajudar a aumentar as rotações do motor para fazer corresponder a velocidade do veículo mais rapidamente e tornar a passagem para uma mudança mais baixa mais suave, evitando que a roda traseira patine.
- A mudança para uma mudança mais baixa causa um efeito semelhante ao da utilização dos travões. Isto tem o nome de redução com o motor. Para reduzir com o motor, passe para uma mudança mais baixa de uma vez e liberte a embraiagem sempre que passar para uma mudança mais baixa. Mantenha a embraiagem na zona de fricção até a velocidade de motor estabilizar e depois liberte a alavanca completamente até estar pronto para a passagem seguinte para uma mudança mais baixa.
- Normalmente, muda as mudanças de uma vez, mas também pode mudar mais de uma mudança enquanto aperta a embraiagem repetindo o golpe para baixo ou para cima tantas vezes quantas as mudanças que quiser mudar.

Não se esqueça de que o VSS não controla a redução com o motor. Se mudar para uma mudança demasiado baixa quando estiver a alta velocidade, o pneu detrás pode patinar e fazer com que perca o controlo, derrape, caia ou se vire, sobretudo numa curva.

## 9) Guinar

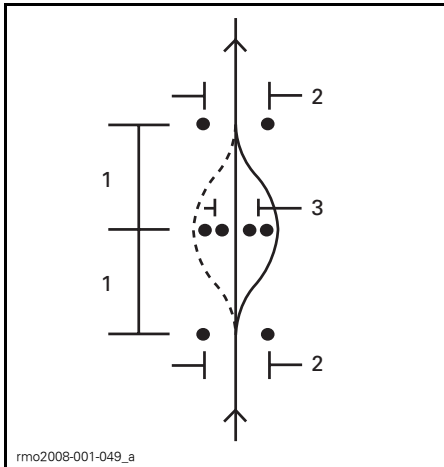
### Objectivo

- Familiarizar-se com a manobra do veículo em manobras rápidas.
- Experimente várias variações de travagem e de guinadas.

### Instruções

Neste altura tem de mudar de rumo. Instale os marcadores como se mostra no diagrama abaixo. Não use objectos fixos, duros ou pesados para este exercício.

- Entre, entre os cones duplos a cerca de 8 km/h e mantenha a velocidade em todo o exercício.
- Conduza à volta da linha de cones.
- Saia pelo segundo conjunto de duplos cones.



rmo2008-001-049\_a

1. 6 metros
2. 3 metros
3. 2.5 metros

### Sugestões para treino adicional

- Pode aumentar gradualmente a velocidade de entrada (não superior a 13 a 19 km/h) e experimente algumas variações. Por exemplo, aproxime-se mais depressa e reduza antes de entrar no exercício, puxe a embraiagem e trave durante a mudança de rumo, etc.

- Pratique olhando para os espelhos antes de guinar.

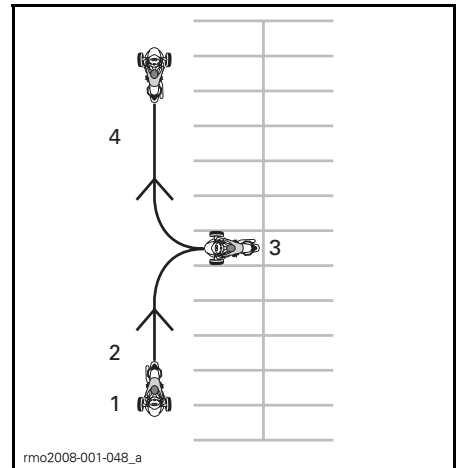
## 10) Conduzir em marcha-atrás

### Objectivo

- Familiarizar-se com a manobra do veículo e raio de viragem em marcha-atrás.

### Instruções

- Passe para marcha-atrás Consulte *CONDUZIR EM MARCHA-ATRÁS* (p. 24).
- Verifique se a área atrás de si está livre e continue a olhar para trás, ao mesmo tempo que solta a embraiagem. Tenha cuidado para não bater em nada com as rodas da frente quando recuar. Abrande e deixe de usar a embraiagem e o travão, como na condução normal.
- Recue alguns metros de cada vez, parando no meio.
- Mantenha a velocidade baixa e não ande em marcha-atrás durante grandes distâncias.
- Depois de estar à vontade na marcha-atrás, recue para um espaço de estacionamento, como se mostra no diagrama abaixo.



rmo2008-001-048\_a

1. Arranque
2. Marcha-atrás
3. Pare
4. Avançar

## **Adquirir capacidades de condução avançadas**

Depois de dominar as manobras de condução básicas, pode começar a praticar manobras mais complicadas. Primeiro, aprenda as "Estratégias de rua" descritas na secção abaixo. Depois pode levar o veículo para a estrada em situações com relativamente pouco risco.

Comece por conduzir nas situações mais fáceis:

- distâncias curtas
- bom tempo
- com pouco trânsito
- durante o dia
- a baixa velocidade
- sem passageiro.

A medida que for adquirindo experiência, pode passar gradualmente para situações mais difíceis.

---

# ESTRATÉGIAS DE RUA

Esta secção descreve algumas estratégias para reduzir o risco na estrada. Muitas destas estratégias são semelhantes às utilizadas nos motociclos.

Esta secção baseia-se nos conselhos para motociclistas dados pela Motorcycle Safety Foundation (MSF). No entanto, mesmo os motociclistas mais experientes devem ler esta secção, pois para o roadster Spyder algumas estratégias são diferentes.

## Planeie a viagem

Verifique sempre as previsões para o estado do tempo antes de conduzir o veículo. Leve o vestuário de protecção adequado para todos os tipos de tempo que possam surgir.

Planeie um percurso e conduza da forma adequada ao seu nível de experiência.

O veículo tem um depósito de gasolina de 25 L. Quando o indicador de nível de combustível baixo pisca, encha o depósito assim que possível. Planeie as paragens para reabastecimento, sobretudo nas zonas pouco populosas.

## Condução defensiva

Exactamente como acontece com os motociclos, uma condução defensiva pode ajudá-lo a evitar acidentes. Tem de estar sempre atento. Nunca deixe de observar o que o rodeia, incluindo o que se passa atrás de si. Verifique sempre se há perigos potenciais e conte com espaço e tempo suficientes para evitar problemas. Não parta do princípio que os outros condutores o vêem ou cumprem as regras de trânsito.

## Distância de segurança

Deixe sempre pelo menos dois segundos de distância de segurança entre si e o veículo que se encontra à sua frente quando conduzir nas condições ideais. Isto significa que deve passar num

ponto fixo da estrada pelo menos dois segundos depois do veículo que se encontra à sua frente.

Quando as condições obrigarem a uma distância de travagem maior, ou quando a visibilidade for limitada, deixe uma distância de segurança maior para ter mais margem de segurança. Por exemplo, a distância de travagem é maior em estradas escorregadias, quando desce um monte ou transporta mais peso; a visibilidade pode ser menos com nevoeiro, nas curvas ou à noite.

## Observar o caminho à sua frente

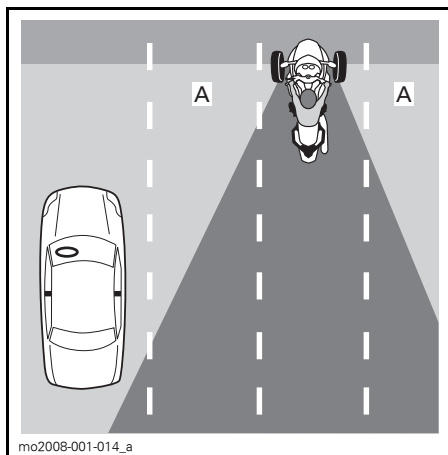
Para além de deixar a distância de segurança adequada até ao veículo da frente, observe e escolha, previamente, o caminho até mais adiante.

Escolha o caminho imediato com pelo menos 4 segundos de antecedência. Veja se há perigos no caminho, por exemplo, qualquer coisa na estrada ou um veículo a tentar entrar na estrada.

Observe o caminho com 12 segundos de antecedência para identificar potenciais situações de perigo antes que elas aconteçam. Por exemplo, procure cruzamentos onde possam aparecer outros veículos ou lugares onde peões possam entrar na estrada. Esteja preparado para reagir se surgir uma situação de perigo.

## Olhe para trás e para os lados

Os veículos e outros perigos podem surgir de todas as direcções. Esteja sempre atento ao que o rodeia. Olhe com frequência para os espelhos para ver o que se passa atrás de si. Mova com frequência a cabeça (rode a cabeça para ver) para controlar os pontos fora do seu ângulo de visão.



A. Pontos fora do ângulo de visão do condutor

Quando travar, tenha em atenção de que os veículos que estão atrás de si podem não poder parar com tanta rapidez como o roadster Spyder.

### Mova os olhos

Para estar atento ao que o rodeia, não fixe os olhos numa coisa. Mova constantemente os olhos para controlar a estrada, as marcas e dispositivos de controlo de trânsito e os outros veículos. Olhe para perto e para longe, em todas as direcções.

### Antecipar os problemas

Sempre que detectar um perigo potencial, pense numa maneira de o evitar. Isto pode implicar o ajuste da velocidade ou da faixa de rodagem ou mudar de faixa. Deve estar preparado para manobras evasivas, como guinadas e/ou travagens se alguma coisa se intrometer no seu caminho. Conte sempre com o espaço e tempo para reagir aos problemas.

### Mantenha-se visível

Os condutores têm tendência a não ver os veículos pequenos, como os motociclos. Por isso, deve utilizar estratégias para se tornar mais visível.

## Para se tornar mais visível para os outros condutores

### Luzes e reflectores

Verifique se os faróis da frente, os faróis de posição e os faróis traseiros do veículo funcionam bem. O veículo tem reflectores nos pára-choques, nos lados e na parte de trás. Verifique se todos os reflectores estão limpos, intactos e no lugar.

Utilize os máximos sempre que possível, quer de noite quer de dia. Utilize os médios para não encadear os outros condutores de noite ou se houver uma grande reflexão da luz, como com nevoeiro.

### Sinais

Utilize os sinais de mudança de direcção (piscas) para informar os outros do que deseja fazer. O roadster Spyder desliga automaticamente os sinais de mudança de direcção (piscas), mas isso pode não acontecer nas curvas ligeiras. Verifique se os sinais de mudança de direcção (piscas) se desligaram depois de completar a manobra; se os deixar acesos pode confundir os outros condutores.

Quando possível, ponha a piscar as luzes de travagem antes de abrandar e quando estiver à espera nos cruzamentos, para avisar os condutores que estão atrás de si.

Use as luzes de emergência para poder ser visto quando for necessário.

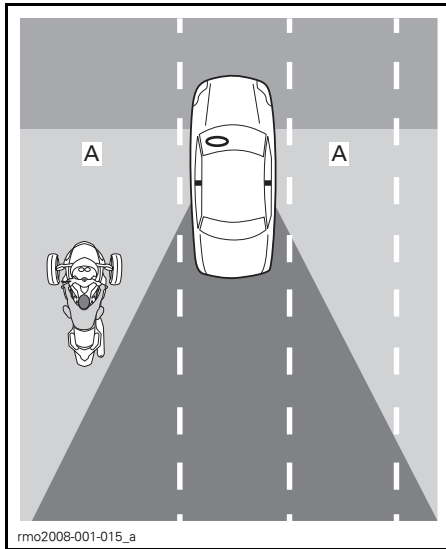
Também pode usar a buzina para tentar avisar os outros condutores da sua presença.

Não parta do princípio de que os outros condutores, notam as suas luzes, sinais ou buzina.

### Pontos fora do ângulo de visão

Evite conduzir em pontos fora do ângulo de visão dos outros veículos. Posicione-se de maneira a que os condutores do veículo da frente possam vê-lo nos espelhos. Nalguns casos, por exem-

plo, quando está atrás de um camião ou autocarro, tem de estar muito mais afastado do veículo da frente.



A. Pontos fora do ângulo de visão dos outros veículos

### Hora do dia e estado do tempo

Com pouca luz, como à noite, de madrugada ou ao anoitecer, com mau tempo, como chuva e nevoeiro, os outros podem ter mais dificuldade em vê-lo. O brilho de madrugada e ao anoitecer ou uma luz do sol muito forte também pode fazer com que os outros condutores tenham mais dificuldade em vê-lo.

### Vestuário

Vestuário com cores brilhantes ou reflectoras pode aumentar a sua visibilidade.

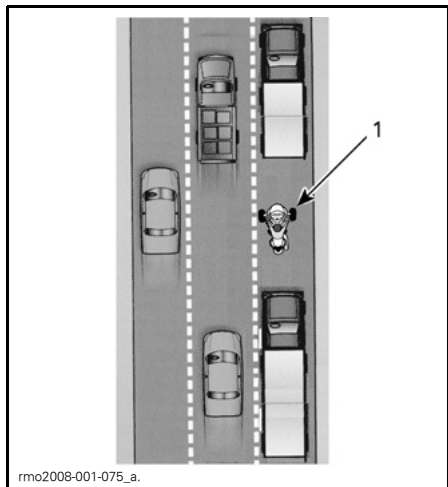
### Tenha cuidado mesmo quando os outros condutores estiverem a vê-lo

Mesmo quando os condutores parecem estar a vê-lo, pode acontecer que conduzam de forma a pô-lo em risco de acidente. Conduza na defensiva e não parta do princípio de que os outros condutores conduzem os veículos respectivos com segurança.

## Posição na faixa de rodagem

Normalmente, posicione o roadster no centro da faixa. Esta posição mantém os pneus da frente na faixa. Também proporciona distância aos veículos das outras faixas, reduzindo o vento provocado pelos veículos pesados e reduzindo o risco de ser apanhado pelos veículos que mudam de faixa. Esta posição também mantém as suas rodas da frente fora de zona de derrapagem do meio da faixa, ajudando a manter a capacidade de travagem e da manter a direcção. Se estiver habituado a conduzir um automóvel, não se esqueça de que está sentado ao meio do roadster Spyder e não num dos lados do automóvel, por isso, a sua perspectiva é diferente.

Pode mover-se para a esquerda ou direita da faixa, para evitar perigos, manter a distância de segurança em relação aos outros veículos ou fazer as curvas. Também se pode mover para a esquerda ou direita da faixa, para ter maior visibilidade ou ser visto pelos outros veículos. Em virtude da largura e posição central do banco do roadster Spyder, pode ser mais difícil ver o trânsito, mesmo que esteja perto do lado da faixa. Pode ter de manter uma distância de segurança maior se estiver atrás de veículos altos. Evite pôr a roda fora da faixa, para ver o trânsito. Para que os condutores que estão à sua frente o vejam, tem de poder ver os espelhos respectivos. Quando tiver um veículo grande atrás de si, os automóveis que ultrapassam pode não conseguir vê-lo com facilidade se não estiver no lado esquerdo da faixa.



1. Veículo no lado esquerdo da faixa

Como o roadster Spyder é mais largo do que um motociclo normal, o intervalo das posições na faixa é menor: Quando conduzir no lado esquerdo ou direito da faixa, verifique se as rodas da frente se mantêm na faixa.

Em estradas com várias faixas, escolha uma faixa adequada à sua velocidade no trânsito, tenha em consideração a sua capacidade de ver e ser visto e os caminhos possíveis para manobras evasivas (como guinar para as outras faixas ou para a berma).

## Situações de condução normais

### Cruzamentos

Cruzamentos, incluindo os cruzamentos pequenos com becos e rampas de entrada, apresentam um risco adicional devido ao trânsito cruzado. Olhe sempre em todas as direcções: para trás, em frente para a esquerda e para a direita.

Quando parar num cruzamento, pare no meio da faixa, mesmo que se esteja a preparar para virar. Isto pode torná-lo mais visível e desencoraja os outros condutores a tentar contorná-lo. Observe os veículos que se aproxima por

trás. Faça piscar as luzes de travagem quando eles se aproximarem. Esteja em primeira e preparado para avançar se necessário, para evitar uma colisão.

### Mudanças de faixa e ultrapassagem

Não se esqueça de que o roadster Spyder é mais largo do que um motociclo e precisa de mais espaço de lado para ultrapassar outro veículo. Lembre-se também que o veículo é menos visível do que um automóvel, por isso, é muito importante sinalizar a mudança de faixa com antecedência e olhar para os espelhos retrovisores e pontos mortos. Desligue o sinal depois de mudar de faixa; uma mudança de faixa não faz virar o guiador suficientemente para desligar automaticamente o sinal de mudança de direcção (piscas).

Nunca conduza na linha entre duas faixas (ocupar duas faixas). O veículo é demasiado largo.

Nunca use a berma para fazer uma ultrapassagem. Se tirar uma roda da estrada, pode perder o controlo do veículo.



## Viragens

Não se esqueça de abrandar, olhar e virar nas curvas.

- **Abrandar:** Reduza a velocidade, como necessário, antes de entrar numa viragem rodando o acelerador, utilizando os travões e/ou passando para uma mudança mais baixa. Entre na curva a uma velocidade que possa manter até acabar de curvar.

Embora o roadster Spyder esteja mais apto a travar numa curva do que um motociclo, é mais importante abrandar antes de fazer a viragem ou entrar na curva do que travar ao virar. A travagem e a viragem requerem tracção. Quanto mais tracção utilizar para travar, menos fica disponível para virar ao mesmo tempo.

Se virar ou fizer uma curva depressa demais, pode ver que o interior da roda da frente levanta do pavimento e sentir e ouvir o VSS a cortar a potência ao motor. Embora o VSS possa ajudá-lo a manter o controlo, continua a poder derrapar ou virar-se se virar demais e com demasiada velocidade.

- **Olhar:** Observe toda a curva e mantenha os olhos à espreita. Faça uma avaliação da curva o mais cedo possível – características do pavimento, dificuldade da curva e condições gerais do trânsito – para ter tempo de tomar decisões sobre a velocidade e posição. Algumas vezes, virar a cabeça na direcção da curva pode ajudá-lo a ter uma boa visão geral da mesma.

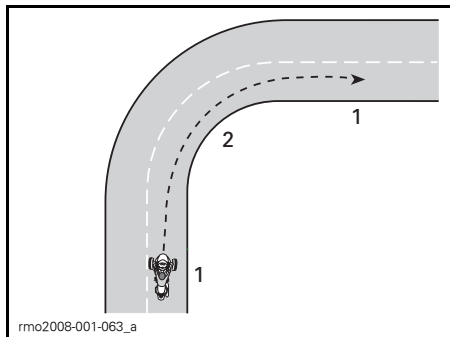
- **Virar:** Rode os punhos do guiador para virar o veículo na direcção para onde deseja fazer a volta. O roadster Spyder não é como um motociclo, por isso não contra-vira e o veículo não se inclina. Não se esqueça de que vai sentir uma força lateral produzida pela viragem, por isso, pode precisar de transferir o peso do corpo para o interior da viragem para manter uma postura confortável no veículo. Tem de exercer mais força para rodar o guiador do veículo do que a de que necessita para virar um motociclo.

Se mudar de mudança durante a viragem, tenha cuidado para não libertar o manípulo da embraiagem demasiado depressa. Regule a aceleração à medida que vai libertando o manípulo da embraiagem para adaptar a velocidade do motor à do veículo de forma suave. Se soltar a embraiagem demasiado depressa ou usando muita aceleração pode fazer com que a roda traseira perca tracção e comece a derrapar, podendo provocar a perda de controlo do veículo. O TCS (Sistema de controlo da tracção) detecta o começo da derrapagem da roda e reduz a potência transmitida à roda traseira. Esta intervenção destina-se a permitir que a roda traseira volte a obter tracção e permite-lhe corrigir a sobre-viragem indesejada para manter o veículo no raio de viragem desejado.

## Curvas

Como o roadster Spyder é mais estreito do que um automóvel, pode mover-se de um lado para o outro da faixa nas curvas para rectificar o caminho. Como o roadster Spyder é mais largo do que um motociclo, a possibilidade de movimentos laterais é menor sendo importante certificar-se de que os pneus da frente não saem da faixa.

Nas curvas normais é melhor um trajecto exterior ou interior.



**TRAJECTO NAS CURVAS TÍPICAS**

1. Exterior
2. Interior (apex)

**Encostas**

Selecione uma mudança adequada à inclinação. Quando subir uma encosta, uma mudança baixa pode ajudar a manter a potência adequada. Quando descer uma ladeira, uma mudança baixa pode fazer que a travagem com o motor controle a velocidade.

Para arrancar numa inclinação, imobilize o veículo com o travão até mover o manípulo da embraiagem para a zona de fricção. Depois solte suavemente o travão enquanto liberta o manípulo da embraiagem e acelere.

**Conduzir à noite**

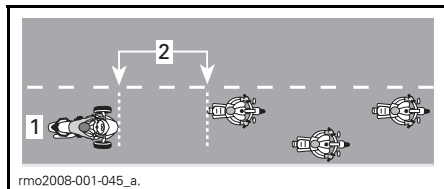
Para além de usar os faróis e luzes de sinalização para ser visto pelos outros condutores, avalie a sua visão nocturna. Use os máximos sempre que adequado. Evite sobre-viragem à sua distância de luz (conduzindo tão depressa que não possa ver tão longe como a sua distância de paragem). Também pode utilizar os faróis da frente dos outros veículos para ver a estrada à sua frente.

De noite, não use viseiras de cores ou fumadas nem lentes e verifique com cuidado se a viseira não tem riscos ou manchas.

**Condução em grupo**

Conduza apenas numa fila. Nunca partilhe as faixas, mesmo com um motociclo.

Quando conduzir juntamente com motociclos, mantenha a distância de segurança adequada do motociclo que está à sua frente, mesmo que ele esteja a conduzir num dos lados da faixa. Nas curvas não tente seguir o trajecto dos motociclos. Os motociclos podem mover-se para mais longe das extremidades da faixa nas curvas – se os seguir a sua roda da frente pode sair da faixa. Os motociclos podem fazer as curvas com maior velocidade do que o roadster Spyder. Não tente acompanhá-los.



**POSICÃO DE CONDUÇÃO EM GRUPO**

1. Centro da faixa
2. Distância de 2 segundos

Sobretudo em estradas com muitas curvas, os condutores do roadster Spyder podem ficar cansados mais depressa do que os motociclistas. Não se esforce demais para acompanhar os motociclos; pare se estiver cansado.

**Perigos e condições da estrada**

**Gelo, neve e lama**

Não conduza no gelo, neve ou lama. Mesmo com o VSS, não há tracção suficiente para manter o controlo nestas superfícies escorregadias. O roadster Spyder tem maiores probabilidades do que um automóvel de derrapar sem controlo em superfícies escorregadias.

## Gravilha, terra ou areia

Em estradas cobertas de gravilha, terra ou areia, tenha ainda mais cuidado e reduza a velocidade, sobretudo nas curvas. Estas superfícies não oferecem tanta tracção como as superfícies asfaltadas e pode perder o controlo, mesmo com o VSS.

## Pavimentos molhados e charcos

Normalmente, há suficiente tracção para manter o controlo num pavimento húmido ou molhado, desde que não haja um lençol de água em cima do asfalto (como um charco ou água a correr na estrada). Como acontece com os outros veículos, o roadster Spyder pode fazer aquaplanagem se conduzir demasiado depressa por cima da água acumulada na estrada, mas a aquaplanagem ocorre a velocidades mais baixas do que no caso da maioria dos automóveis ou motociclos. Tem maiores probabilidades de fazer aquaplanagem em água mais profunda. Olhe para a água espalhada pelos outros veículos para ter uma indicação da profundidade respectiva.

Quando há aquaplanagem, uma ou mais rodas levantam-se numa camada de água, perdendo o contacto com a estrada. Se isso acontecer à roda traseira, pode senti-la a escorregar para as bermas. As rodas em aquaplanagem não têm a tracção necessária para controlar o veículo. Pode perder o controlo e derrapar e o VSS não consegue manter o controlo.

Evite os charcos ou lençóis de água grandes e abrande ou encoste à berma durante chuvadas fortes. Se tiver de passar por um lençol de água, abrande o mais possível antes de a atravessar.

Depois de atravessar a água, teste os travões. Se necessário, trave várias vezes para que a fricção seque as pastilhas.

Pneus em boas condições reduzem o risco de aquaplanagem. Mantenha

sempre a pressão dos pneus recomendada:

- **frente:**  
mín.: 89 kPa, 0,89 bar  
máx.: 117 kPa, 1,17 bar
- **atrás:**  
mín.: 179 kPa, 1,79 bar  
máx.: 207 kPa, 2,07 bar.

Substitua imediatamente qualquer pneu cujo indicador de desgaste do piso esteja no valor máximo (p.91) para minimizar o risco de aquaplanagem.

O meio de uma faixa pode ser particularmente escorregadio nos primeiros minutos de chuva, pois o óleo e a sujidade misturam-se com a água. Depois de chover mais, a água pode acumular-se nos sulcos dos pavimentos usados. Evite estas duas áreas de pouca tracção. Sempre que possível, mantenha os pneus da frente nas zonas com melhor tracção.

## Utilização fora da estrada

Não use o roadster Spyder fora da estrada. O veículo não aguenta as superfícies acidentadas, com pouca aderência e irregulares que pode encontrar fora da estrada. Pode ficar empanado, perder o controlo ou virar-se. A utilização fora da estrada também pode ser ilegal em algumas regiões.

## Obstáculos, buracos e lombas

Sempre que possível, evite passar por cima de obstáculos, buracos e lombas. Se tiver de passar por cima deles, abrande o mais que puder e não trave quando passar. No caso de obstáculos ou lombas largas, aproxime-se o mais a direito possível, para que ambos os pneus passem por cima do obstáculo ao mesmo tempo. Quando passar por cima de um obstáculo, lomba ou buraco com as rodas da frente, levante-se ligeiramente nos apoios para os pés e use as pernas para absorver o choque. Prepare-se para que a roda traseira bate no obstáculo. No caso de obstáculos, lombas e buracos mais es-

treitos, é melhor passar por cima deles com o pneu traseiro. Se passar com um dos pneus da frente, agarre com força os punhos do guiador, tome cuidado para não travar acidentalmente e prepare-se para corrigir a trajectória se for necessário.

Se bater num obstáculo, lomba ou buraco muito grande, o impacto pode fazer saltar o veículo e bater ou ejectar o condutor bem como fazê-lo perder o controlo do veículo, derrapar ou voltar-se.

Se não conseguir parar completamente a tempo de evitar um obstáculo, pode dar uma guinada para o evitar. Se necessário, pode guinar e travar ao mesmo tempo.

Se se deparar com um animal grande na estrada, por exemplo, um veado, é melhor parar e esperar que ele fuja ou passar por ele lentamente. Se um cão correr atrás de si, abrande e mude para uma mudança mais baixa quando o cão se aproximar e depois acelere rapidamente quando estiver a chegar perto do cão.

## Emergências na estrada

Uma avaria no veículo ou um problema inesperado podem ocorrer em qualquer momento durante a viagem. Um veículo com uma boa manutenção ajuda a reduzir o risco de avarias, mas deve estar preparado para uma emergência.

- Tenha sempre o Manual do condutor e a caixa de ferramentas no veículo.
- Quando parar na estrada, tome as precauções seguintes:
  - Se a estrada tiver bermas asfaltadas, indique que vai sair da estrada, saia mantendo a velocidade e depois abrande até parar completamente.
  - Se a berma não estiver asfaltada, indique que vai virar à direita e reduza para uma velocidade adequada antes de sair da estrada.

- Para aumentar a visibilidade, ligue as luzes indicadoras de perigo.
- Se tiver um telemóvel ou outro equipamento de comunicação, carregue-o antes de partir para uma viagem longa.
- Se tiver um acidente, a BRP recomenda vivamente que faça transportar o veículo (p.78) para o distribuidor/concessionário de roadsters Can-Am mais perto, para que seja inspeccionado totalmente antes de voltar a conduzi-lo.
- Preencha o relatório de acidente/ocorrência da BRP.

## Problemas nos pneus

Se um pneu se furar ou rebentar subitamente, agarre firmemente os punhos do guiador, reduza a velocidade gradualmente e encoste num lugar seguro para parar. Evite travar a fundo, passar para uma mudança (reduzir) mais baixa ou virar bruscamente. Se o pneu da frente se furar, o veículo tende a puxar na direcção do pneu furado; por isso agarre o guiador com firmeza para controlar a direcção. Para instruções sobre como reparar o pneu, consulte *PNEU FURADO* (p. 106).

# TRANSPORTAR UM PASSAGEIRO OU CARGA

## Limites de peso

Não exceda os limites de peso para os passageiros e carga.

LIMITES DE PESO	
Limite de carga do veículo (incluindo o condutor, passageiro, carga e acessórios)	200 kg
Caixa de carga da frente	16 kg

O excesso de peso irá:

- diminuir a capacidade de acelerar, travar e virar.
- reduzir a eficiência do VSS
- aumentar o risco de capotar se o peso for muito grande ou estiver todo atrás
- reduzir a altura até ao solo, aumentando o risco de bater em obstáculos baixos ou em irregularidades da estrada
- aumentar o risco de furar os pneus.

## Conduzir com peso adicional

O transporte de um passageiro ou carga pesada afecta a maneira como o veículo se comporta porque o peso é maior e a distribuição respectiva é diferente.

1. Não poderá acelerar tão rapidamente. Precisa de mais tempo e espaço para ultrapassar.
2. Não poderá parar tão rapidamente. Mantenha-se a uma distância de segurança maior do veículo da frente, pelo menos 3 segundos. Se as condições não forem as ideais (por exemplo, pouca visibilidade, estrada em más condições) mantenha uma distância ainda maior.

3. Não poderá fazer voltas tão apertadas nem a uma velocidade tão grande. Abrande mais do que o normal antes de virar e evite curvas apertadas.
4. O roadster Spyder pode ficar menos estável. Há um maior risco de tombar ou dar uma cambalhota ao fazer manobras radicais com um peso superior ou todo atrás (como um passageiro).

## Transportar um passageiro

O roadster Spyder destina-se a transportar apenas um passageiro, sentado atrás do condutor. Nunca transporte mais do que um passageiro.

Não transporte nenhum passageiro até ter experiência de conduzir sozinho em várias situações e poder manobrar o veículo com eficiência.

O passageiro tem de estar sóbrio, atento e conseguir chegar aos apoios dos pés e pegadas, manter o equilíbrio e segurar-se em manobras súbitas e não distrair o condutor.

Verifique se o passageiro está a utilizar vestuário de protecção adequado. O passageiro deve usar todo o vestuário de protecção recomendado para o condutor, sobretudo um capacete. Recomenda-se o uso de um capacete integral pois numa paragem brusca, a cara do passageiro pode bater na parte detrás do capacete do condutor.

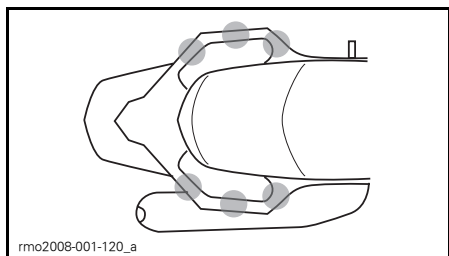
Trave o veículo e mantenha-se em ponto morto até o passageiro estar sentado na posição correcta.

Antes de arrancar ensine ao passageiro o que deve fazer. O passageiro tem de seguir as regras seguintes:

1. Manter uma posição correcta. Agarrar-se às pegas para o passageiro e manter sempre os pés nos apoios, mesmo que exista um encosto.

O passageiro não deve agarrar-se ao condutor pois este pode não conseguir aguentar a força lateral gerada pelos dois.

As diferentes maneiras de agarrar as pegas podem ser mais confortáveis para as diversas manobras. (por exemplo, uma mão no canto da frente e outra no canto traseiro oposto nas voltas, ambas as mãos mais para a frente ou para trás nas outras situações).



**DIVERSAS POSIÇÕES DE AGARRAR AS PEGAS**

2. Nunca toque no travão de estacionamento com o pé esquerdo. Se aplicar o travão de estacionamento com o veículo em andamento pode provocar um acidente.
3. Afaste-se do tubo de escape, da roda traseira e da correia de transmissão.

4. Evite virar-se para trás ou inclinar-se excepto para manter o equilíbrio quando virar. Numa manobra inesperada, um passageiro que não esteja na posição normal tem maiores probabilidades de cair.

5. Olhe para a estrada e reaja às condições da estrada que se aproximam. Incline-se nas curvas de forma a resistir à força lateral. Quando atravessar um obstáculo, buraco ou lomba, levante-se ligeiramente do banco e aperte os cotovelos.

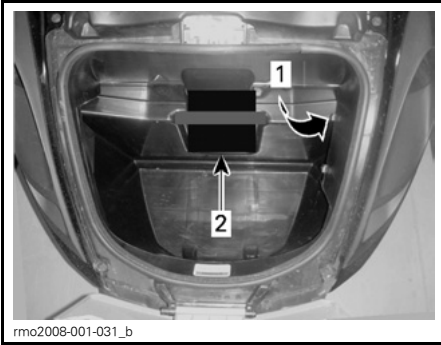
Evite as acelerações, travagens e viragens bruscas especialmente se transportar um passageiro inexperiente. As manobras súbitas e inesperadas podem fazer com que o passageiro caia.

## **Onde guardar a carga**

Pode transportar carga na caixa de carga da frente. Não transporte carga em nenhum outro lugar excepto se o veículo estiver equipado com acessórios aprovados pela BRP.

### **Caixa de carga da frente**

A caixa de carga da frente tem espaço suficiente para guardar objectos leves, como dois capacetes. Não coloque mais de 16 kg na caixa de carga da frente, mesmo que os objectos lá caibam. Nunca guarde artigos inflamáveis, como gasolina, na caixa de carga da frente. Pode adquirir um saco para a caixa de carga da frente. A caixa de carga da frente inclui um espaço destinado ao Manual do condutor e à caixa de ferramentas.



1. Caixa de ferramentas
2. Manual do condutor

Certifique-se de que a caixa de carga da frente está bem fechada antes de partir.

## **Não reboque**

Não reboque nada com o veículo. O VSS não funciona com eficácia e arrisca-se a perder o controlo do veículo.

# TESTE DE CONHECIMENTOS

Apresenta-se a seguir uma amostra da informação que deve ter aprendido ao ler este Manual. Não inclui a totalidade das informações importantes mas pode dar-lhe uma ideia geral sobre o seu grau de conhecimento do veículo e do funcionamento respectivo.

Para saber as respostas, consulte p. 64.

## Questionário

1. Se precisar de parar rapidamente, carrega no pedal do travão e no travão de estacionamento.  
Verdadeiro                      Falso
2. Deve efectuar uma inspecção de pré-utilização uma vez por semana.  
Verdadeiro                      Falso
3. O VSS permite-lhe utilizar o veículo com todos os estados de tempo.  
Verdadeiro                      Falso
4. Só deve substituir os pneus por uns aprovados pela BRP e adquiridos num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.  
Verdadeiro                      Falso
5. É muito importante que o passageiro esteja atento e sóbrio.  
Verdadeiro                      Falso
6. Indique seis artigos de vestuário de protecção que podem reduzir o risco de ferimentos.  
1) \_\_\_\_\_  
2) \_\_\_\_\_  
3) \_\_\_\_\_  
4) \_\_\_\_\_  
5) \_\_\_\_\_  
6) \_\_\_\_\_
7. O vestuário de protecção é importante para evitar e reduzir os ferimentos, mantendo-o confortável e fornecendo a protecção adequado contra as intempéries.  
Verdadeiro                      Falso
8. Qual dos elementos indicados a seguir não faz parte dos controlos de condução do veículo?
  - a. Manípulo da embraiagem
  - b. Punho do acelerador
  - c. Manípulo do travão da frente
9. Deve deixar os mínimos acesos durante o dia para uma maior visibilidade.  
Verdadeiro                      Falso
10. Normalmente deve posicionar o veículo no centro da faixa de rodagem.  
Verdadeiro                      Falso
11. Ao contrário do que acontece com um motociclo normal, deve ser prática comum travar e virar ao mesmo tempo.  
Verdadeiro                      Falso



- 12.** Em condições normais, a distância de segurança deve ser de pelo menos \_\_\_\_\_.
- a. 1 segundo
  - b. 2 segundos
  - c. 3 segundos
- 13.** Não deve guardar líquidos inflamáveis, como gasolina, na caixa de carga da frente, mesmo que estejam dentro de recipientes aprovados.
- Verdadeiro                      Falso
- 14.** Faça uma lista com 5 maneiras de se tornar mais visível para os outros condutores.
- 1) \_\_\_\_\_
  - 2) \_\_\_\_\_
  - 3) \_\_\_\_\_
  - 4) \_\_\_\_\_
  - 5) \_\_\_\_\_
- 15.** Quando travar em superfícies com uma tração inferior à ideal, deve carregar várias vezes nos travões para manter o controlo do veículo.
- Verdadeiro                      Falso
- 16.** A carga máxima do veículo incluindo o condutor e o passageiro, a carga e os acessórios é de 200 kg.
- Verdadeiro                      Falso
- 17.** O veículo pode puxar em segurança um reboque desde que o peso do braço não faça com que a carga total ultrapasse os 200 kg.
- Verdadeiro                      Falso
- 18.** O passageiro deve agarrar-se ao condutor.
- Verdadeiro                      Falso
- 19.** A condução de um roadster Spyder é tão segura como a de um automóvel.
- Verdadeiro                      Falso
- 20.** O ABS permite-lhe carregar com força no pedal do travão sem bloquear os travões.
- Verdadeiro                      Falso

## Respostas

### 1. Falso

Para parar rapidamente, carregue apenas no pedal do travão. Nunca utilize o travão de estacionamento com o veículo em movimento.

### 2. Falso

Deve fazer uma inspecção pré-utilização sempre que for utilizar o veículo.

### 3. Falso

Se houver gelo, lama ou água suficiente na estrada para provocar a aquaplanagem, o VSS não consegue ajudá-lo a manter o controlo.

### 4. Verdadeiro

### 5. Verdadeiro

### 6. Capacete

Protecção para a cara e os olhos

Casaco de mangas compridas

Luvas

Calças compridas

Calçado fechado, de preferência acima do tornozelo

### 7. Verdadeiro

### 8. c. Manípulo do travão da frente

O veículo não tem um manípulo do travão da frente.

### 9. Falso

Deve usar os máximos durante o dia.

### 10. Verdadeiro

### 11. Falso

Pode travar e virar ao mesmo tempo, se for necessário, mas normalmente é melhor travar antes de virar.

### 12. b. 2 segundos

Em condições normais, a distância de segurança deve ser de pelo menos 2 segundos.

### 13. Verdadeiro

14. 1) Verifique se os faróis e os reflectores estão limpos.
- 2) Use os máximos sempre que possível.
- 3) Use as luzes de mudança de direcção (piscas).
- 4) Faça piscar as luzes de travagem antes de abrandar.
- 5) Use as luzes de emergência, se for necessário.
- 6) Use a buzina para avisar os outros da sua presença.
- 7) Evite conduzir nos pontos fora do ângulo de visão.
- 8) Use vestuário de cores brilhantes e reflectoras.

### 15. Falso

Deve carregar continuamente no pedal do travão, e não carregar nele várias vezes. O veículo está equipado com um sistema ABS, que impede o bloqueio das rodas.

### 16. Verdadeiro

### 17. Falso

Não deve nunca puxar um reboque com o veículo.

### 18. Falso

O passageiro deve sempre agarrar-se às pegas.

**19. Falso**

Nos automóveis e camiões, a estrutura do veículo funciona como protecção. Além disso, os passageiros podem proteger-se a si próprios usando cintos de segurança. É necessário estar ciente de que a condução do roadster Spyder é mais arriscada do que a de um automóvel e que o risco de ferimentos é mais parecido com o da condução de um motociclo.

**20. Verdadeiro**

# INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA EXISTENTES NO VEÍCULO

Este veículo é fornecido com uma etiqueta de pendurar e outras etiquetas que contêm informações de segurança importantes.

Todos os utilizadores do veículo devem ler e perceber estas informações antes da utilização do veículo.

## Etiqueta de pendurar

### WARNING

**The Spyder roadster is a different type of vehicle - it requires special skills and knowledge. Learn how the Spyder roadster is different.**

**Read** the operator's guide (in the front storage compartment) and watch the safety video.

**Complete** a training course (if available), **practice**, become proficient with the controls, and get a proper license.

**Refer** to the Safety Card before riding.

#### **Always wear a helmet and riding gear.**

With this type of vehicle, riders are exposed to more road risks than in a car. Even skilled operators can be struck by other vehicles or lose control. This vehicle will not protect you in a crash.

#### **Handling limits and road conditions**

The Vehicle Stability System (VSS) cannot stop you from losing control, flipping over, or falling off if you exceed this vehicle's limits. Know the limits for different road conditions. Do not ride on ice, snow, or off road. Avoid puddles and running water. This type of vehicle can hydroplane on water and slip on gravel, dirt and sand covered roads. If you must go through these road conditions, slow down.

This hangtag may only be removed by the customer.

704901502C

### ADVERTÊNCIA

**O roadster Spyder é um tipo de veículo diferente – necessita de conhecimentos e capacidades especiais.**

**Fique a saber em que é que o roadster Spyder é diferente dos outros veículos.**

**Leia** o Manual do condutor (guardado no compartimento de carga da frente) e veja o vídeo sobre segurança.

**Frequente** um curso de formação (se disponível), pratique, aprenda a adaptar-se totalmente aos comandos e obtenha a carta de condução adequada.

Antes de iniciar a condução **consulte** o cartão de segurança.

#### **Use sempre um capacete e vestuário adequado.**

Neste tipo de veículo, os utilizadores estão expostos a mais perigos do que num automóvel. Mesmo os condutores mais experientes podem sofrer o embate de outro veículo ou perder o controlo. Este veículo não o protege no caso de colisão.

#### **Limites de maneabilidade e condições da estrada.**

O sistema de estabilidade do veículo (VSS) não o impede de perder o controlo, capotar ou cair se ultrapassar os limites do veículo. Aprenda a conhecer os limites do veículo em função das condições da estrada.

Não conduza no gelo, neve ou fora da estrada. Evite as poças de água e as estradas encharcadas. Este tipo de veículo pode fazer aquaplanagem e derrapar em estradas com gravilha, terra ou areia. Se tiver de conduzir nesse tipo de estradas, reduza a velocidade.

Esta etiqueta só pode ser retirada pelo cliente.

704901627

rmo2008-001-102

## Cartão de segurança

O cartão de segurança encontra-se na parte superior do painel de instrumentos multifunções. Puxe-o para fora para o ler e volte a colocá-lo com segurança no sítio adequado antes de iniciar a viagem.

Utilize o cartão de segurança para rever as informações chave e quando estiver a ensinar aos novos condutores e passageiros como devem utilizar o veículo. O cartão também inclui frequentemente informação de referência, como a pressão dos pneus, os limites de peso e uma lista de verificação para a inspeção pré-utilização.

## ⚠️ ADVERTENCIA

O roadster Spyder é um tipo de veículo diferente – necessita de conhecimentos e capacidades especiais.

**Fique a saber em que é que o roadster Spyder é diferente dos outros veículos.**

Leia o Manual do condutor (guardado no compartimento de carga da frente) e veja o vídeo sobre segurança.

**Frequente** um curso de formação (se disponível), **pratique**, aprenda a adaptar-se totalmente aos comandos e obtenha a carta de condução adequada. Antes de cada passeio **faça** o seguinte:

### Verifique o estado da estrada.

O sistema de estabilidade do veículo (VSS) não o impede de perder o controlo, capotar ou cair se ultrapassar os limites do veículo. Aprenda a conhecer os limites do veículo em função das condições da estrada.

- Não conduza no gelo, neve ou fora da estrada.
- Evite as poças de água e as estradas encharcadas.

Este tipo de veículo pode fazer aquaplanagem e derrapar em estradas com gravilha, terra ou areia. Se tiver de conduzir nesse tipo de estradas, reduza a velocidade.

### Use um capacete e vestuário adequado.

Neste tipo de veículo, os utilizadores estão expostos a mais perigos do que num automóvel. Mesmo os condutores mais experientes podem sofrer o embate de outro veículo ou perder o controlo. Este veículo não o protege no caso de colisão.

### Dê instruções ao passageiro para que:

- Mantenha sempre as mãos nas pegas e os pés nos apoios respectivos.
- Observe a estrada. Incline-se nas curvas. Prepare-se para as lombas.
- Nunca toque no travão de estacionamento.

### Não se esqueça de:

- **Travar** com o pedal do travão. Não aplicar nunca o travão de estacionamento com o veículo em movimento – pode perder o controlo e ter um acidente.
- **Rodar** o guidador no sentido da curva e não no sentido contrário da curva.
- **Manter** as rodas na faixa de rodagem, conduzir em fila indiana e não no meio de duas faixas de rodagem.

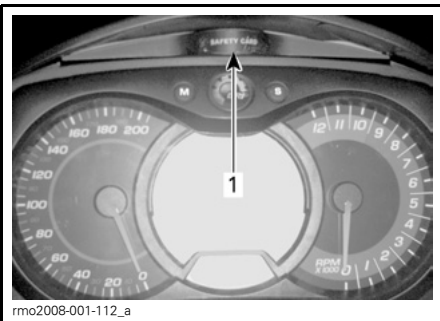
### Inspeção pré-utilização:

- ✓ Pneus e rodas (em bom estado, pressão recomendada **103 kPa (1.03 bar)** nos pneus da frente e **193 kPa (1.93 bar)** nos pneus de trás, piso porcas das rodas)
- ✓ Correia da transmissão (alinhada, não danificada)
- ✓ Fugas (por baixo do veículo)
- ✓ Luzes e reflectores (limpos, em bom estado, a funcionar)
- ✓ Carga e fixações (bem presos)
- ✓ Peso máx. 200 kg = condutor + 1 passageiro + carga + acessórios
- ✓ Retrovisores (limpos e regulados)
- ✓ Painel de instrumentos (manómetros, indicadores, mensagens)
- ✓ Nível de combustível
- ✓ Controlos (travão, acelerador, embraiagem, interruptores, direcção)

704901615A

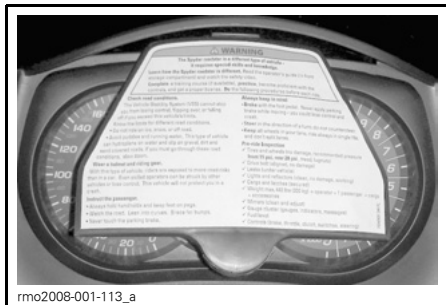
rmo2008-001-096\_en

## CARTÃO DE SEGURANÇA



rmo2008-001-112\_a

1. Localização da patilha do cartão de segurança



rmo2008-001-113\_a

## CARTÃO DE SEGURANÇA PUXADO PAR FORA

## Etiquetas

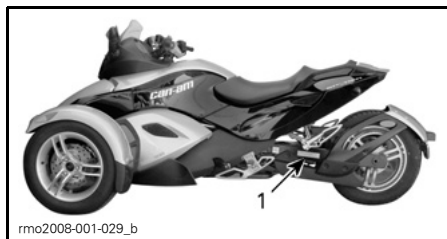
As etiquetas indicadas a seguir estão colocadas no veículo e devem ser consideradas como parte integral do mesmo. Se não tiverem sido colocadas ou estiverem danificadas pode pedir a sua substituição sem qualquer encargo. Dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

**NOTA:** As ilustrações abaixo, utilizadas no Manual do condutor, são apenas uma representação geral. O seu modelo pode ser diferente.

### Etiqueta 1

<b>INFORMAÇÃO SOBRE OS PNEUS</b>		<b>LER O MANUAL DO PROPRIETÁRIO</b>		<b>CAPACIDADE DE PESO MÁXIMA:</b> 200 KG (440 LBS)
<b>PRESSÕES COM OS PNEUS FRIOS:</b>		<b>ESTE VEÍCULO TEM PNEUS SEM CÂMARA DE AR</b>		
<b>ATÉ À CAPACIDADE DE PESO MÁXIMA</b>		<b>ATÉ UMA CARGA DE 90 KG (200 LBS)</b>		
<b>À FRENTE:</b> 103 ± 14 kPa	15 ± 2 psi.	<b>À FRENTE:</b> 103 ± 14 kPa	15 ± 2 psi.	
<b>ATRÁS:</b> 193 ± 14 kPa	28 ± 2 psi.	<b>ATRÁS:</b> 193 ± 14 kPa	28 ± 2 psi.	
<b>TAMANHO DO PNEU:</b>		<b>MARCA DO PNEU:</b>		
<b>DA FRENTE:</b> MC 165/65R14 47H	<b>DA FRENTE:</b> KENDA KR21	<b>TAMANHO DA JANTE:</b>		
<b>DE TRÁS:</b> MC 225/50R15 68H	<b>DE TRÁS:</b> KENDA KR21	<b>DA FRENTE:</b> 355 X 127mm (14 X 5)po		
		<b>DE TRÁS:</b> 381 X 178mm (15 X 7)po		

rmo2008-001-092\_en



1. Localização da etiqueta 1

### Etiqueta 2

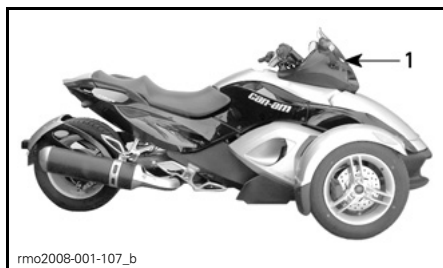
**ATENÇÃO**

Não limpe com um produto de limpeza alcalino ou ácido, gasolina ou solvente para não danificar o pára-brisas.

Consultar manual do proprietário

7049013538

rmo2008-001-098\_en



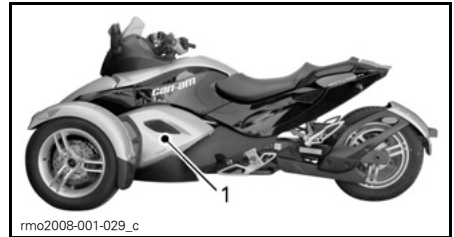
1. Localização da etiqueta 2

### Etiqueta 3



1. Etiqueta 3 localizada em frente da caixa de carga da frente

### Etiqueta 4

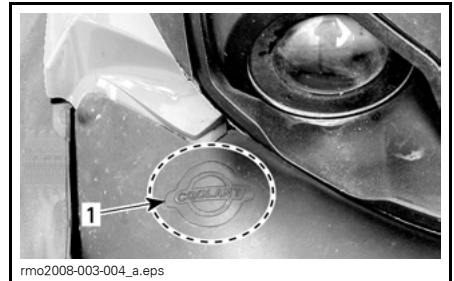


1. Etiqueta 4 localizada no depósito do óleo por trás do painel lateral esquerdo do meio

### Etiqueta 5

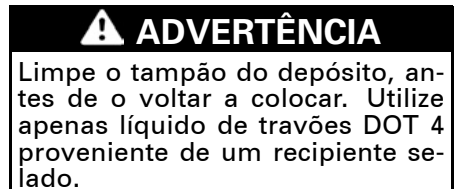


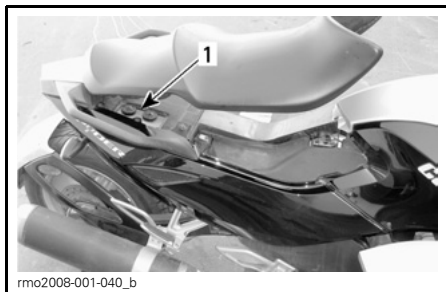
### TAMPÃO DO DEPÓSITO DO LÍQUIDO DE ARREFECIMENTO



1. Etiqueta 5 localizada por baixo da tampa de assistência

### Etiqueta 6





1. Etiqueta 6 localizada por baixo do banco



---

## **PARTICIPAR OS DEFEITOS DE SEGURANÇA**

A sua segurança é muito importante para a Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). Se tiver preocupações deve contactar imediatamente o serviço de assistência ao cliente da BRP.

Nos EUA, se achar que o seu veículo tem um defeito que possa provocar um acidente, ferimentos ou a morte, deve informar imediatamente a National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para além de notificar a Bombardier Recreational Products Inc.

Se a NHTSA receber queixas semelhantes, pode abrir uma investigação e se chegar à conclusão que existem defeitos de segurança num grupo de veículos, pode ordenar uma campanha de recolha e resolução do problema. No entanto, a NHTSA não pode ser envolvida em nenhum problema individual entre o cliente, o distribuidor/concessionário ou a Bombardier Recreational Products Inc.

Para contactar a NHTSA pode ligar para a linha gratuita de Segurança automóvel através do número 1 800 424-9393 (366-0123 na área de Washington, DC) ou escrever para:

NHTSA  
U.S. DEPARTMENT of TRANSPORTATION  
400 7th Street SW, (NSA-11)  
Washington, DC 20590

Também pode obter outras informações sobre a segurança do veículo através da linha gratuita.



# ***INSPECÇÃO DE PRÉ-UTILIZAÇÃO***

# LISTA DE VERIFICAÇÃO PARA A INSPECÇÃO DE PRÉ-UTILIZAÇÃO

## ADVERTÊNCIA

Efectue uma inspecção de pré-utilização antes de cada viagem para detectar potenciais problemas durante a condução. A inspecção pré-utilização pode ajudá-lo a controlar o desgaste e deterioração antes de se transformarem num problema. Resolva os problemas que descobrir para reduzir o risco de uma avaria ou acidente. Se for necessário, consulte um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

O cartão de segurança tem uma lista de verificação para a inspecção pré-utilização.

### Inspeccionar:

- **Pneus:** Verifique se estão em bom estado, com a pressão correcta e se o piso não apresenta demasiado desgaste. Consulte *PNEUS* (p. 90).
- **Rodas e porcas das rodas:** Verifique se estão em bom estado. Rode cada uma das porcas da roda da frente para ter a certeza de que não está solta. Verifique se a porca do eixo da roda traseira está no lugar.
- **Correia de transmissão:** Verifique se não apresenta cortes, pequenos furos e não lhe faltam dentes. Verifique o alinhamento. Para mais informações, consulte a secção *CORREIA DE TRANSMISSÃO* (p. 91).
- **Fugas:** Olha para baixo do veículo para ver se não há fugas.
- **Tampa da caixa de carga da frente:** Puxe-a para ver se está bem fechada.
- Verificar se o banco está bem seguro.
- **Espelhos:** Limpe-os e regule-os (p. 22).

- **Pedal do travão:** Carregue e verifique se sente uma resistência firme. Quando o soltar o pedal deve voltar à posição inicial.
- **Manípulo do acelerador:** Rode-o várias vezes. Verifique se funciona livremente e volta à posição de descanso quando o solta.
- **Manípulo da embraiagem:** Regule-a como desejado (p. 12). Aperte-a para verificar se funciona normalmente e volta à posição original quando a liberta.
- **Peso:** Verifique se a carga total do veículo (incluindo o condutor, passageiro, carga e acessórios) não ultrapassa os 200 kg.

### Rode a chave da ignição para a posição ON:

- **Painel de instrumentos multifunções** Verifique os instrumentos, indicadores luminosos, mensagens e nível de combustível.
- **Luzes:** Verifique o funcionamento dos faróis da frente, da luz traseira, da luz do travão, das luzes de mudança de direcção (piscas) e das luzes de perigo.
- **Buzina:** Verifique se funciona.
- **Direcção:** Ligue o motor e verifique se a direcção funciona correctamente.
- **Interruptor de paragem do motor:** Verifique se o interruptor de paragem do motor está a funcionar correctamente.
- **Travão de estacionamento:** Ligue o motor, destrave o travão de estacionamento e verifique se o indicador luminoso do travão de estacionamento do painel de instrumentos multifunções está apagado.
- **Travões:** Ande para a frente alguns metros e trave para testar os travões.

Volte sempre a prender o cartão de segurança na posição inicial.



# ***TRANSPORTE E REBOQUE***

# TRANSPORTAR O ROADSTER SPYDER

Se o veículo precisar de ser transportado, deve ser colocado numa plataforma de reboque com o tamanho e capacidade adequados.

**⚠ CUIDADO** Se precisar de empurrar o veículo, faça-o do lado direito para poder chegar ao pedal do travão.

Quando empurrar o veículo para trás, tenha cuidado para que a roda da frente não lhe passe por cima dos pés.

**AVISO** Não reboque o roadster Spyder – se o fizer pode danificar seriamente o sistema de transmissão do veículo.

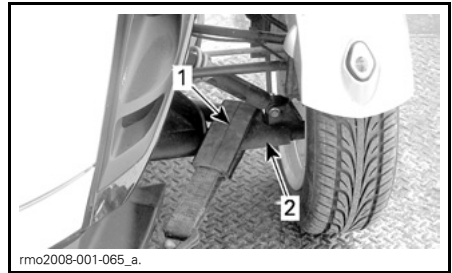
Quando contactar um serviço de transporte ou de reboque, pergunte-lhes se têm uma plataforma de reboque, uma rampa de carga ou uma rampa eléctrica para levantar o veículo com segurança e correias para o prender. Verifique se o veículo é transportado correctamente, como indicado nesta secção.

**AVISO** Evite utilizar correntes para imobilizar o veículo – podem danificar o acabamento do chassis ou os componentes de plástico.

Para carregar o veículo para transporte, faça o seguinte:

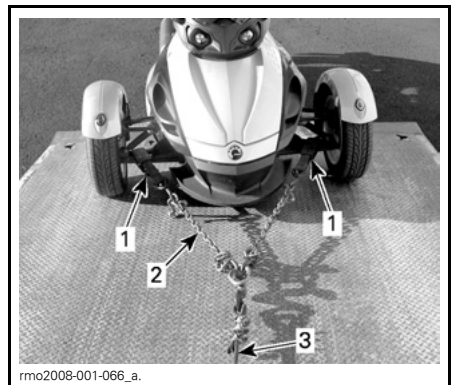
1. Coloque o veículo em PONTO MORTO (N).
2. Retire a chave da ignição.

3. Coloque uma correia à volta do braço inferior de cada suspensão dianteira.



1. Correia
2. Braço da suspensão inferior

4. Prenda as correias ao cabo do guincho. Se possível, utilize correntes ou correias adicionais para prender as correias ao cabo do guincho, como indicado abaixo, para evitar danificar a cobertura do pára-choques.

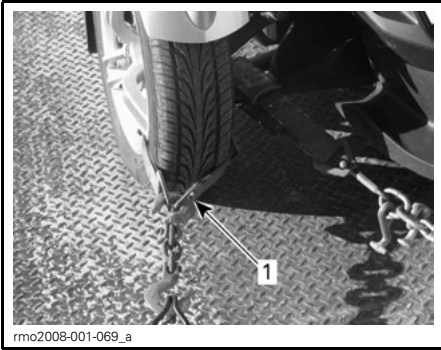


1. Correia à volta dos braços inferiores da suspensão
2. Correntes para evitar danificar a cobertura do pára-choques
3. Cabo do guincho

5. Verifique se o travão de estacionamento está destravado.
6. Puxe o veículo para a plataforma de reboque com o guincho.
7. Trave com o travão de estacionamento.



8. Verifique se o veículo está em PONTO MORTO (N).
9. Prenda os pneus da frente utilizando um dos métodos indicados abaixo.



**PRENDER AS RODAS DA FRENTE – MÉTODO 1**

1. Enrole a correia à volta da jante de cada roda dianteira e prenda-a à parte da frente do reboque

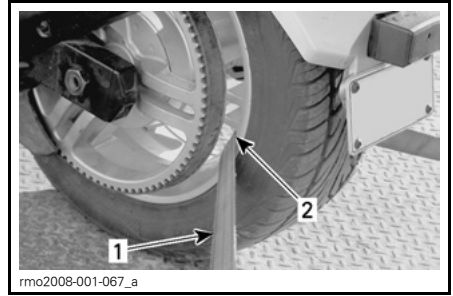


**PRENDER AS RODAS DA FRENTE – MÉTODO 2**

1. Enrole a correia à volta de cada uma das rodas e prenda à parte da frente e de trás do reboque

10. Passe uma correia de fixação apenas por dentro da jante da roda traseira. Não passe a correia de fixação por dentro do carreto traseiro.

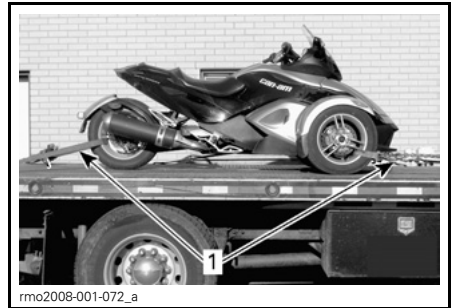
**AVISO** Se passar a correia de fixação por dentro do carreto traseiro pode danificar seriamente o sistema de transmissão.



**PRENDER A RODA TRASEIRA**

1. Correia de fixação
2. APENAS por dentro da jante da roda traseira

11. Prenda com firmeza a correia de fixação da roda traseira à parte de trás do reboque com um roquete.
12. Verifique se tanto as rodas da frente como as traseiras estão bem presas ao reboque.



1. Roda dianteira e traseira bem presas ao reboque

---

# GUARDAR O ROADSTER SPYDER

Se não tencionar utilizar o veículo durante, pelo menos 4 meses, por exemplo, durante o Inverno, tem de o guardar de maneira correcta para o manter em boas condições.

A BRP recomenda que a preparação do veículo para armazenamento, seja feita por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am. Ou, se for mais fácil para si, pode seguir os procedimentos básicos indicados a seguir.

## **Para preparar o veículo para o guardar:**

1. Inspeccione o veículo e, se necessário, mande reparar as avarias ou problemas existentes, num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.
2. Mude o filtro e o óleo do motor (p.94). Se for necessário, dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.
3. Verifique os níveis do líquido de arrefecimento do motor (p.97), do líquido dos travões (p.98) e do líquido da embraiagem(p.100).
4. Enche o depósito de combustível, adicione estabilizador do combustível e ligue o motor para evitar que o depósito enferruje e o combustível se deteriore. Siga à risca as instruções indicadas no recipiente do estabilizador de combustível.
5. Encha todos os pneus com a pressão recomendada (p.90).
6. Limpe o veículo (p.102).
7. Lubrifique todos os cabos de controlo, pontos de rotação de todas as alavancas e manipululos e pontos de lubrificação das suspensões dianteiras.
8. Tape o veículo com materiais que deixem entrar o ar (por exemplo, lona). Evite utilizar plásticos ou materiais que não deixem respirar, materiais revestidos que não impedem a entrada de ar e deixam acumular-se o calor e a humidade.
9. Guarde o veículo num local seco, ao abrigo do sol, sem grandes variações diárias de temperatura.
10. Carregue lentamente a bateria uma vez por mês (p.99) a uma carga recomendada de 2 A. Não é necessário retirar a bateria.

## **Para voltar a utilizar o veículo depois de o ter guardado:**

1. Destape o veículo e limpe-o (p.102).
2. Se necessário, carregue a bateria (p.99).
3. Efectue a inspecção de pré-utilização (p.74), e teste o veículo a baixa velocidade.

# ***MANUTENÇÃO***

---

# TABELA DE MANUTENÇÃO

A manutenção é muito importante para manter o veículo em condições de funcionamento seguras. O proprietário é responsável por efectuar uma manutenção correcta. Efectue as verificações periódicas e respeite a tabela de manutenção.

## ADVERTÊNCIA

**Se não respeitar a tabela e os procedimentos de manutenção pode tornar a utilização do veículo perigosa.**

Esta secção inclui instruções para execução dos procedimentos básicos de manutenção. Se tiver as competências mecânicas adequadas e as ferramentas necessárias, pode executar os procedimentos descritos. Caso contrário, dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

Outros pontos importantes da tabela de manutenção que sejam mais difíceis e necessitem de ferramentas especiais são melhor executados por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## ADVERTÊNCIA

**Quando efectuar a manutenção desligue o motor e efectue os procedimentos indicados. Se não respeitar os procedimentos de manutenção adequadamente pode sofrer ferimentos provocados pelas peças quentes, móveis, electricidade, químicos ou outros perigos.**

<b>TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA</b>						
<b>C: LIMPAR</b> <b>I: INSPECCIONAR E/OU AJUSTAR</b> como necessário <b>L: LUBRIFICAR</b> <b>R: SUBSTITUIR</b>	<b>INSPEÇÃO INICIAL 1 000 km</b>					
	<b>(A executar por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am. A manutenção inicial é muito importante e não deve ser negligenciada.)</b>					
	<b>A CADA 5 000 km</b>					
	<b>A CADA 10 000 km OU 1 ANO conforme o que ocorrer primeiro</b>					
	<b>A CADA 20 000 km OU 2 ANOS conforme o que ocorrer primeiro</b>					
					<b>A EFECTUAR PELO</b>	<b>NOTA</b>
<b>MOTOR</b>						
Óleo do motor e filtro de óleo	R	R			Cliente	Verifique o óleo todos os 500 km p. 94
Folga das válvulas				I	Distribuidor/ concessionário	Inspeccionar primeiro aos 10 000 km
Filtro de ar			I	R	Distribuidor/ concessionário	
Líquido da embraiagem			I	R	I: Cliente R: Distribuidor/ concessionário	p.100
Líquido de arrefecimento do motor	I	I		R	Distribuidor/ concessionário	
Radiador, tubos e bomba de água (estado, fugas e limpeza)			I		Distribuidor/ concessionário	
Tampão do radiador/teste da pressão do sistema de arrefecimento				I	Distribuidor/ concessionário	
Juntas da frente do tubo de escape "Y"				R	Distribuidor/ concessionário	
Mecanismo da marcha-atrás			I		Distribuidor/ concessionário	
<b>SISTEMA DE GESTÃO DO MOTOR/SISTEMA DE ESTABILIDADE DO VEÍCULO</b>						
Códigos de avaria	I		I		Distribuidor/ concessionário	
Sensor de velocidade da roda			I		Distribuidor/ concessionário	Ajustar sempre que a roda traseira estiver solta
Interruptor do passageiro			I		Distribuidor/ concessionário	

## TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA

<b>C: LIMPAR</b> <b>I: INSPECCIONAR E/OU AJUSTAR</b> como necessário <b>L: LUBRIFICAR</b> <b>R: SUBSTITUIR</b>	<b>INSPEÇÃO INICIAL 1 000 km</b>					
	<b>(A executar por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am. A manutenção inicial é muito importante e não deve ser negligenciada.)</b>					
	<b>A CADA 5 000 km</b>					
	<b>A CADA 10 000 km OU 1 ANO</b> conforme o que ocorrer primeiro					
	<b>A CADA 20 000 km OU 2 ANOS</b> conforme o que ocorrer primeiro					
<b>A EFECTUAR PELO</b>					<b>NOTA</b>	

## SISTEMA DE COMBUSTÍVEL

Corpo do acelerador			C, I		Distribuidor/ concessionário	
Cabo do acelerador			L		Distribuidor/ concessionário	
Tubos de combustível			I		Distribuidor/ concessionário	
Filtro de combustível					Distribuidor/ concessionário	Substitua todos os 5 anos ou 30 000 km

## SISTEMA ELÉCTRICO

Vela de ignição	I		I	R	Distribuidor/ concessionário	
Ligações da bateria			I, C		Distribuidor/ concessionário	
Funcionamento do sistema de luzes (Luz do travão, luzes de perigo, luzes do sinal de mudança de direcção (pisca), luzes de posição (mínimos), luz da matrícula)			I		Cliente	p.110

## SISTEMA DE TRANSMISSÃO

Correia de transmissão	I		I		Distribuidor/ concessionário Cliente	Inspeccionar o desgaste, alinhamento e tensão p.92
Rolamento do carreto traseiro				I	Distribuidor/ concessionário	Substituir todos os 50 000 km
Rolamentos do eixo traseiro				I	Distribuidor/ concessionário	
Vedantes dos rolamentos, O-rings e chumaceiras usadas do eixo traseiro				R	Distribuidor/ concessionário	

TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA						
C: LIMPAR I: INSPECCIONAR E/OU AJUSTAR como necessário L: LUBRIFICAR R: SUBSTITUIR	<b>INSPEÇÃO INICIAL 1 000 km</b> (A executar por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am. A manutenção inicial é muito importante e não deve ser negligenciada.)					
	<b>A CADA 5 000 km</b>					
	<b>A CADA 10 000 km OU 1 ANO conforme o que ocorrer primeiro</b>					
	<b>A CADA 20 000 km OU 2 ANOS conforme o que ocorrer primeiro</b>					
	<b>A EFECTUAR PELO</b>					<b>NOTA</b>
<b>PNEUS/RODAS</b>						
Pneus		I			Cliente	Inspeccionar o desgaste do piso e a pressão antes de cada viagem p.90
Rolamentos das rodas				I	Distribuidor/concessionário	
Porcas da roda da frente		I			Distribuidor/concessionário	
Porca da roda traseira			I		Distribuidor/concessionário	
<b>DIRECÇÃO</b>						
Folga da direcção			I		Distribuidor/concessionário	
Barra de estabilização			I		Distribuidor/concessionário	
Alinhamento da roda da frente			I		Distribuidor/concessionário	

## TABELA DE MANUTENÇÃO PERIÓDICA

<b>C: LIMPAR</b> <b>I: INSPECCIONAR E/OU AJUSTAR</b> como necessário <b>L: LUBRIFICAR</b> <b>R: SUBSTITUIR</b>	<b>INSPEÇÃO INICIAL 1 000 km</b>					
	<b>(A executar por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am. A manutenção inicial é muito importante e não deve ser negligenciada.)</b>					
	<b>A CADA 5 000 km</b>					
	<b>A CADA 10 000 km OU 1 ANO</b> conforme o que ocorrer primeiro					
	<b>A CADA 20 000 km OU 2 ANOS</b> conforme o que ocorrer primeiro					
					<b>A EFECTUAR PELO</b>	<b>NOTA</b>
<b>SUSPENSÃO</b>						
Amortecedores				I	Distribuidor/ concessionário	
Braços da suspensão	L			L	Distribuidor/ concessionário	
Articulações da rótula				I	Distribuidor/ concessionário	
<b>TRAVÕES</b>						
Líquido dos travões			I	R	I: Cliente R: Distribuidor/ concessionário	p.98
Discos e pastilhas dos travões		I			Cliente	p.98
Tubos de travão			I		Distribuidor/ concessionário	
Travão de estacionamento	I	I, C			Distribuidor/ concessionário	
<b>CARROÇARIA/CHASSIS</b>						
Pegas do passageiro		I			Cliente	Verificar a resistência
Apoios para os pés			L		Cliente	Utilizar lubrificante multiusos
Fixações das peças de plástico			I		Cliente	Verificar a resistência



# PROCEDIMENTOS DE MANUTENÇÃO

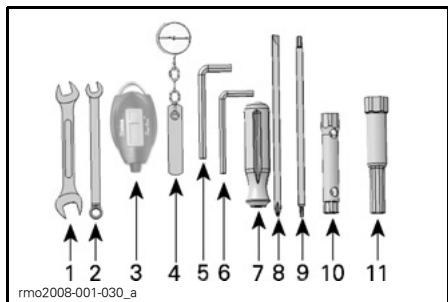
## Caixa de ferramentas

A caixa de ferramentas está localizada no interior da caixa de carga da frente, do lado esquerdo do veículo.



1. Caixa de ferramentas localizada na caixa de carga da frente

Contém as ferramentas para a manutenção básica e este Manual do condutor.



### CAIXA DE FERRAMENTAS

As ferramentas incluídas na caixa são as seguintes:

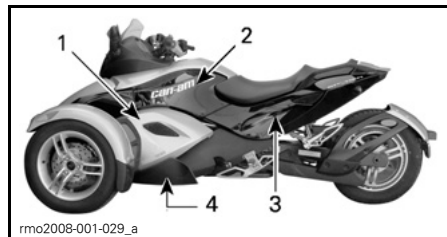
1. chave 10/13 mm
2. chave de 7,5 mm
3. manómetro electrónico para medir a pressão dos pneus
4. \*instrumento de medição do sensor de velocidade
5. Chave Allen de 6 mm
6. Chave Allen de 5 mm
7. pega de chave de parafusos

8. Ponteiras da chave de parafusos - Philips e cabeça chata
9. Ponteiras da chave de parafusos - cabeça Torx 10/30
10. chave de caixa 10/13 mm
11. \* chave de velas 16 mm
12. chave de ajuste da suspensão da frente (não ilustrada) (p.25)
13. toalha (não ilustrada).

As ferramentas marcadas com um (\*) só são utilizadas para os procedimentos indicados no manual de manutenção.

## Painéis da carroçaria

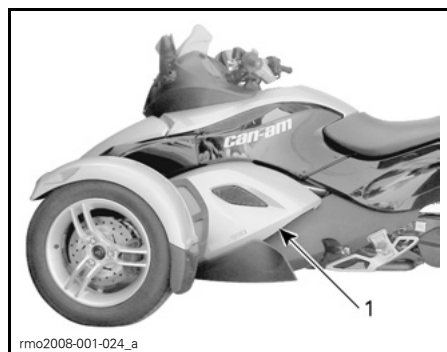
Os painéis da carroçaria do lado esquerdo do veículo podem ser retirados para a manutenção.



### PAINÉIS DO LADO ESQUERDO

1. Painel central
2. Painel superior
3. Painel traseiro
4. Painel inferior

#### 1) Painel central



1. Painel central

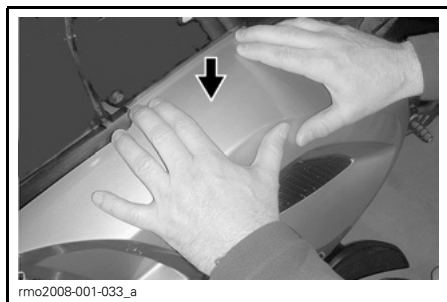
## Retirar

1. Desapertar os 3 grampos.



1. Grampos do painel central

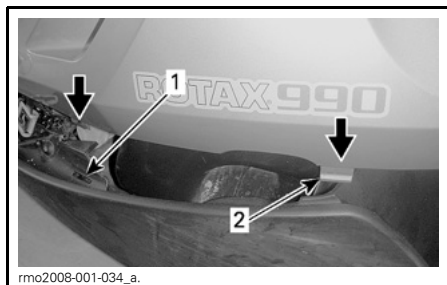
2. Carregue na extremidade superior com as duas mãos e puxe para fora.



3. Levante o painel.

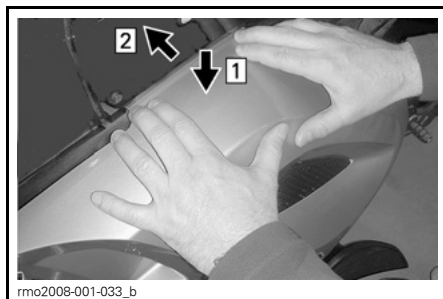
## Instalar

1. Introduza as patilhas do painel do centro nas ranhuras do painel inferior.



1. Ranhura do painel inferior
2. Patilha do painel central

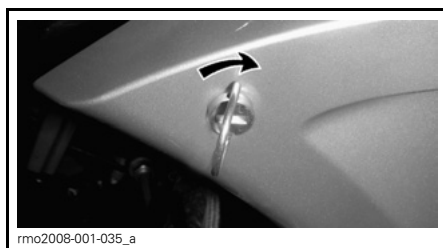
2. Carregue na extremidade do painel superior com as duas mãos e empurre para dentro. Enquanto carrega, verifique se as patilhas inferiores permanecem nas ranhuras.



Passo 1: Carregue na extremidade superior

Passo 2: Empurre o canto superior por baixo da extremidade do painel superior

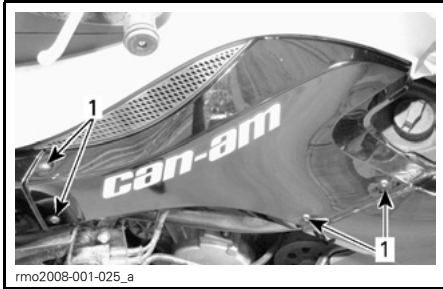
3. Prenda o painel empurrando e rodando cada um dos grampos no sentido dos ponteiros do relógio (1/4 de volta) até à rotação máxima. O grampo está bem preso quando for necessário fazer um pouco de força para rodar o grampo. Não está bem preso se o clip estiver solto quando roda.



## 2) Painel superior

### Retirar

1. Desprenda e levante o banco.
2. Desaperte os 4 parafusos Torx.



1. Parafusos Torx do painel superior

### Instalar

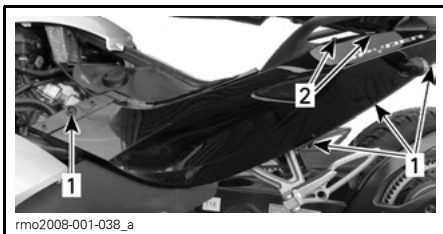
1. Aperte os 4 parafusos Torx.

**AVISO** Não aperte demais. Todas as deformações do painel existentes à volta do parafuso indicam que está demasiado apertado. Pode danificar o painel.

## 3) Painel traseiro

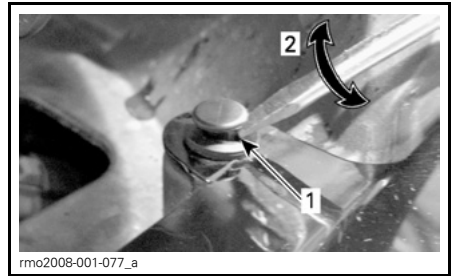
### Retirar

1. Desprenda e levante o banco.
2. Retire o painel superior.
3. Desaperte os parafusos Torx.

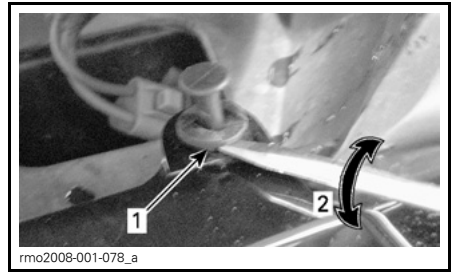


1. Parafusos Torx  
2. Rebites de plástico

4. Retire os rebites de plástico como se indica abaixo.



1. Chave de parafusos de lâmina chata por baixo da cabeça do rebite  
2. Rode a chave de parafusos 1/4 de volta



1. Chave de parafusos de lâmina chata por baixo do rebite  
2. Rode a chave de parafusos 1/4 de volta

5. Desligue os conectores da caixa da luz do sinal de mudança de direcção (pisca) esquerdo.

### Instalar

1. Ligue os conectores da luz do sinal de mudança de direcção (pisca) esquerdo fazendo a correspondência correcta da cor do fio.
2. Instale os rebites de plástico e aperte os parafusos Torx.

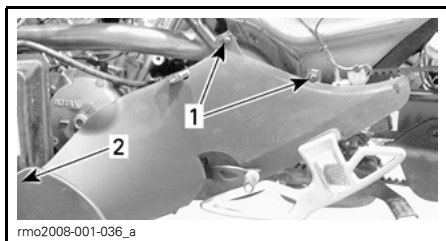
**AVISO** Não aperte demais. Todas as deformações do painel existentes à volta do parafuso indicam que está demasiado apertado. Pode danificar o painel.

## 4) Painel inferior

### Retirar

1. Retire o painel central (p. 88).

2. Retire o painel superior (p. 89).
3. Retire o painel traseiro (p. 89).
4. Desaperte os 3 parafusos Torx.



1. Parafusos Torx do painel inferior
2. Parafuso localizado na frente do painel inferior

### Instalar

1. Aperte os 3 parafusos Torx.

**AVISO** Não aperte demais. Todas as deformações do painel existentes à volta do parafuso indicam que está demasiado apertado. Pode danificar o painel.

### Pneus

#### **! ADVERTÊNCIA**

Pneus que não sejam do tipo recomendado, em mau estado, com o piso abaixo do indicador de limite mínimo ou com a pressão incorrecta podem provocar a perda de controlo do veículo.

Os pneus novos não funcionam com a eficiência máxima até estarem um pouco usados. A capacidade de travagem, a direcção e o comportamento do sistema VSS podem diminuir, por isso seja muito cuidadoso. Os pneus, para ficar usados, precisam de cerca de 300 km com travagens frequentes. Se conduzir sem travar muitas vezes, precisa de mais tempo para usar os pneus.

Os pneus foram especialmente desenhados para o roadster Spyder. Utilize apenas pneus recomendados pela

BRP, que só pode adquirir num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

### Pressão dos pneus

Verifique a pressão quando os pneus estão **frios** antes de utilizar o veículo. A pressão dos pneus muda com a temperatura e a altitude – se uma delas tiver mudado volte a verificar a pressão dos pneus (por exemplo, uma mudança significativa do estado do tempo, condução em montanha).

#### RECOMENDAÇÃO DA PRESSÃO DE UM PNEU FRIO

DIANTEIRO	
Mínima	89 kPa, 0,89 bar.
Máxima	117 kPa, 1,17 bar.
TRASEIRO	
Mínima	179 kPa, 1,79 bar.
Máxima	207 kPa, 2,07 bar.

Para maior facilidade, a caixa de ferramentas inclui um manómetro electrónico.

### Danos no pneu

Verifique todos os pneus para ver se apresentam:

- cortes, rasgões e rachas
- bossas ou protuberâncias na parte lateral do pneu ou no piso
- pregos ou outros objectos estranhos na parte lateral do pneu ou do piso
- furos (som sibilante) provocados por uma jante mal montada ou uma válvula do pneu defeituosa.

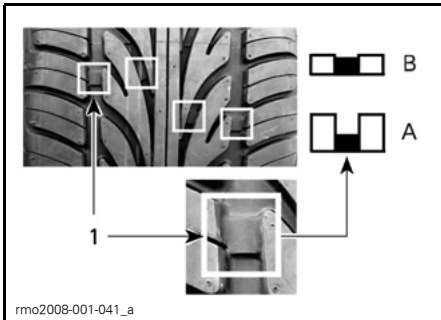
Se ocorrer alguma das situações acima, mande reparar ou substituir o pneu o mais depressa possível por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## Desgaste do piso do pneu

Verifique a profundidade mínima do piso utilizando os indicadores de desgaste do piso (barras de borracha dura moldadas na base do piso; 1 na figura abaixo). Verifique três locais ao longo do piso do pneu:

- extremidade exterior
- centro
- extremidade interior.

Os indicadores de desgaste do piso aparecem através dos pisos que apresentem um desgaste correspondente à profundidade mínima do piso. Se pelo menos um indicador de desgaste do piso aparecer através do piso, mande substituir o pneu o mais depressa possível por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.



1. Indicador de limite de desgaste do piso  
 A. Profundidade adequado do piso  
 B. Profundidade mínima do piso, substituir o pneu

É normal ver-se um desgaste irregular nos pneus em função da maneira como o veículo é conduzido e do estado da estrada. O piso nas partes interna e externa dos pneus da frente e no centro do pneu traseiro tem um desgaste irregular dependendo do veículo ser conduzido suavemente ou mais desportivamente.

## ⚠ ADVERTÊNCIA

Os pneus só se destinam a rodar numa direcção. Não troque as rodas da frente esquerda e direita. Se montar um pneu no lado incorrecto, tem menos tracção e pode perder o controlo do veículo.

**⚠ CUIDADO** Não agarre no raio da roda da frente enquanto tenta rodá-la pois podem ficar com os dedos entalados entre a roda e o calibrador do travão.

## Formulário de registo dos pneus

No caso de recolha de um pneu só poderemos entrar em contacto consigo se tivermos o seu nome e morada. Na sua qualidade de fabricante do veículo, a BRP mantém um registo do Número de identificação do pneu (T.I.N.) associado ao Número de identificação do veículo (V.I.N.) (p.122) e a respectiva informação sobre o proprietário actual.

Se substituir um dos pneus do veículo, tem de preencher um "Formulário de registo dos pneus" e enviá-lo ao grupo de assistência ao consumidor do fabricante dos pneus. Pode adquirir o "Formulário de registo dos pneus" num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## Correia de transmissão

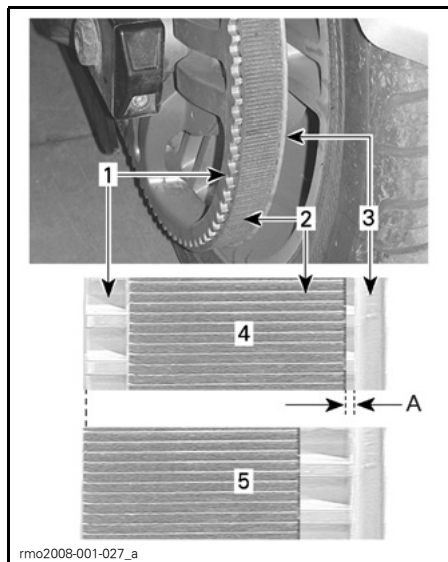
Inspeccione visualmente o estado e alinhamento da correia, antes de cada viagem. Consulte a secção *TABELA DE MANUTENÇÃO* (p. 82), para informações sobre os intervalos de manutenção programados.

O alinhamento da correia e o ajuste da deflexão deve sempre ser efectuado por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## Alinhamento da correia de transmissão

A folga entre a correia (2) e a flange interna do carreto (3) deve ter no mí-

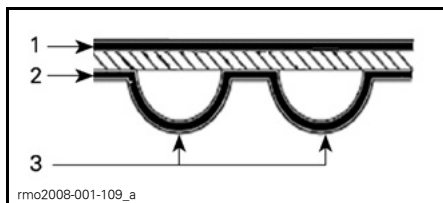
nimo 1 mm. Se a correia sair fora da extremidade do carreto (5), mande alinhar a correia correctamente por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am o mais depressa possível.



#### ALINHAMENTO DA CORREIA

1. Dente do carreto traseiro
2. Correia
3. Flange interna do carreto
4. Alinhamento correcto da correia
5. Correia a sair da extremidade externa – mande alinhar

A. MÍN. 1 mm



#### SUPERFÍCIES DA CORREIA DE TRANSMISSÃO

1. Superfície exterior
2. Superfície do lado dentado
3. Dente

#### Desgaste da correia da transmissão

Inspeccione a correia da transmissão com o veículo em ponto morto, o motor desligado, numa superfície nivelada com muito espaço – tem de fazer rolar o veículo para a frente e para trás para ver o comprimento total da correia.

Inspeccione a ocorrência do seguinte:

DESGASTE		ACÇÃO REQUERIDA
	Bom estado	Nenhuma
	Rachas finas	Verificar o estado
	Fissuras mínimas	Verificar o estado
	Rachas abertas	Substituir a correia
	Desgaste em gancho	Substituir a correia
	Faltam dentes	Substituir a correia
	Material da correia usado, mostrando os componentes internos	Substituir a correia
	Danos provocados por uma pedra	Substituir a correia

**NOTA:** As rachas finas não obrigam à substituição da correia mas devem ser verificadas assiduamente – podem transformar-se em rachas fundas ou dentes em falta, que obrigam à substituição da correia. Os danos no centro da correia podem eventualmente requerer a substituição da correia, mas quando as rachas saírem para fora da extremidade da correia, a correia está prestes a partir.

Quando substituir uma correia de transmissão, substitua também os carretos para aumentar a longevidade da nova correia de transmissão.

### Tensão da correia de transmissão

Durante a condução, se sentir vibrações na correia ou se a correia estiver a saltar dos dentes do carreto, mande ajustar a tensão da correia, assim que possível, num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## Óleo e líquido de arrefecimento do motor

**AVISO** Os procedimentos para verificação do nível do óleo do roadster Spyder e a mudança do óleo são diferentes dos da maioria dos veículos a motor actuais. Respeite as instruções fornecidas nesta secção.

### Óleo recomendado

O mesmo óleo lubrifica o motor, a caixa de velocidades e a embraiagem.

Use óleo sintético XP-S 5W40 (P/N 293 600 039) da BRP ou um óleo equivalente para motociclo que cumpra os requisitos de serviço API, classificação SL, SJ, SH ou SG. Verifique sempre a etiqueta de classe de serviço API do recipiente do óleo.

**AVISO** Para evitar danificar a embraiagem, não utilize um óleo para motor que respeite a classe de serviço AP, classificação SM ou ILSAC GF-4. Se o fizer, a embraiagem patina.

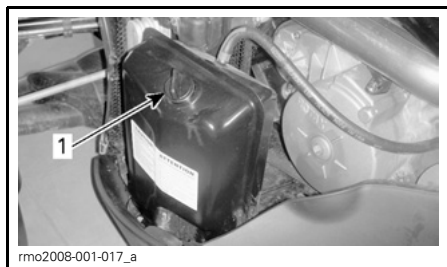
### Verificação do nível do óleo

**AVISO** Não encha demais. O funcionamento com um nível de óleo incorrecto pode danificar gravemente o motor. Limpe todo o óleo entornado.

Verifique o nível do óleo da forma seguinte:

**AVISO** Para obter uma leitura precisa do nível de óleo do motor, siga o procedimento descrito a seguir e verifique se o motor está à temperatura normal.

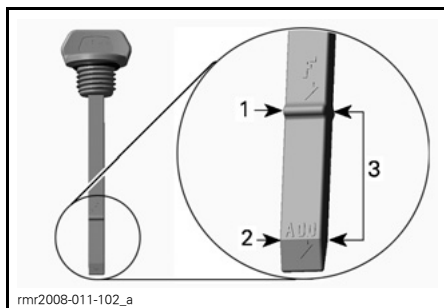
1. Estacione o veículo numa superfície dura e nivelada.
2. Retire o painel central esquerdo (p.87).



1. Depósito do óleo e vareta de nível do óleo

3. Com o motor à temperatura normal, ligue-o e deixe-o funcionar ao ralenti durante pelo menos 30 segundos.
4. Desligue o motor.
5. Desenrosque e retire a vareta de verificação do nível do óleo.
6. Limpe bem a vareta.
7. Volte a instalar a vareta e aperte-a bem.

8. Desenrosque e retire de novo a vareta.
9. Verifique o nível do óleo na vareta. O nível deve ser igual ou estar perto da marca superior.



### VARETA DE NÍVEL DO ÓLEO

1. Cheio
2. Adicionar
3. Limites admitidos

Se o nível do óleo estiver abaixo dos limites admitidos:

10. Junte uma pequena quantidade de óleo recomendado.
11. Volte a verificar o nível de óleo.
12. Repita os passos 10 e 11 até o nível do óleo chegar à marca superior da vareta.

**Não encha demais.**

Se o nível do óleo estiver na marca superior:

13. Aperte bem a vareta.
14. Instale o painel central esquerdo (p.88).

### Substituição do óleo e do filtro de óleo

Substitua o óleo do motor e o filtro ao mesmo tempo, e só quando o motor estiver morno. Se o motor estiver muito quente, deixe-o arrefecer antes de mudar o óleo. Se o motor estiver frio, ligue-o ao ralenti durante cerca de 1 minuto para o aquecer.



## ⚠️ ADVERTÊNCIA

O óleo do motor pode estar muito quente. Não retire os tampões de esvaziamento do depósito e do motor nem a tampa do filtro se o motor estiver muito quente. Espere que o óleo do motor esteja morno.

Antes de mudar o filtro de óleo e o óleo do motor, verifique se tem o seguinte:

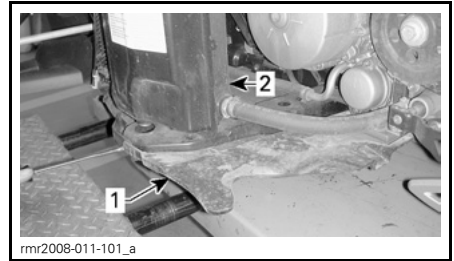
- 3,9 L do óleo recomendado (p. 93)
- filtro de óleo
- O-ring para a tampa do filtro de óleo
- anilhas vedantes para os tampões de esvaziamento do depósito do óleo e do motor.

**NOTA:** Para informações sobre como retirar e instalar os painéis da carroçaria, consulte *PAINÉIS DA CARROÇARIA* (p. 87).

Substitua o filtro de óleo e o óleo do motor da maneira seguinte:

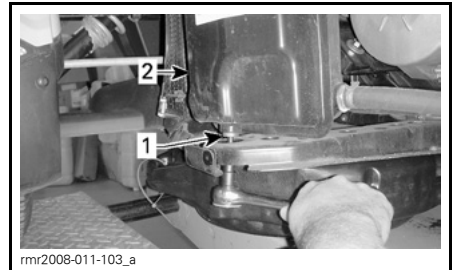
1. Estacione o veículo numa superfície dura e nivelada.
2. Retire o painel central esquerdo (p. 88).
3. Desprenda e levante o banco.
4. Retire o painel superior, localizado por cima do depósito do óleo (p. 89).
5. Retire o painel traseiro esquerdo localizado por baixo do banco (p. 89).
6. Retire o painel inferior, localizado por baixo do depósito do óleo (p. 89).

7. Retire a chapa inferior por baixo do depósito do óleo.



1. Chapa inferior
2. Depósito do óleo

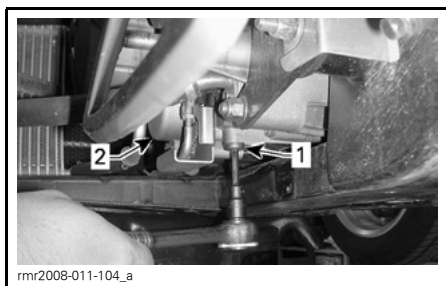
8. Limpe a zona do bujão de drenagem por baixo do depósito do óleo.
9. Coloque um recipiente de drenagem por baixo do depósito do óleo.
10. Desaperte o bujão de drenagem localizado por baixo do depósito do óleo e deite fora a anilha vedante.



1. Bujão de drenagem do depósito
2. Depósito do óleo

11. Desenrosque e retire a vareta de verificação do nível do óleo.
12. Espere o tempo suficiente para permitir que o óleo saia do depósito.
13. Limpe a área do bujão de drenagem do motor.
14. Coloque um recipiente por baixo do bujão de drenagem do óleo do motor.

15. Desaperte o bujão de drenagem do óleo do motor e deite fora a anilha vedante.



1. Tampa de drenagem do óleo do motor  
2. Tampa do filtro de óleo

16. Drene completamente o óleo do cárter.

17. Limpe as aparas de metal ou os resíduos do dínamo localizado na ponta do bujão de drenagem do motor. As aparas ou resíduos indicam que há um problema no interior do motor – se houver detritos, dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

**NOTA:** É normal haver detritos por baixo do bujão de drenagem do motor na primeira mudança do óleo depois da rodamgem.

18. Utilizando anilhas vedantes **NOVAS**, instale os bujões de drenagem do motor e do depósito do óleo.

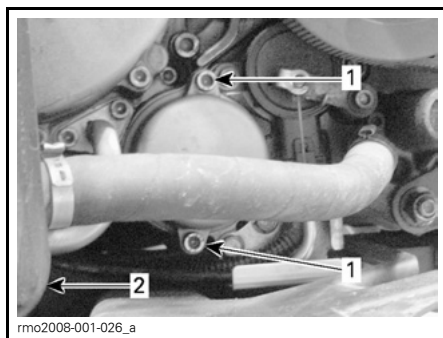
**AVISO** Nunca use a anilha vedante mais do que uma vez. Substitua-a sempre por uma nova.

19. Aperte os dois bujões de drenagem seguindo a tabela mostrada a seguir.

BUJÃO DE DRENAGEM	
Motor	23 N•m
Depósito do óleo	20 N•m

20. Verifique o estado do óleo. Se houver detritos de plástico ou metal ou um líquido branco, dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-am.

21. Retire os 2 parafusos da tampa do filtro de óleo.



1. Parafusos da tampa do filtro de óleo  
2. Parte de baixo do depósito de óleo

22. Retire a tampa do filtro de óleo com O-ring.

23. Retire o filtro de óleo e substitua-o por um novo.

24. Instale um o-ring **NOVO** na tampa do filtro de óleo.

25. Coloque a tampa do filtro do óleo e aperte-a. Aperte até 9 N•m.

26. Limpe todo o óleo entornado.

27. Deite 3 L do óleo recomendado no depósito do óleo.  
**Não encha demais.**

28. Ligue o motor e deixe-o ao ralenti durante alguns minutos.

29. Verifique se não há fugas na zona do filtro do óleo e do bujão de drenagem do óleo.

30. Quando motor estiver quente, desligue-o.

31. Junte 0,9 L do óleo recomendado no depósito de óleo.

32. Verifique o nível do óleo e ajuste-o se for necessário.

33. Limpe todo o óleo entornado.

34. Instale a chapa inferior por baixo do depósito do óleo.
35. Instale o painel inferior, por baixo do depósito do óleo (p. 90).
36. Instale o painel traseiro esquerdo por baixo do banco (p. 89).
37. Instale o painel superior, por cima do depósito do óleo (p. 89).
38. Feche o banco e verifique se está bem preso.
39. Instale o painel central esquerdo (p. 88).
40. Deite fora o óleo usado respeitando as leis locais sobre o ambiente.

### Verificação do nível do líquido de arrefecimento

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

Quando abrir o depósito, o líquido de arrefecimento pode estar muito quente e espirrar para fora se o motor estiver muito quente. Para evitar queimar-se, verifique o nível do líquido de arrefecimento com o motor frio.

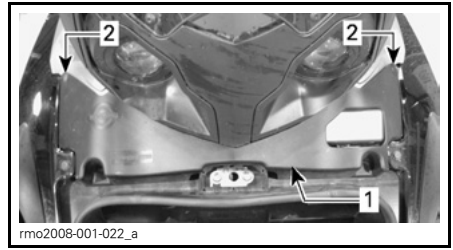
O sistema de arrefecimento tem de ser cheio com água destilada e uma solução anti-congelante (50% água destilada, 50% anti-congelante).

Para um melhor rendimento, utilize o líquido de arrefecimento pré-misturado (P/N 219 700 362) da BRP.

Com o motor frio, verifique o nível do líquido de arrefecimento, da maneira seguinte:

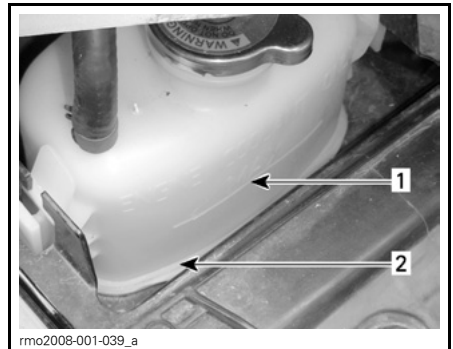
1. Estacione o veículo numa superfície dura e nivelada.
2. Abra a caixa de carga da frente.

3. Puxe para fora as pontas da tampa de assistência com as duas mãos.



1. Tampa de assistência
2. Pontas da tampa de assistência

4. Verifique o nível do líquido de arrefecimento do lado direito. O líquido de arrefecimento tem de estar visível sem ultrapassar a marca do nível MÁX.



1. Marca MÁX. do nível do líquido de arrefecimento
2. O líquido de arrefecimento tem de estar visível
5. Se necessário, acrescente líquido de arrefecimento até estar visível no depósito sem ultrapassar a marca de nível MÁX. Utilize um funil para não entornar o líquido.  
**Não encha demais.**
6. Volte a instalar a tampa de assistência.

**NOTA:** Um sistema de arrefecimento que necessite frequentemente de líquido indica que há fugas ou problemas no motor. Dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## Travões

### ! ADVERTÊNCIA

Os travões novos não funcionam com a eficiência máxima até estarem usados. A capacidade de travagem pode ficar reduzida, por isso tenha muito cuidado. Os travões, para ficar usados, precisam de cerca de 300 km com travagens frequentes. Se conduzir sem travar muitas vezes, precisa de mais tempo para usar os travões.

### Verificação do nível do líquido dos travões

Utilize apenas líquido de travões DOT 4 proveniente de um recipiente selado. Um recipiente aberto pode estar contaminado ou ter absorvido humidade do ar.

**AVISO** Para evitar danos graves no sistema de travões, não use líquidos não recomendados. O líquido dos travões pode danificar as superfícies de plástico e pintadas. Manuseie-o com cuidado.

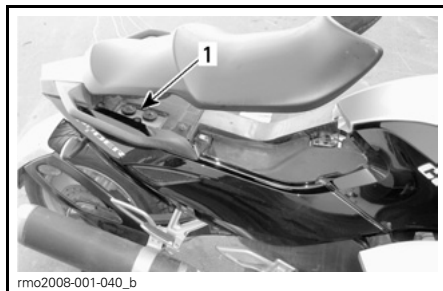
### ! ADVERTÊNCIA

Não deixe o líquido dos travões entrar em contacto com a pele ou os olhos – pode provocar queimaduras graves. Se entrar em contacto com a pele, lave-se abundantemente com água. No caso de contacto com os olhos, lave-os imediatamente com muita água durante pelo menos 10 minutos e depois consulte imediatamente um médico.

Verifique o nível do líquido dos travões da forma seguinte:

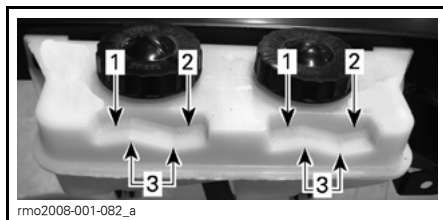
1. Estacione o veículo numa superfície dura e nivelada.
2. Desprenda e levante o banco.

3. Verifique o nível do líquidos dos travões em ambos os depósitos, junto das costas do banco. Devem estar acima da marca MÍN.



1. Depósito do líquido dos travões

4. Limpe os tampões, antes de os voltar a colocar.
5. Se necessário acrescente líquido. Não encha demais.



1. Marca MAX. do nível do líquido dos travões  
2. Marca MIN. do nível do líquido dos travões  
3. Limites admitidos

6. Limpe imediatamente o líquido entornado, se for necessário.
7. Volte a instalar os dois tampões do depósito.
8. Feche o banco e verifique se está bem preso.

**NOTA:** Um nível baixo do líquido dos travões pode indicar fugas ou pastilhas dos travões gastas. Dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

### Verificação do sistema de travagem

Os travões dianteiros e traseiros são de disco hidráulico. Estes travões são auto-ajustáveis e não necessitam de ajuste.

O pedal do travão também não precisa de ser ajustado.

Para manter os travões em boas condições, verifique o seguinte *TABELA DE MANUTENÇÃO* (p. 82):

1. se há fugas de líquido no sistema de travagem
2. se o pedal do travão está esponjoso
3. estado da superfície e desgaste dos discos dos travões
4. pastilhas partidas pelo desgaste, danificadas ou soltas.

Se houver problemas no sistema de travagem, dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## Bateria

### Localização da bateria

A bateria está localizada atrás do painel traseiro esquerdo por baixo do banco de trás. Para aceder à bateria, retire o painel traseiro (p. 89).



rmo2008-001-029\_d

1. Bateria localizada atrás do painel traseiro esquerdo

### Carregamento da bateria

O veículo está equipado com uma bateria que não precisa de manutenção e está completamente selada; não precisa de juntar água para regular o nível do electrólito. Pode ter de carregar a bateria se não tiver utilizado o veículo durante pelo menos um mês.

Mande sempre substituir a bateria num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## ! ADVERTÊNCIA

Não utilize baterias de acumuladores de chumbo e ácido convencionais, pois a bateria está instalada lateralmente no veículo. Numa bateria convencional de acumuladores de chumbo e ácido, pode haver uma fuga do ácido da bateria pelas aberturas respectivas. Também pode haver uma fuga do ácido se a caixa da bateria estiver rachada ou danificada, podendo causar queimaduras graves.

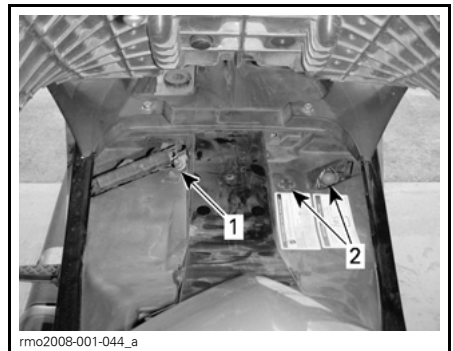
Pode carregar a bateria sem a desinstalar do veículo. Os terminais da bateria estão localizados por baixo do banco.

**AVISO** Siga as instruções fornecidas com o carregador da bateria. Uma carga incorrectamente efectuada pode danificar a bateria.

Para carregar a bateria, faça o seguinte:

1. Desprenda e levante o banco.
2. Primeiro, ligue o cabo POSITIVO (+) ao terminal correspondente.
3. Depois, ligue o cabo NEGATIVO (-) ao terminal correspondente.

**AVISO** Ligue sempre, primeiro, o cabo POSITIVO (+), para evitar danificar o sistema eléctrico do veículo.



rmo2008-001-044\_a

1. Terminal NEGATIVO (-)
2. Terminal POSITIVO (+)

4. Ligue o carregador da bateria. O tempo de carga depende da intensidade de carga.

Quando a bateria estiver carregada:

5. Primeiro desligue o cabo NEGATIVO (-).
6. Depois, desligue o cabo POSITIVO (+).

**AVISO** Desligue sempre, primeiro, o cabo NEGATIVO (-), para evitar danificar o sistema eléctrico do veículo.

7. Feche o banco e verifique se está bem preso.

Pode utilizar um carregador de baterias normal. A intensidade de carga recomendada é de 2 A. Se a bateria estiver completamente descarregada, pode dar-lhe uma carga para arranque com uma bateria de automóvel (p. 106).

Para carregar a bateria em casa, pode utilizar um carregador "lento", para carregar a bateria lentamente. Este tipo de carregador pode ser deixado ligado durante muito tempo sem danificar a bateria. Respeite sempre o tempo de carga indicado nas instruções do carregador.

## Verificação do nível do líquido da embraiagem

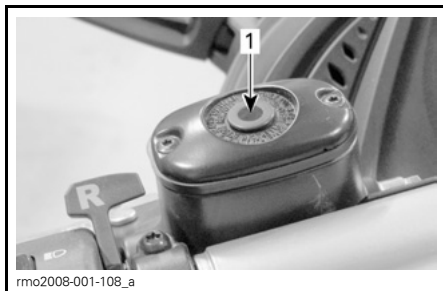
Se a embraiagem não funcionar normalmente ou tiver dificuldade em meter as mudanças com o pedal verifique o nível do líquido da embraiagem.

O depósito do líquido da embraiagem está localizado perto da manípulo de bloqueio da marcha-atrás no punho esquerdo do guiador.

Verifique o nível do líquido da embraiagem forma seguinte:

1. Estacione o veículo numa superfície dura e nivelada.

2. Olhe através da janela da parte superior do depósito, para ver se o líquido está visível. Se necessário, utilize uma lanterna ou abane os punhos do guiador.

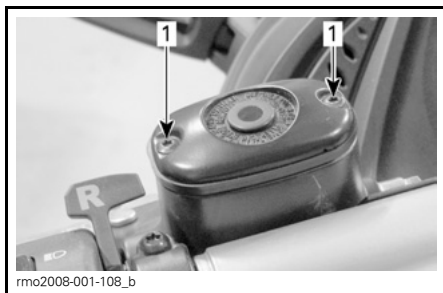


1. Janela do depósito do líquido da embraiagem

3. Se o líquido não estiver visível, adicione líquido. Utilize apenas líquido para travões DOT 4.

Adicione líquido de embraiagem, da maneira seguinte:

4. Abra o tampo do depósito desaparafusando os 2 parafusos existentes na parte superior do depósito.



1. Parafuso da parte de cima do depósito

- Se necessário acrescente líquido. Não encha demais.

### **! ADVERTÊNCIA**

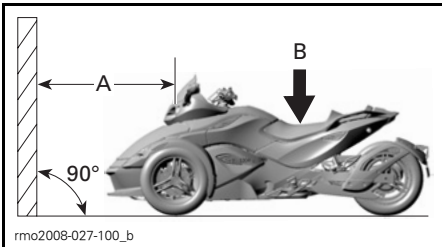
Não deixe o líquido dos travões entrar em contacto com a pele ou os olhos – pode provocar queimaduras graves. Se entrar em contacto com a pele, lave-se abundantemente com água. No caso de contacto com os olhos, lave-os imediatamente com muita água durante pelo menos 10 minutos e depois consulte imediatamente um médico.

- Limpe imediatamente o líquido entornado, se for necessário.
- Volte a instalar o tampão no depósito.

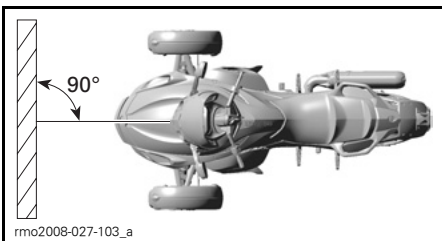
## **Regular a altura da luz dos faróis da frente**

### **Verificação da altura da luz dos faróis da frente**

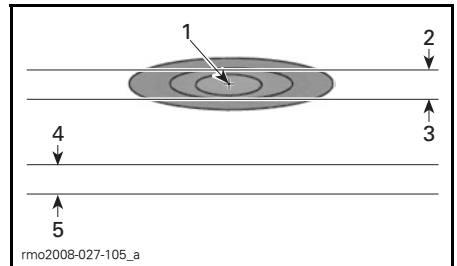
- Vire o veículo, de frente, e a uma distância de 10 metros da superfície de teste (parede ou ecrã).



- 10 m
- 91 kg



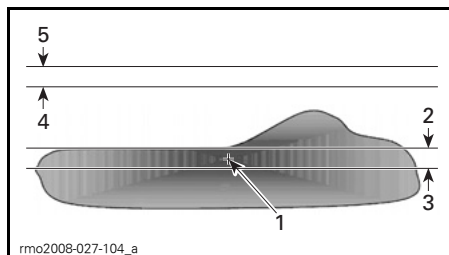
- Na superfície de teste, coloque marcas a uma altura de 828 mm, 810 mm, 464 mm e 452 mm do solo.
- Peça a uma pessoa com pelo menos 91 kg para se sentar na posição do condutor.
- Seleccione a intensidade de luz alta (máximos).
- A altura do feixe de luz dos faróis está correcta quando o ponto de focagem (ponto central da elipse) da reflexão da luz do farol da frente estiver entre as marcas superiores.



### **REFLEXÃO TÍPICA DA LUZ DO FAROL DA FRENTE NA SUPERFÍCIE DE TESTE — MÁXIMOS**

- Ponto de focagem
- Marca a uma altura de 828 mm do solo
- Marca a uma altura de 810 mm do solo
- Marca a uma altura de 464 mm do solo
- Marca a uma altura de 452 mm do solo

6. Seleccione a intensidade de luz baixa (médios).
7. A altura do feixe de luz está correcta quando o ponto de focagem (ponto mais brilhante) da reflexão da luz do farol da frente estiver entre as marcas inferiores.



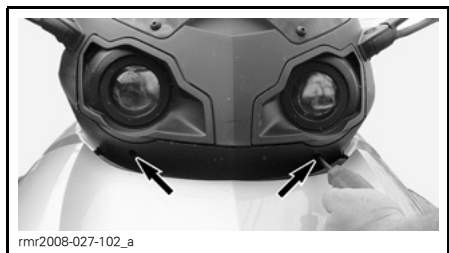
**REFLEXÃO TÍPICA DA LUZ DO FAROL DA FRENTE NA SUPERFÍCIE DE TESTE — MÉDIOS**

1. Ponto de focagem
2. Marca a uma altura de 464 mm do solo
3. Marca a uma altura de 452 mm do solo
4. Marca a uma altura de 810 mm do solo
5. Marca a uma altura de 828 mm do solo

**Regulação da altura da luz dos faróis da frente**

**Máximos**

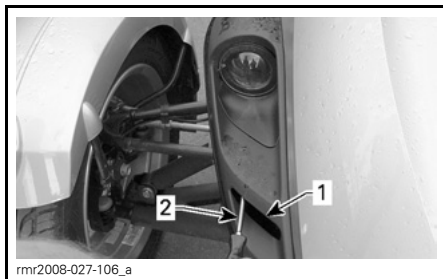
Rode os parafusos de ajuste, para regular a altura do feixe de luz. Regule os dois faróis da frente para a mesma altura.



**PARAFUSOS DE AJUSTE**

**Médios**

Introduza uma chave Philips comprida no tubo de passagem de ar para chegar aos parafusos de ajuste.



1. Tubo de passagem de ar
2. Chave de parafusos

Rode os parafusos de ajuste, para regular a altura do feixe de luz. Regule os dois faróis da frente para a mesma altura.

**Cuidados a ter com o veículo**

**Limpeza**

Para lavar o veículo, não utilize equipamentos de lavagem a alta pressão (como os das oficinas de lavagem de automóveis) pois podem danificar algumas peças do veículo.

**AVISO** Não limpe o pára-brisas com um produto de limpeza alcalino ou ácido, gasolina ou solvente para não o danificar.

Para limpar o veículo:

1. Passe-o com bastante água para retirar a sujidade.
2. Com um pano macio e limpo, lave o veículo com uma solução de água e detergente suave, como um sabão com uma fórmula especial para lavagem de motociclos e automóveis.



3. Durante a lavagem do veículo, verifique se está sujo com massa de lubrificar ou óleo. Pode utilizar o produto de limpeza para plástico e vinil (P/N 413 711 200) da BRP ou um desengordurante suave para automóvel. Siga à risca as instruções do fabricante.
4. Seque o veículo com uma camurça ou uma toalha macia.

### **Dar cera**

Aplique apenas cera não abrasiva para pintura de verniz transparente em acabamentos metalizados.

Evite aplicar cera em superfícies com acabamento mate.

Pode polir o pára-brisas com um polidor/produto de limpeza para plástico.

### **⚠ ADVERTÊNCIA**

Não aplique um protector para plástico ou de vinil no banco, pois a superfície respectiva pode ficar escorregadia e fazer com que o condutor ou o passageiro caiam do veículo.



# ***REPARAÇÕES***

# PROBLEMAS

**AVISO** Se o veículo tiver de ser transportado, não o reboque – se o fizer pode danificar gravemente o veículo. Para detalhes, consulte a secção *TRANSPORTAR O ROADSTER SPYDER* (p. 78).

## Não consegue meter a primeira

Se não conseguir meter a primeira com o veículo parado:

1. Liberte lentamente o manípulo da embraiagem ao mesmo tempo que faz uma ligeira pressão para baixo no pedal de mudança de velocidades.
2. Quando sentir o pedal de mudança de velocidades entrar em primeira, puxe o manípulo da embraiagem.

## Perder as chaves

Utilize a chave sobresselente, para mandar fazer outra num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am, o mais rapidamente possível. **Se se perderem as duas chaves**, é necessário mandar substituir o interruptor de ignição e o módulo electrónico D.E.S.S., sendo as despesas de conta do proprietário do veículo.

## Pneu furado

Se um pneu tiver um furo ou um corte **importante** no piso e estiver completamente em baixo, mande transportar o veículo para o distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am Spyder mais próximo. Para detalhes sobre as instruções de transporte, consulte a secção *TRANSPORTAR O ROADSTER SPYDER* (p. 78).

Se o pneu tiver um furo **pequeno** provocado por um prego ou uma pedra e não estiver completamente em baixo, pode mandar reparar o pneu, para utilização temporária. Para reparar temporariamente um pneu, pode utilizar um

kit de reparação de pneus e uma massa vedante de auto-enchimento do pneu. Siga as instruções do fabricante, fornecidas com o kit de reparação ou a massa vedante do pneu e mande reparar ou substituir o pneu por um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am o mais depressa possível.

Quando utilizar um pneu temporariamente reparado, conduza devagar e com cuidado, verificando frequentemente a pressão do pneu até ser substituído ou reparado de forma segura.

## Bateria descarregada

Se a bateria ficar descarregada ou com carga insuficiente para fazer arrancar o motor, pode fazê-la arrancar com cabos.

### ADVERTÊNCIA

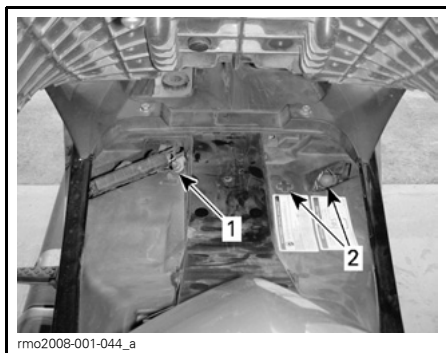
**Ligue os cabos como indicado no procedimento de arranque com cabos.**

**As baterias podem emitir gases explosivos que podem incendiar-se se os cabos da bateria não estiverem correctamente ligados.**

Para fazer arrancar a bateria com os cabos, faça o seguinte:

1. Aproxime o outro veículo o mais possível e de preferência do lado esquerdo do roadster Spyder. Verifique se os veículos não estão a tocar um no outro.
2. Ponha o roadster Spyder em PONTO MORTO (N) e trave com o travão de mão.
3. Desligue o motor do outro veículo e todos os acessórios eléctricos.
4. Abra o capot do outro veículo.
5. Desprenda e levante o banco do roadster Spyder.

6. Verifique se o interruptor da ignição está na posição OFF.
7. Ligue uma ponta do cabo de bateria POSITIVO (+) vermelho ao terminal POSITIVO (+) existente por baixo do banco do roadster Spyder.
8. Ligue a outra ponta do cabo de bateria POSITIVO (+) vermelho ao terminal POSITIVO (+) da bateria auxiliar.
9. Ligue uma ponta do cabo de bateria NEGATIVO (-) preto ao terminal NEGATIVO (-) da bateria auxiliar.
10. Ligue a outra ponta do cabo de bateria NEGATIVO (-) preto ao terminal NEGATIVO (-) existente por baixo do banco do roadster Spyder.



1. Terminal NEGATIVO (-)
2. Terminal POSITIVO (+)

11. Faça arrancar o veículo com a bateria de reforço e ligue o motor ao ralenti e a 1 200 a 1 500 RPM durante alguns minutos.
12. Coloque-se em pé à direita do roadster Spyder e ligue o motor. Se o motor não arrancar ou arrancar lentamente, mexa nos cabos para verificar se estão a fazer contacto e tente novamente.  
Se o motor continuar a não arrancar, pode haver problemas no sistema de arranque. Mandê transportar (p.78) o veículo para um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am para ser reparado.

13. Assim que o motor arrancar, desligue os cabos por ordem inversa à da ligação, começando pelo cabo NEGATIVO (-) ligado ao roadster Spyder.
14. Recarregue completamente a bateria com um carregador (p.99) ou numa oficina qualificada, o mais depressa possível.

Se o motor se for abaixo, pouco tempo depois de o ter feito arrancar com os cabos ou quando desligar os cabos, pode haver um problema no sistema de carga da bateria. Mandê transportar (p.78) o veículo para um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am para ser reparado.

Depois de recarregar a bateria, mandê inspeccionar o veículo num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

## Falhas no equipamento eléctrico

Se os acessórios eléctricos deixarem de funcionar, verifique se os fusíveis estão fundidos e substitua-os, se for necessário.

Se ocorrer uma avaria eléctrica, mandê o veículo a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am, para assistência.

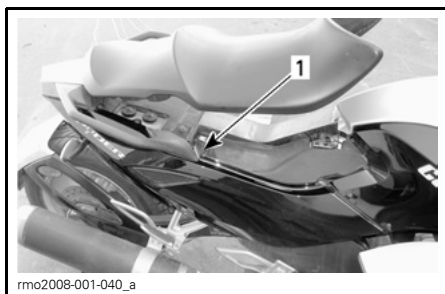
## Fusíveis

### Localização dos fusíveis

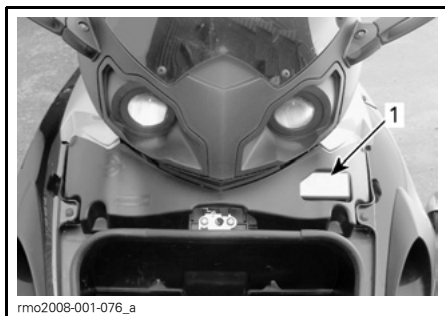
Os fusíveis estão localizados:

- por baixo da tampa de assistência situada atrás da caixa de carga da frente no lado frontal esquerdo do veículo

- por baixo do banco do lado direito do veículo.

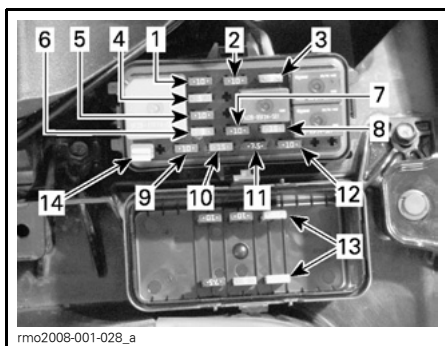


1. Caixa de fusíveis localizada por baixo do banco



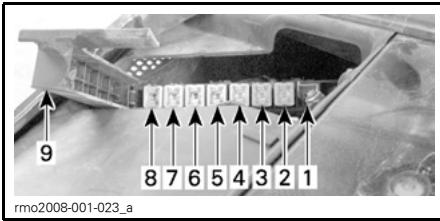
1. Caixa de fusíveis localizada por baixo da tampa de assistência atrás da caixa de carga da frente

### Descrição dos fusíveis



FUSÍVEIS LOCALIZADOS POR BAIXO DA TAMPA DE ASSISTÊNCIA

#	DESCRIÇÃO	
1	Relé de controlo principais Controlo ECM Interrupção PRS Módulo de controlo do veículo (VCM) Sensor do ângulo de direcção (SAS) Sensor da taxa de desvio da rota (YRS)	10 A
2	Válvula da embraiagem Buzina Conector de assistência	10 A
3	Acessórios	3 A
4	Controlo da direcção assistida dinâmica (DPS) Sistema de controlo da transmissão (TCS) (opcional)	5 A
5	Sensor da posição da árvore de cames à cabeça (CAPS) Módulo de controlo do motor (ECM) Bomba de combustível Aquecedor de O <sup>2</sup> Válvula de purga Solenóide do motor de arranque	10 A
6	Acessórios	3 A
7	D.E.S.S. Luz da chapa de matrícula Luz de posição (mínimos) Luzes traseiras Conector de assistência	10 A
8	Bobina de ignição Injectores de combustível	15 A
9	Relógio Luzes de perigo Luzes do sinal de mudança de direcção (piscas)	10 A
10	Ventoinha	15 A
11	Painel de instrumentos multifunções	5 A
12	Faróis de nevoeiro (opcional)	10 A
13	Fusíveis sobressalentes	-
14	Ferramenta para retirar o fusível	-

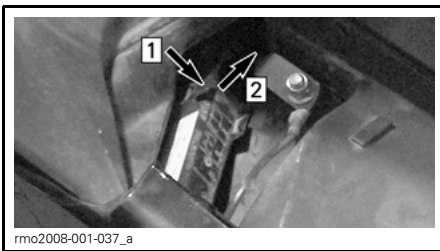


FUSÍVEIS LOCALIZADOS POR BAIXO DO BANCO

#	DESCRIÇÃO	
1	Vazio	-
2	Blipper (opcional) Válvulas TCS (opcional)	20 A
3	Rectificador	50 A
4	Fusível principal	40 A
5	Motor da direcção assistida dinâmica (DPS)	40 A
6	Bomba do VSS	40 A
7	Faróis da frente	30 A
8	Válvulas do VSS	25 A
9	Tampa da caixa dos fusíveis	-

### Substituição do fusível

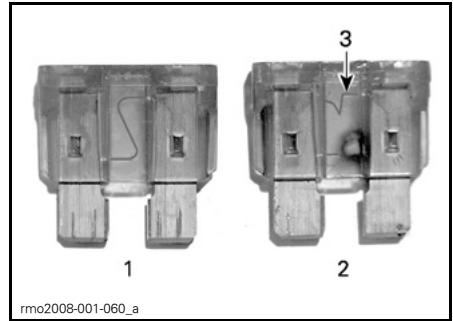
1. Retire a tampa de assistência ou levante o banco para aceder à caixa de fusíveis relevante.
2. Coloque o interruptor da ignição em OFF.
3. Para abrir a caixa de fusíveis por baixo do banco, carregue na patilha e puxe a tampa para fora.



ABRIR A CAIXA DE FUSÍVEIS POR BAIXO DO BANCO

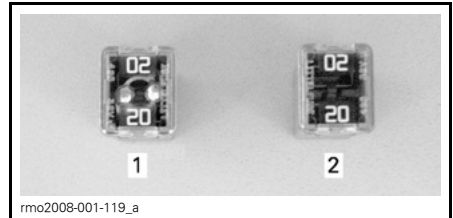
- Passo 1: Patilha de empurrar  
Passo 2: Patilha de puxar

4. Puxe o fusível para fora. Existe uma ferramenta para retirar os fusíveis na caixa de fusíveis atrás da caixa de carga da frente por baixo da tampa de assistência.
5. Verifique se o filamento está fundido.



FUSÍVEIS LOCALIZADOS POR BAIXO DA TAMPA DE ASSISTÊNCIA

1. Fusível em bom estado
2. Fusível fundido
3. Filamento fundido



FUSÍVEL POR BAIXO DO BANCO

1. Fusível em bom estado
2. Fusível fundido

6. Substitua o fusível por um com a mesma amperagem. Os fusíveis sobresselentes estão dentro da caixa de fusíveis da frente.

**AVISO** Se utilizar um fusível com uma amperagem mais alta pode provocar avarias graves.

7. Instale ou feche a tampa da caixa de fusíveis.
8. Feche a tampa de assistência e a caixa de carga da frente ou o banco.

## Avarias nas luzes

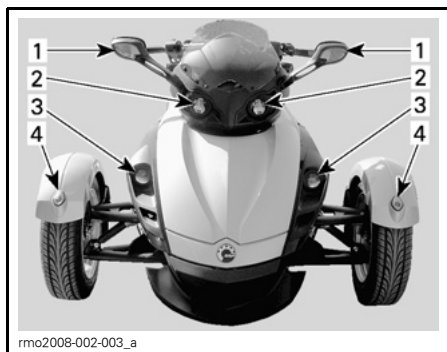
Se uma luz deixar de funcionar, substitua a lâmpada respectiva.

Se houver uma avaria na luz, mande o veículo a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am, para assistência.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

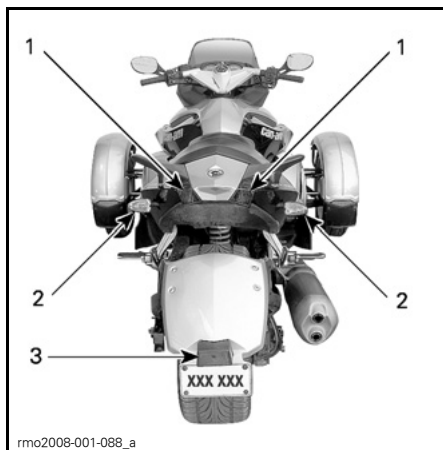
Desligue sempre a ignição (posição OFF) antes de substituir uma lâmpada, para evitar apanhar um choque eléctrico.

Verifique sempre o funcionamento das luzes, depois da substituição.



### LOCALIZAÇÃO DAS LUZES – FRENTE DO VEÍCULO

1. Luz do sinal de mudança de direcção (piscas) (p. 113)
2. Farol da frente – máximos (p. 111)
3. Farol da frente – médios (p. 110)
4. Luz de posição (mínimos) (p. 115)

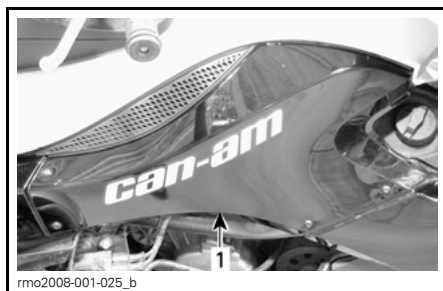


### LOCALIZAÇÃO DAS LUZES – TRASEIRA DO VEÍCULO

1. Luz traseira/luz de travagem (p. 114)
2. Luz do sinal de mudança de direcção (piscas) (p. 113)
3. Luz da chapa de matrícula (p. 116)

### Farol da frente – Médios

1. Abra o banco (p. 23).
2. Abra a caixa de carga da frente (p. 23).
3. Retire o painel superior adequado (Esquerdo ou direito) (p. 89).



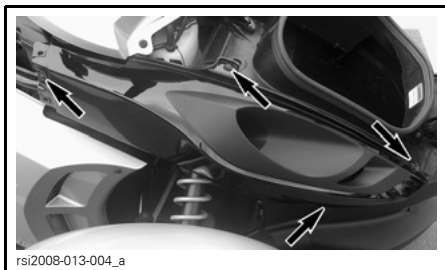
### ESQUERDO

1. Painel superior

4. Retire os fixadores do painel frontal e retire-o.

**NOTA:** Os painéis frontais estão presos com um parafuso na parte de trás e três rebites de plástico na parte da frente (dois em cima e um em baixo).

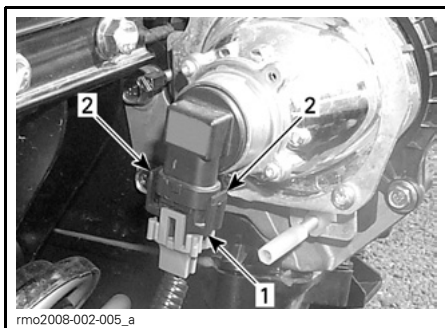




rsi2008-013-004\_a

**PAINEL FRONTAL DIREITO**

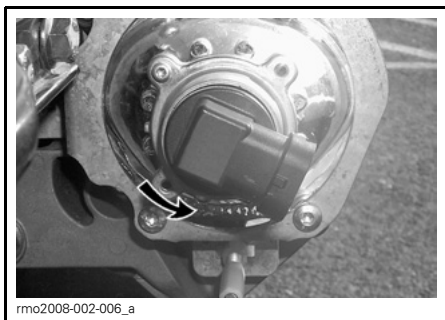
5. Solte as patilhas e desligue o conector da lâmpada.



rmo2008-002-005\_a

1. Conector da lâmpada
2. Patilhas

6. Rode a lâmpada no sentido contrário ao do ponteiros do relógio, para a retirar e substitua-a.



rmo2008-002-006\_a

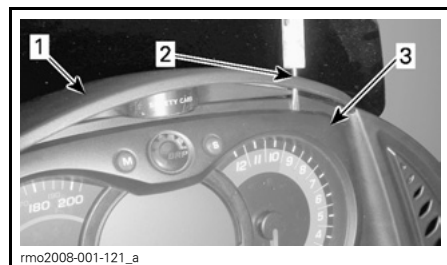
**AVISO** Nunca toque na parte de vidro de uma lâmpada de halogéneo com os dedos, porque encurta a sua duração. Se tocar no vidro, limpe-o com álcool isopropílico que não deixa uma película na lâmpada.

7. Volte a instalar correctamente as peças, pela ordem inversa por que foram retiradas, tendo em atenção o aviso indicado a seguir quando voltar a montar.

**AVISO** Não aperte demais os parafusos do painel. Todas as deformações do painel existentes à volta do parafuso indicam que está demasiado apertado. Pode danificar o painel.

**Farol da frente – Máximos**

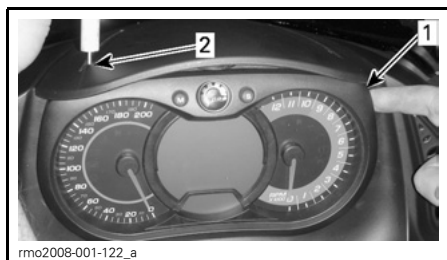
1. Introduza uma pequena chave de parafusos de lâmina chata num dos dois orifícios da consola superior.
2. Faça pressão na chave de parafusos e levante com cuidado o canto superior do painel de instrumentos.
3. Introduza um dedo para manter a abertura do canto superior.



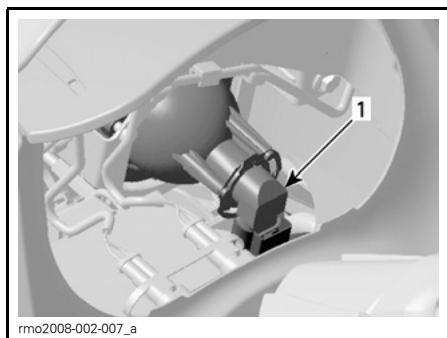
rmo2008-001-121\_a

1. Consola superior
2. Pressione a chave de parafusos dentro do orifício
3. Introduza um dedo na abertura
4. Com a outra mão, introduza a chave de parafusos no outro orifício da consola superior.

5. Pressione a chave de parafusos e e levante com cuidado o outro canto do painel de instrumentos. A extremidade superior do painel inclina-se para trás.

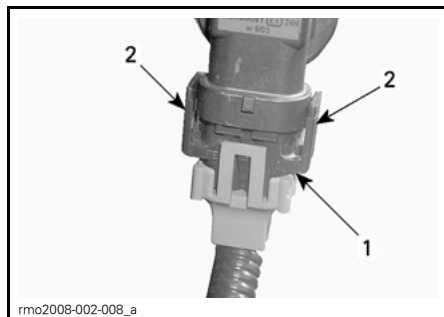


1. Introduza um dedo para manter a abertura do canto superior
  2. Pressione a chave de parafusos dentro do orifício oposto
6. Localize a lâmpada fundida e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para a soltar.



LADO DIREITO  
1. Lâmpada

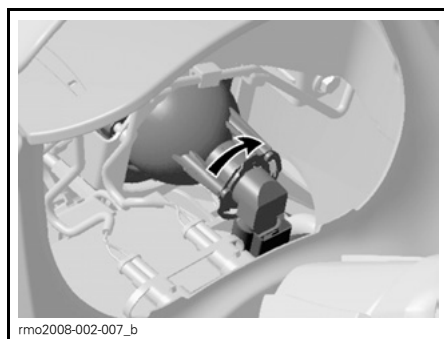
7. Solte as patilhas e desligue o conector da lâmpada, substitua a lâmpada.



1. Conector da lâmpada
  2. Patilhas
8. Instale o conector da lâmpada na nova lâmpada.

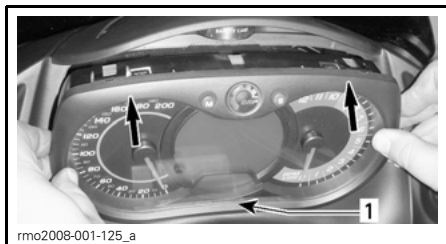
**AVISO** Nunca toque na parte de vidro de uma lâmpada de halógeno com os dedos, porque encurta a sua duração. Se tocar no vidro, limpe-o com álcool isopropílico que não deixa uma película na lâmpada.

9. Instale a lâmpada no farol e rode no sentido dos ponteiros do relógio para a prender.



LADO DIREITO

10. Instale o painel de instrumentos introduzindo primeiro o canto inferior e depois empurre com firmeza o canto superior com ambas as mãos.



#### INSTALAR O PAINEL

1. Introduza primeiro o canto inferior do painel de instrumentos e depois empurre o canto superior

11. Verifique se o painel de instrumentos está bem instalado. Repita o passo 10, se necessário.

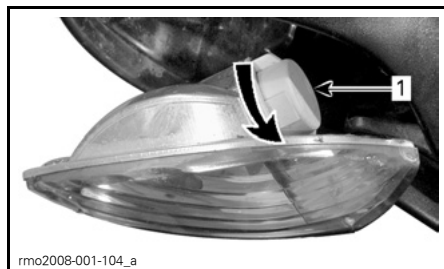
#### Luz do sinal de mudança de direcção (piscas) – Frente

1. Retire a lente com uma chave Philips.



1. Parafuso da lente do sinal de mudança de direcção (piscas) da frente

2. Rode o conector no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, como indicado abaixo, e retire a lente.

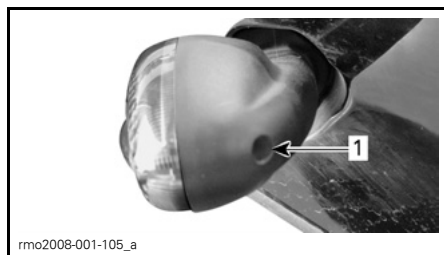


1. Conector da luz do sinal de mudança e direcção (piscas) da frente

3. Retire a lâmpada carregando nela sem soltar enquanto roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
4. Instale a nova lâmpada carregando e rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
5. Volte a instalar correctamente as peças pela ordem inversa.

#### Luz do sinal de mudança de direcção (piscas) – Traseiro

1. Retire a lente com uma chave Philips.



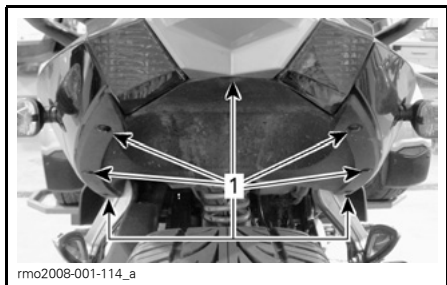
1. Parafuso da lente do sinal de mudança de direcção (piscas) traseiro

2. Retire a lâmpada empurrando-a para dentro e rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

3. Instale a nova lâmpada carregando e rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Reinstale a lente.

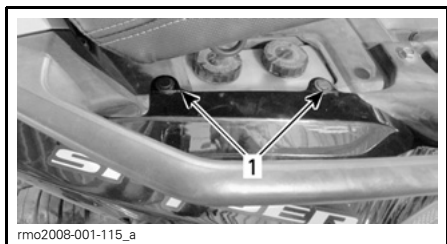
### Luz traseira/luz de travagem

1. Retire o painel por baixo do banco do passageiro desapertando os 7 parafusos Torx, como indicado abaixo.

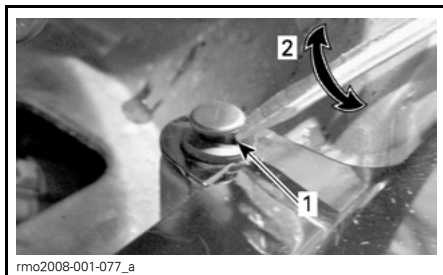


#### PAINEL POR BAIXO DO BANCO DO PASSAGEIRO

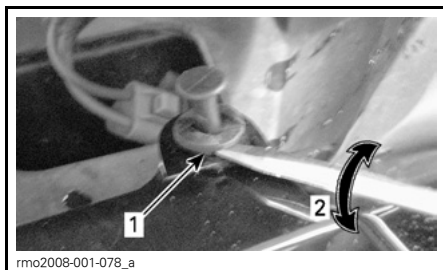
1. Localização dos 7 parafusos Torx
2. Retire parcialmente o painel traseiro direito retirando os 2 rebites de plástico existentes por baixo do banco, como indicado abaixo.



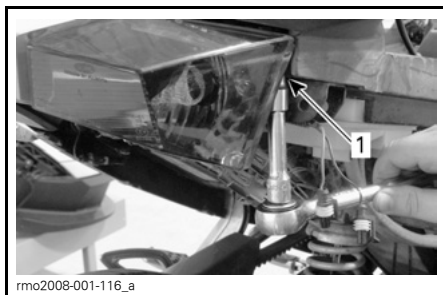
1. 2 rebites de plástico por baixo do banco



1. Chave de parafusos de lâmina chata por baixo da cabeça do rebite
2. Rode a chave de parafusos 1/4 de volta

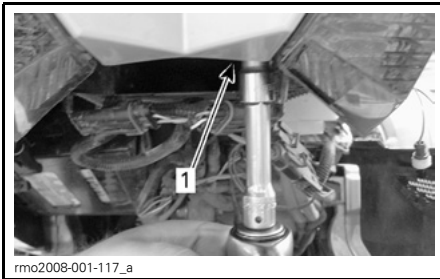


1. Chave de parafusos de lâmina chata por baixo do rebite
2. Rode a chave de parafusos 1/4 de volta
3. Desligue os conectores da caixa do sinal de mudança de direcção (pisca) direito.
4. Retire o parafuso Torx existente por trás da lente, como indicado abaixo.



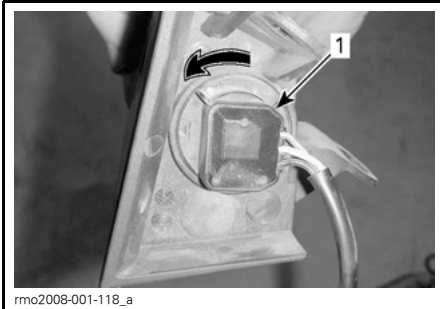
1. Retirar o parafuso Torx por trás da lente

5. Retire o parafuso Torx existente ao lado da lente por baixo da ponta traseira, como indicado abaixo.



1. Retirar o parafuso Torx ao lado da lente

6. Rode o conector no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-o da lente.



1. Conector

7. Retire a lâmpada empurrando-a para dentro e rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
8. Instale a nova lâmpada carregando e rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
9. Volte a instalar correctamente as peças pela ordem inversa.

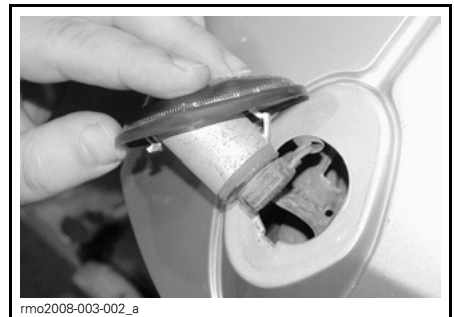
**NOTA:** Quando instalar o painel traseiro direito, ligue os conectores do sinal de mudança de direcção (piscas) fazendo a correspondência correcta das cores do fio e introduza à mão os rebites de plástico.

## Luz de posição

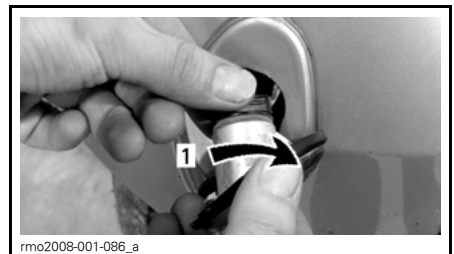
1. Empurre sem soltar a lente na direcção da parte detrás do guarda-lamas.



2. Levante a parte da frente da lente com o polegar ou uma chave de parafusos pequena, para a soltar.

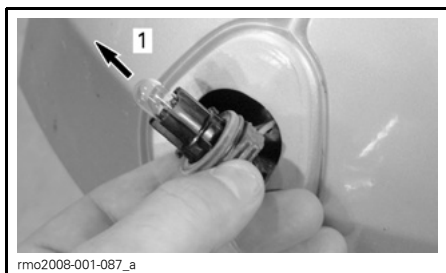


3. Rode o suporte da lâmpada no sentido dos ponteiros do relógio e retire-o do conector.



1. Rode no sentido dos ponteiros do relógio

4. Puxe a lâmpada para fora do suporte, como indicado abaixo.

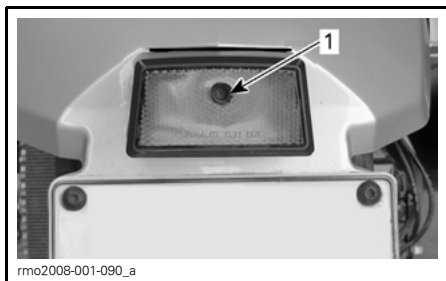


1. Puxe a lâmpada para fora

5. Instale uma nova lâmpada no suporte.
6. Volte a instalar correctamente as peças pela ordem inversa.

### Luz da chapa de matrícula

1. Retire a lente com uma chave Philips.



1. Parafuso da lente da chapa de matrícula

2. Retire a lâmpada empurrando-a para dentro e rodando no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
3. Instale a nova lâmpada carregando e rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.
4. Reinstale a lente.

## O motor não arranca

### O MOTOR NÃO RODA

1. Mensagem de segurança que passa no painel de instrumentos não reconhecida.
  - Carregue em *MODE (M)* para confirmar que tomou conhecimento da mensagem de segurança.
2. Interruptor de paragem do motor na posição OFF.
  - Verifique se o interruptor de paragem do motor está na posição ON.
3. Manípulo da embraiagem não engatado.
  - Puxe sem soltar o manípulo da embraiagem.
4. Chave de ignição na posição OFF.
  - Rode a chave da ignição para a posição ON.
5. Bateria sem carga ou ligações da bateria em más condições.
  - Verifique a carga da bateria. Recarregue-a, se necessário (p. 99).
  - Verifique as ligações da bateria por baixo do banco e nos terminais da bateria (p. 99).
6. Fusível fundido.
  - Verifique o estado do fusível (p. 107).

### O MOTOR RODA, MAS NÃO ARRANCA

1. Nível de combustível baixo.
  - Encha o depósito de combustível (p. 23).
2. Bateria fraca.
  - Verifique a carga da bateria. Recarregue-a, se necessário (p. 99).
  - Verifique as ligações da bateria por baixo do banco e nos terminais da bateria (p. 99).

## O MOTOR RODA, MAS NÃO ARRANCA

### **3. Problema de gestão do motor.**




- *Verifique se a luz do indicador do motor está acesa na altura do arranque. Dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.*

# MENSAGENS DO PAINEL DE INSTRUMENTOS






O painel de instrumentos multifunções mostra informações importantes sobre o estado do veículo. Quando ligar o motor, olhe sempre para o painel de instrumentos para ver se aparecem mensagens especiais.

**Se o problema persistir, dirija-se a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.**

**NOTA:** No visor do veículo os caracteres aparecem sem acentos

LUZ(ES) DO INDICADOR (ES)	VISOR DIGITAL PRINCIPAL	CAUSA	O QUE FAZER	
Aparece E em vez da mudança seleccionada	Nenhuma	Avaria no sensor de posição da caixa de velocidades	Mande reparar o veículo num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.	
Nenhuma	CHAVE INCORRECTA	Chave errada ou avariada	Utilize a chave correcta do veículo ou contacte um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.	
	Acesa	SOBREAQUECIMENTO	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pare e espere que o motor arrefeça.</li> <li>- Verifique se há fugas.</li> <li>- Verifique o nível do líquido de arrefecimento e ajuste-O (p. 97).</li> </ul>	
	Acesa	SOBREAQUECIMENTO MODO PRE-SERVAÇÃO	Sobreaquecimento do motor	* Mande transportar o veículo para um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.
	Acesa	VOLT BAT BAIXA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Recarregue a bateria (p. 99).</li> <li>- Verifique as ligações da bateria.</li> </ul>	
	Acesa	VOLT BAT ALTA	Tensão da bateria alta	Mande transportar o veículo para um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.
	Acesa	FALHA ABS	Avaria no ABS. O ABS não funciona	Mande transportar o veículo para um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.



LUZ(ES) DO INDICADOR (ES)		VISOR DIGITAL PRINCIPAL	CAUSA	O QUE FAZER
	Acesa	FALHA VSS MODO PRESERVAÇÃO	Avaria no VSS	* Mandar transportar o veículo para um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.
	Acesa	DETECTOR PASSAGEIRO AVARIADO	Avaria no interruptor do banco traseiro	Verifique o fusível (p. 107).
	Acesa	FALHA EBD	Avaria no VSS	Mandar transportar o veículo para um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.
	Acesa	FALHA TRAVÕES	Nível do líquido dos travões baixo ou sensor avariado	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se há fugas no líquido dos travões.</li> <li>- Verifique o nível do líquido dos travões e ajuste-O (p.98).</li> </ul>
	Acesa	ANOMALIA MOTOR	Avaria no componente de gestão do motor	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retire a chave e volte a introduzi-la.</li> </ul>
	Acesa	VERIF DPS	Avaria no componente da direcção assistida dinâmica	Mandar reparar o veículo num distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.
	A piscar	MODO PRESERVAÇÃO	Avaria grave no VSS ou no componente de gestão do motor	* Mandar transportar o veículo para um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.
	Acesa	Nenhuma	Pressão do óleo baixa	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se há fugas de óleo.</li> <li>- Verifique o nível do óleo e ajuste-O (p. 94).</li> </ul>
	Acesa	Nenhuma	Nível de combustível baixo	Encha o depósito de combustível (p.23).

\* A BRP recomenda que mande transportar o veículo quando aparecer a mensagem LIMP HOME (MODO PRESERVAÇÃO). Se utilizar o veículo no modo LIMP HOME (MODO PRESERVAÇÃO), evite manobras bruscas e dirija-se imediatamente a um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am, para que o veículo seja assistido, antes de voltar a conduzi-lo. No modo LIMP HOME (MODO PRESERVAÇÃO), as rotações do motor são limitadas e a velocidade do veículo fica limitada a 74 km/h.



# ***INFORMAÇÕES TÉCNICAS***



# ESPECIFICAÇÕES

MODELO		SPYDER GS	
<b>MOTOR</b>			
Tipo de motor		ROTAX 990 60° 4 tempos, dois cilindros em V, Dupla árvore de cames à cabeça (DOHC), refrigeração a líquido	
Número de cilindros		2	
Número de válvulas		8 válvulas	
Diâmetro		97 mm	
Curso		68 mm	
Cilindrada		998 cm <sup>3</sup>	
Taxa de compressão		10,7:1	
Lubrificação	Tipo	Cárter seco com depósito de óleo separado e arrefecedor do óleo	
	Filtro de óleo		BRP Rotax tipo papel, substituível
	Óleo do motor	Capacidade (mudança do óleo com novo filtro)	3,9 L
Recomendado		Óleo sintético 5W40 da BRP ou um óleo equivalente para motociclos	
Embraiagem	Tipo	Húmida, multi-discos, funcionamento manual por pistão hidráulico, assistida a vácuo	
	Líquido	DOT 4	
Sistema de escape		2 para 1 com conversor catalítico	
Filtro de ar		Elemento de papel	
<b>CAIXA DE VELOCIDADES</b>			
Tipo		Sequencial manual 5 velocidades (SM5) com marcha-atrás	
<b>SISTEMA DE ARREFECIMENTO</b>			
Tipo		Refrigeração a líquido, um radiador com ventoinha de arrefecimento	
Líquido de arrefecimento	Tipo	Etilo glicol/mistura água (50% líquido refrigerante, 50% água). Utilize líquido refrigerante pré-misturado vendido pela BRP (P/N 219 700 362) ou líquido refrigerante especialmente destinado a motores de alumínio	
	Capacidade	3,2 L	

MODELO		SPYDER GS
<b>SISTEMA ELÉCTRICO</b>		
Magneto		500 W
Tipo de sistema de ignição		Ignição electrónica com bobina de dupla saída
Regulação da ignição		Não ajustável
Vela de ignição	Quantidade	2
	Fabrico e tipo	NGK DCPR9E (aplicar massa de isolamento P12 (P/N 420 897 186) nas estrias da vela de ignição)
	Separação	0,7 a 0,8 mm
Definição do limitador das RPM do motor	Marcha à frente	10 000 RPM
Bateria	Tipo	Não requer manutenção
	Voltagem	12 volts
	Classificação nominal	21 A•h
	Intensidade de carga recomendada	2 A
Faróis da frente		4 X 60 W
Luz traseira/luz de travagem		2 X 5/21 W
Luzes do sinal de mudança de direcção (piscas)	Da frente	21 W
	De trás	21 W
Luzes de posição (mínimos)		2 X 5 W
Luz da chapa de matrícula		10 W
Fusíveis (por baixo do centro de assistência atrás da caixa de carga traseira)	Relés de controlo principais Controlo ECM Interruptor PRS Módulo de controlo do veículo (VCM) Sensor do ângulo de direcção (SAS) Sensor da taxa de desvio da rota (YRS)	10 A
	Válvula da embraiagem Buzina Conector de assistência	10 A
	Accesórios	2 X 3 A
	Controlo da direcção assistida dinâmica (DPS) Sistema de controlo da transmissão (TCS) (opcional)	5 A

MODELO		SPYDER GS
<b>SISTEMA ELÉCTRICO (continuação)</b>		
Fusíveis (por baixo do centro de assistência atrás da caixa de carga traseira)	Sensor da posição da árvore de cames à cabeça (CAPS) Módulo de controlo do motor (ECM) Bomba de combustível Aquecedor de O <sup>2</sup> Válvula de purga Solenóide do motor de arranque	10 A
	D.E.S.S. Luz da chapa de matrícula Luz de posição (mínimos) Luzes traseiras Conector de assistência	10 A
	Bobina de ignição Injectores de combustível	15 A
	Relógio Luzes de perigo Luzes do sinal de mudança de direcção (piscas)	10 A
	Ventoinha	15 A
	Painel de instrumentos multifunções	5 A
	Faróis de nevoeiro (opcional)	10 A
	Fusíveis por baixo do banco	Blipper (opcional) Válvulas TCS (opcional)
Rectificador		50 A
Fusível principal		40 A
Motor da direcção assistida dinâmica (DPS)		40 A
Bomba do VSS		40 A
Faróis da frente		30 A
Válvulas do VSS		25 A

MODELO		SPYDER GS
<b>SISTEMA DE COMBUSTÍVEL</b>		
Alimentação de combustível	Tipo	Injecção de combustível electrónica multiponto (EFI) com dois aceleradores de 57 mm
Bomba de combustível	Tipo	Módulo eléctrico no depósito de combustível
Velocidade ao ralenti		1400 ± 50 RPM (não ajustável)
Combustível	Tipo	Gasolina normal sem chumbo
	Octanas	92 RON ou superior
Capacidade do depósito de combustível		25 L
<b>SISTEMA DE TRANSMISSÃO</b>		
Tipo desmultiplicação final		Correia de transmissão reforçada de carbono
Rácio de desmultiplicação final		2,8:1
<b>DIRECÇÃO</b>		
Tipo		Direcção assistida dinâmica (DPS)
<b>SUSPENSÃO DIANTEIRA</b>		
Tipo de suspensão		Duplo braço triangular com barra estabilizadora
Curso da suspensão		144 mm
Amortecedor	Qtd	2
	Tipo	Amortecedor a óleo
Ajuste pré-carregamento frontal		Ajuste da árvore de cames 5 posições
<b>SUSPENSÃO TRASEIRA</b>		
Tipo de suspensão		Braço oscilante com amortecedor simples
Curso da suspensão		145 mm
Amortecedor	Qtd	1
	Tipo	Amortecedor a óleo
Ajuste pré-carregamento traseiro		Ajuste da árvore de cames 7 posições



MODELO		SPYDER GS
<b>TRAVÕES</b>		
Tipo		Activados com o pé, sistema de travagem de 3 rodas hidráulico totalmente integrado com ABS e EBD
Travão da frente		Dois discos (250 mm x 6 mm) com calibradores de 4 pistões
Travão traseiro		Um discos (250 mm x 6 mm) com calibrador de 1 pistão
Líquido dos travões	Capacidade	545 a 570 mL
	Tipo	DOT 4
Travão de estacionamento		Mecânico, activado pelo pedal do pé esquerdo até ao calibrador traseiro
Espessura mínima das pastilhas dos travões		1 mm
Espessura mínima do disco dos travões		5,33 mm
Deformação máxima dos discos dos travões		0,12 mm
<b>PNEUS E RODAS</b>		
<i>PNEUS</i>		
Tipo (utilize apenas pneus recomendados pela BRP)	Da frente	MC 165/65R14 47H (tipo especial para motociclos)
	Detrás	MC 225/50R15 68H (tipo especial para motociclos)
Pressão	Da frente	Mín.: 89 kPa, 0,89 bar máx.: 117 kPa, 1,17 bar
	Detrás	Mín.: 179 kPa, 1,79 bar máx.: 207 kPa, 2,07 bar
Profundidade mínima do piso do pneu	Da frente	1,7 mm
	De trás	4,0 mm
<i>RODAS</i>		
Tamanho (diâmetro x largura)	Da frente	355 mm x 127 mm
	Detrás	381 mm x 178 mm
Aperto das porcas da roda da frente		105 N•m
Aperto da porca do veio de transmissão traseiro		130 N•m

MODELO		SPYDER GS
<b>DIMENSÕES</b>		
Comprimento total		2 667 mm
Largura total		1 506 mm
Altura total		1 145 mm
Altura do banco (superior)		737 mm
Distância entre eixos		1 727 mm
Distância entre as rodas	Da frente	1 308 mm
Altura ao solo, da frente e por baixo do motor		115 mm
<b>PESO E CAPACIDADE DE CARGA</b>		
Peso a seco		316 kg
Caixa de carga da frente	Capacidade	44 L
	Carga máxima	16 kg
Carga total do veículo permitida (incluindo o condutor, todas as outras cargas e acessórios instalados)		200 kg
Peso nominal bruto do veículo (GVWR)		540 kg

Devido ao nosso compromisso de melhoramento contínuo e inovação, a BRP reserva-se o direito de fazer, em qualquer momento, alterações no design e características e/ou fazer adições ou melhoramentos nos seus produtos sem contrair a obrigação de os instalar nos produtos anteriormente fabricados.

# TABELA DE CONVERSÃO

FACTORES DE CONVERSÃO		
PARA CONVERTER	PARA <sup>(1)</sup>	MULTIPLIQUE POR
pol.	mm	25,4
pol.	cm	2,54
pol. <sup>2</sup>	cm <sup>2</sup>	6,45
pol. <sup>3</sup>	cm <sup>3</sup>	16,39
pés	m	0,3
onças	g	28,35
lb	kg	0,45
lbf	N	4,4
lbf•pol.	N•m	0,11
lbf•pés	N•m	1,36
lbf•pés	lbf•pol.	12
PSI	kPa	6,89
onça inglesa	onça americana	0,96
galão inglês	galão americano	1,2
galão inglês	L	4,55
onça americana	mL	29,57
galão americano	L	3,79
MPH	km/h	1,61
Fahrenheit	Celsius	$(^{\circ}\text{F} - 32) \div 1,8$
Celsius	Fahrenheit	$(^{\circ}\text{C} \times 1,8) + 32$
hp	kW	0,75

<sup>(1)</sup> Para obter a sequência inversa, divida pelo factor dador.  
Para converter **milímetros** em **polegadas**, divida por 25,4.

**NOTA:** Os factores de conversão foram arredondados para 2 casas decimais para uma maior facilidade de utilização.



# ***GARANTIA***

---

# **GARANTIA LIMITADA DA BRP FORA DOS EUA E CANADÁ: 2008 CAN-AM™ SPYDER™ ROADSTER**

## **1. ÂMBITO DA GARANTIA LIMITADA**

A Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* garante que os roadsters Spyder Can-Am de 2008 (os "Produtos") vendidos por distribuidores/concessionários autorizados de roadsters Spyder Can-Am localizados na AEE (a "AEE" ou "Área Económica Europeia" significa os países membros da União Europeia mais a Noruega, Islândia e Liechtenstein) ou noutros locais, excepto nos EUA e Canadá\*\* (os "Distribuidores/Concessionários") estão isentos de defeitos de material ou fabrico durante o período e nas condições descritas abaixo. Esta garantia limitada será considerada nula e sem efeito se: (i) o Produto for utilizado numa corrida ou outra actividade competitiva, em qualquer altura, mesmo por um proprietário anterior; ou (ii) o conta-quilómetros tiver sido retirado ou adulterado; (iii) o Produto tenha sido utilizado fora da estrada; ou (iv) se o Produto tiver sido alterado ou modificado de maneira a que o seu funcionamento, desempenho ou duração possa ser prejudicado, ou tenha sido alterado ou modificado para mudar a utilização a que se destina.

Todas as peças e acessórios genuínos relacionados com o Produto e nele instalados por um distribuidor/concessionário autorizado na altura da entrega do Produto, estão cobertos pela mesma garantia do Produto.

## **2. LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE**

ESTA GARANTIA É EXPRESSAMENTE DADA E ACEITE EXPLICITAMENTE, SUBSTITUINDO TODAS E QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO SEM LIMITAÇÕES TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM DETERMINADO. NA MEDIDA EM QUE NÃO É POSSÍVEL RENUNCIAR ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS, ESTAS FICAM LIMITADAS À DURAÇÃO DA GARANTIA EXPRESSA. TODOS OS DANOS ACIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS, DIRECTOS, INDIRECTOS OU OUTROS DANOS DE QUALQUER TIPO ESTÃO EXCLUÍDOS DA COBERTURA DESTA GARANTIA. ALGUNS PAÍSES OU JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM RENÚNCIAS, LIMITAÇÕES DE DANOS ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS OU OUTRAS EXCLUSÕES SUPRA IDENTIFICADAS. ASSIM, AS EXCLUSÕES SUPRA PODEM NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA OUTORGA-LHE DIREITOS ESPECÍFICOS E PODE TER TAMBÉM OUTROS DIREITOS LEGAIS QUE VARIAM DE PAÍS PARA PAÍS, OU DE JURISDIÇÃO PARA JURISDIÇÃO.

Nenhum distribuidor/concessionário autorizado nem nenhuma outra pessoa, está autorizado a fazer qualquer afirmação, declaração ou garantia relativamente ao Produto, além das contidas nesta garantia limitada e, se o fizer, não será exigível à BRP.

A BRP reserva-se o direito de modificar esta garantia em qualquer altura, sendo que tal modificação não alterará as condições da garantia aplicáveis aos Produtos vendidos enquanto esta garantia estiver em vigor.

### **3. EXCLUSÕES - NÃO GARANTIDAS**

Os elementos abaixo não estão, em nenhuma circunstância, cobertos pela garantia:

- Substituição de itens de manutenção de rotina, como, sem limitações, óleo e lubrificantes, filtros e velas de ignição.
- Desgaste e uso normais, como, sem limitações, desgaste e uso dos pneus, bateria, escovas do gerador, feixes selados e lâmpadas, discos da embraiagem e revestimento respectivo, correia de transmissão, pastilhas dos travões, calços dos travões, rotores e carretos.
- Afiavações e ajustes incluindo sem limitações os ajustes da correia, alinhamento e equilíbrio das rodas.
- Danos relacionados com o aspecto do Produto, incluindo sem limitações, riscos, amolgadelas, perda de cor, aparecimento de escamas, descascamento e danos no material que reveste o banco.
- Danos causados pela falta de manutenção ou armazenamento adequado, como descrito no Manual do condutor.
- Danos resultantes da remoção de peças, reparação, assistência e manutenção mal feita, modificações, alterações fora das especificações originais do Produto ou danos resultantes de reparações feitas por uma pessoa que não seja um distribuidor/concessionário de assistência autorizado.
- Danos resultantes da instalação de peças com especificações diferentes das das peças originais do Produto, como, sem limitações, pneus, sistema de escape, rodas ou travões diferentes.
- Danos resultantes de abuso, utilização anormal, negligência ou utilização do Produto de uma maneira que não respeite as recomendações do Manual do condutor.
- Danos resultantes de sucção de água, acidente, perigos da estrada, submersão, incêndio, furto, vandalismo ou qualquer caso de força maior;
- Danos resultantes de funcionamento com combustíveis, óleos ou lubrificantes com especificações diferentes das recomendadas no Manual do condutor.
- Danos resultantes da corrosão provocadas por sal na estrada, ácido da bateria, factores ambientais ou tratamento contrário ao indicado no Manual do condutor.
- Danos acidentais ou consequenciais, incluindo sem limitações, despesas de gasolina, despesas de transporte do Produto para, e desde, o distribuidor/concessionário autorizado, tempo de viagem do mecânico, de reboque, de armazenamento, encargos com telefone, telemóvel, fax ou telegrama, aluguer ou substituição por um Produto semelhante durante a assistência na garantia ou tempo de paragem, despesas com táxi, viagem, hospedagem, perdas ou danos materiais, transtornos, custo da cobertura de seguro, pagamentos de empréstimos, perda de tempo, perda de rendimento, receitas ou lucros cessantes perda de fruição ou utilização do Produto.

## 4. PERÍODO DE COBERTURA DA GARANTIA

Esta garantia entrará em vigor a partir da data de entrega pelo primeiro consumidor retalhista ou da data em que o Produto for utilizado pela primeira vez, segundo o que ocorrer primeiro, durante os períodos seguintes:

- (a) para uso particular ou de recreio, VINTE E QUATRO (24) MESES CONSECUTIVOS, excepto no que se refere aos itens mencionados nos pontos (b) e (c) infra; e para uso comercial DOZE (12) MESES CONSECUTIVOS, excepto no que se refere aos itens mencionados nos pontos (b) e (c) infra.

Entende-se que o Produto é utilizado para fins comerciais nos casos em que for usado em qualquer actividade relacionada com trabalho ou emprego que gere receitas, durante qualquer parte do período de garantia. O Produto também é utilizado comercialmente se, em qualquer altura durante o período de garantia, for licenciado para uso comercial;

- (b) para a bateria, SEIS (6) MESES CONSECUTIVOS;

- (c) para os pneus, 6 MESES CONSECUTIVOS ou até os pneus estarem gastos até três trinta e dois avos de polegada (3/32 polegada) (2,38 milímetros) no caso dos pneus da frente e até aos últimos cinco trinta e dois avos de polegada (5/32 polegada) (3,97 milímetros) no caso do pneu detrás, conforme o que ocorrer primeiro.

A reparação ou substituição de peças ou operações de assistência ao abrigo desta garantia não prolongam o período desta garantia para além da data de término original. Note que a duração e outras modalidades da cobertura da garantia estão sujeitas à legislação nacional e local do país do cliente.

## 5. CONDIÇÕES PARA OBTER COBERTURA DE GARANTIA

Esta cobertura da garantia só está disponível se forem cumpridas todas as condições seguintes:

- O Produto tem de ser adquirido como novo e não utilizado pelo primeiro proprietário num concessionário/distribuidor autorizado a distribuir o Produto no país em que a venda foi efectuada;
- Depois de ter sido efectuado e documentado pelo Concessionário/Distribuidor e assinado pelo comprador, o processo de inspecção pré-entrega especificado pela BRP.
- O registo de garantia do Produto tem de ter sido feito correctamente por um concessionário/distribuidor autorizado;
- O Produto tem de ser adquirido no país em que o comprador reside. No entanto, os residentes da AEE, têm de adquirir os Produtos dentro da AEE, qualquer que seja o seu país dentro da AEE.
- Como indicado no Manual do condutor, tem de ser efectuada a manutenção de rotina periódica obrigatória. A BRP reserva-se o direito de condicionar a cobertura da garantia à demonstração prévia de uma manutenção adequada.

Se as condições anteriores não tiverem sido cumpridas, a BRP não tem a obrigação de honrar esta garantia limitada relacionada com os veículos em questão, e isto, tanto no caso de uso privado como comercial. Estas limitações são



necessárias para permitir à BRP garantir a segurança dos seus produtos, dos consumidores e do público em geral.

## **6. O QUE FAZER PARA OBTER COBERTURA DE GARANTIA**

O cliente tem de deixar de utilizar o Produto se detectar o aparecimento de uma anomalia. O cliente tem de notificar um distribuidor/concessionário de assistência autorizado num prazo não superior a dois (2) meses depois da detecção dos ditos defeitos bem como facilitar o acesso ao produto para verificação ou reparação. O cliente também tem de apresentar ao distribuidor/concessionário autorizado, a prova de compra do Produto e assinar a ordem de reparação/trabalho antes desta ser iniciada para validar a reparação na garantia. Todas as peças substituídas ao abrigo desta garantia limitada passam a ser propriedade da BRP. Note que o período de notificação está sujeito à legislação nacional e local em vigor no país do cliente.

## **7. O QUE FAZ A BRP**

As obrigações da BRP ao abrigo desta garantia estão limitadas, segundo o seu critério exclusivo, à reparação das peças consideradas defeituosas durante uma utilização normal, às operações de manutenção e assistência ou à substituição dessas peças por peças originais do Produto sem nenhum encargo relativo às peças e mão de obra, em qualquer distribuidor/concessionário autorizado durante o período de garantia nas condições supra descritas. A responsabilidade da BRP está limitada às reparações ou substituições de peças requeridas. Nenhuma reivindicação de violação de cláusula contratual da garantia deve ser causa para o cancelamento ou rescisão da venda do Produto ao proprietário.

Na eventualidade de ser necessário efectuar a assistência fora do país de venda original, ou para os residentes na AAE, se for requerida a assistência fora da AEE, o proprietário terá de suportar os encargos adicionais devidos a práticas e condições locais, tais como, mas não se limitando a, frete, seguro, taxas, pagamento de licenças, direitos de importação e todos e quaisquer outros encargos financeiros, incluindo os encargos tributáveis por governos, estados, territórios e departamentos respectivos.

A BRP reserva-se o direito de modificar os produtos periodicamente, sem assumir qualquer obrigação de modificar os produtos fabricados anteriormente.

## **8. TRANSFERÊNCIA**

Se a propriedade de um Produto for transferida durante o período de cobertura da garantia, esta garantia será transferida e será válida durante o período de cobertura restante desde que a BRP seja informada dessa transferência de propriedade da maneira seguinte:

- (a) O proprietário anterior contacta a BRP (através do número de telefone fornecido abaixo) ou um concessionário/distribuidor autorizado fornece as coordenadas do novo proprietário; ou
- (b) a recepção por parte da BRP ou de um distribuidor/concessionário autorizado de uma prova de que o anterior proprietário concorda na transferência da propriedade, acompanhada das coordenadas do novo proprietário.

## 9. ASSISTÊNCIA AO CONSUMIDOR

- (a) Em caso de litígio ou controvérsia com respeito a esta garantia limitada BRP, a BRP sugere que tente resolver o problema com o concessionário ou distribuidor. Recomenda-se que trate a questão com o responsável ou o director de assistência do distribuidor/concessionário autorizado.
- (b) Nos países em que houver distribuidores autorizados, pode encontrar as respectivas coordenadas em [www.brp.com](http://www.brp.com).
- (c) Se o problema não for resolvido com a ajuda do seu Distribuidor/Concessionário autorizado envie as reclamações por escrito ou ligue para a BRP ou uma das suas filiais da forma seguinte.

**Nos países da Europa, Médio Oriente, África, Rússia e Comunidade de Estados Independentes,  
Contacte o nosso escritório europeu:**

**BRP EUROPE N.V.**  
Consumer Service Center  
SKALDENSTRAAT 125  
9042 GENT  
Belgium  
Tel.: + 32-9-218-26-00

**Nos Países Escandinavos, Contacte o nosso escritório na Finlândia:**

**BRP FINLAND OY**  
Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: + 358 16 3208 111

**Em todos os outros países, Contacte o distribuidor local  
ou o nosso escritório no Canadá:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**  
Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Tel.: +1 819 566-3366

\* Na Área Económica Europeia e em todos os outros locais, os Produtos são distribuídos e assistidos pela BRP European Distribution S.A. e outras filiais da BRP.

\*\* A garantia limitada da BRP oferecida com os Produtos vendidos nos EUA e Canadá é diferente da oferecida na AEE e nos outros locais.

© 2007 Bombardier Recreational Products Inc. Reservados todos os direitos.  
™ marcas comerciais da Bombardier Recreational Products Inc. ou das suas filiais.

---

# OBRIGAÇÕES E RENÚNCIA DE PRIVACIDADE

Desejamos informá-lo de que os seus dados de contacto serão utilizados para fins relacionados com a segurança e a garantia. Em algumas ocasiões utilizamos também os dados de contacto dos nossos clientes para os informar acerca dos nossos produtos e ofertas. Se preferir não receber informações sobre os nossos produtos, serviços e ofertas, pode indicá-lo escrevendo para o endereço abaixo.

Tenha também em consideração que, de vez em quando, podemos permitir a organizações cuidadosamente seleccionadas e de confiança a utilização dos dados de contacto dos nossos clientes para promoção de produtos e serviços de qualidade. Se preferir que não seja fornecido o seu nome e endereço, pode indicá-lo escrevendo para o endereço abaixo.

## **Canadá**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Fax Number: 819 566-3590

## **EUA**

**BRP US INC.**  
Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Tel.: 715 848-4957

## **Outros países do mundo**

**BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**  
Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne Switzerland  
Fax Number: + 41213187801

---

## MUDANÇA DE ENDEREÇO/PROPRIEDADE

Se mudar de endereço ou for o novo proprietário do veículo informe a BRP da maneira seguinte:

- enviando por correio o postal abaixo;
- notificando um distribuidor/concessionário autorizado de roadsters Can-Am.

No caso de mudança de propriedade, junte uma prova de que o anterior proprietário concorda na transferência.

A notificação da BRP, mesmo depois de expirar a garantia limitada, é muito importante pois permite à BRP contactar o proprietário do veículo, se necessário, por exemplo quando se iniciam convocatórias de segurança. É da responsabilidade do proprietário' notificar a BRP.

**UNIDADES ROUBADAS:** Se o seu veículo for roubado, deve notificar a BRP ou um concessionário/distribuidor autorizado de roadsters Can-Am. Pediremos que nos indique o seu nome, endereço, número de telefone, o número de identificação do veículo e a data em que foi roubado.

**BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**  
Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland





## **ADVERTÊNCIA**

**O roadster Spyder é um tipo de veículo diferente – necessita de conhecimentos e capacidades especiais.**

**Fique a saber em que é que o roadster Spyder é diferente dos outros veículos.**

Leia o Manual do condutor e veja o vídeo sobre segurança.

Frequente um curso de formação (se disponível), pratique, aprenda a controlar os comandos e obtenha a carta de condução adequada.

Antes de iniciar a condução consulte a ficha de segurança.

**Use sempre um capacete e vestuário adequado.**

Neste tipo de veículo, os condutores correm mais perigos do que num automóvel. Mesmo os condutores mais experientes podem sofrer o embate de outro veículo ou perder o controlo. Este veículo não o protege no caso de colisão.

**Limites de maneabilidade e condições da estrada.**

O sistema de estabilidade do veículo (VSS) não o impede de perder o controlo, capotar ou cair se ultrapassar os limites do veículo. Aprenda a conhecer os limites do veículo em função das condições da estrada. Não conduza no gelo, neve ou fora da estrada. Evite as poças de água e as estradas encharcadas. Este tipo de veículo pode fazer aquaplanagem e derrapar em estradas cobertas com gravilha, terra ou areia. Se tiver de conduzir nesse tipo de estradas, reduza a velocidade.

**MANUAL DO CONDUTOR  
SPYDER GS  
2008  
219 000 530**

